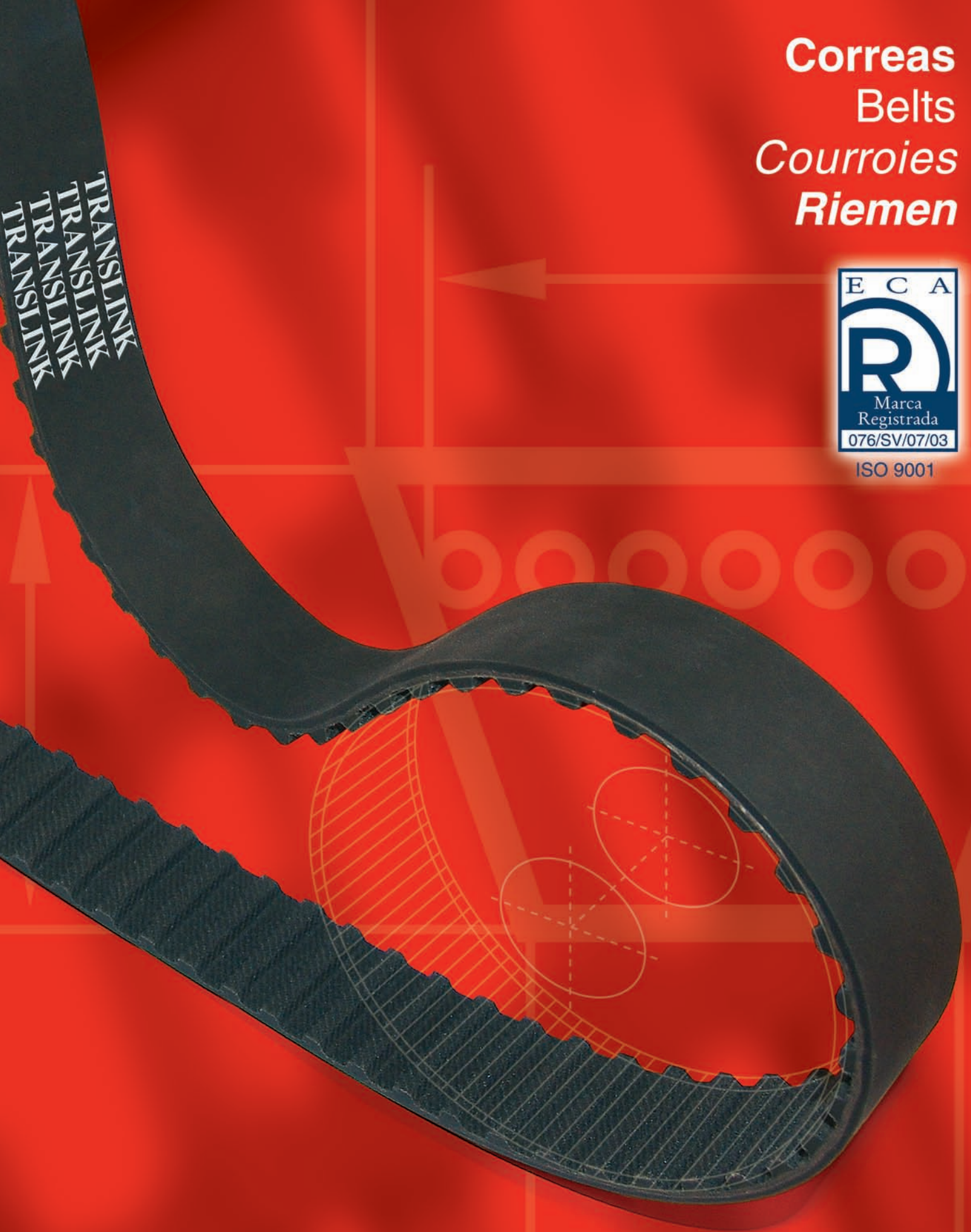


**Correas**  
**Belts**  
*Courroies*  
*Riemen*



ISO 9001





**Piñones y discos**  
Pignons et disques  
Sprockets and plate wheels  
*Kettenraeder und Kettenscheiben*



**Cadenas de rodillos. Cadenas de rodillos inoxidables. Cadenas especiales**  
Chaînes à rouleaux. Chaînes à rouleaux inoxidables. Chaînes spéciales  
Roller chains. Stainless steel roller chains. Special chains  
*Rollenketten. Rostfreie Rollenketten. Sonder Rollenketten*



**Poleas y casquillos norma europea y americana**  
Poulies et moyeux  
norme européenne et américaine  
European and american  
standard pulleys and taper bushes  
*Scheiben und Taper Buchsen europäische und amerikanische Normen*



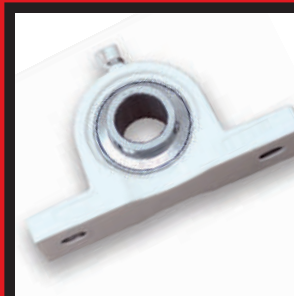
**Correas**  
Courroies  
Belts  
Riemen



**Rodamientos y rodamientos inoxidables**  
Roulements et roulements inoxidables  
Bearings and stainless steel bearings  
*Kugellager und rostfreie Kugellager*



**Soportes**  
Paliers  
Pillowblocks  
*Stehlagergehäuse*



**Soportes de plástico**  
Thermoplastique paliers  
Plastic pillowblocks  
*Thermoplastisches Gehäuse*



**Soportes inoxidables**  
Supports inoxydables  
Stainless steel pillowblocks  
*Rostfreie Halterungen*



**Soportes bipartidos**  
Supports bipartites  
Housings  
*Zweigeteilte Halterungen*



**Manguitos**  
Manchons de serrage  
Adapter sleeves  
*Spaahülsen*



**Accesorios para rodamientos**  
Accessoires pour roulements  
Accessories for bearings  
*Zubehörteile für Lager*



**Acoplamientos**  
Accouplements  
Couplings  
*Kupplungen*

Todas las dimensiones reseñadas en este catálogo son orientativas, siendo variables en función del fabricante o país de origen. En caso de precisar dimensiones exactas rogamos nos consulten.

Toda la gama de rodamientos de la marca TransLink®, está fabricada bajo norma ISO 9001:2000.

Toutes les dimensions décrites dans ce catalogue ils peuvent être modifiées, étant des variables selon le fabricant ou le pays d'origine. En cas d'avoir besoin de la spécifications des dimensions exactes nous vous prions de nous consulter.

L'échelle entière des comportements de la marque TransLink, est faite sous la norme l'ISO 9001:2000.

All specified sizes in this catalogue are orientative. They can change according to the manufacturer or the country of origin. In case of needing exact sizes, please contact us.

All the bearing range manufactured by Translink® complies with ISO 9001:2000 norms.

Alle Abmessungen in diesem Katalog können ändern, abhängig vom Hersteller oder Herkunft. Für weitere Abmessungen, fragen Sie uns bitte an. In der Herstellung der TransLinklagern werden die Forderungen der Norm iso 9001:2000 erfüllt.



# ÍNDICE CONTENTS SOMMAIRE INHALT

<b>INFORMACIÓN TÉCNICA GENERAL / GENERAL TECHNICAL INFORMATION INFORMATION TECHNIQUE GÉNÉRALE / ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN</b>	1
<b>CORREAS TRAPECIALES / V-BELT / COURROIES TRAPÉZOÏDALES / KEILRIEMEN</b>	
<b>CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS / CLASSIC V-BELTS COURROIES TRAPÉZOÏDALES CLASSIQUES / KLASSISCHE KEILRIEMEN</b>	7
<b>CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS / NARROW V-BELTS COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES / SCHMALKEILRIEMEN</b>	13
<b>CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS, (PULGADA) / NARROW V-BELTS (INCHES) COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES, (POUCES) / SCHMALKEILRIEMEN (IN ZOLL)</b>	17
<b>CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS CON FLANCOS ABIERTOS, (DENTADAS) / CLASSIC RAW EDGE COGGED V-BELTS COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES / FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE KLASSISCHE KEILRIEMEN</b>	19
<b>CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS CON FLANCOS ABIERTOS, (DENTADAS) / NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES / FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN</b>	22
<b>CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS (PULGADA), CON FLANCOS ABIERTOS, (DENTADAS) / NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS, (INCHES) / COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES (POUCES), À FLANCS OUVERTS, (DENTÉES) / FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN, (IN ZOLL)</b>	26
<b>CORREAS PLANAS DENTADAS / TIMING BELTS COURROIES PLATES DENTÉES / ZAHNFLACHRIEMEN</b>	
<b>CORREAS PLANAS DENTADAS, (PULGADA) / FLAT COGGED BELTS (INCHES) COURROIES PLATES DENTÉES, (POUCES) / FLACHZAHNRIEMEN (IN ZOLL)</b>	28
<b>CORREAS PLANAS DENTADAS, (HTD) / FLAT COGGED BELTS (HTD) COURROIES PLATES DENTÉES, (HTD) / FLACHZAHNRIEMEN (HTD)</b>	33
<b>CORREAS PLANAS DENTADAS, (STD) / FLAT COGGED BELTS (STD) COURROIES PLATES DENTÉES, (STD) / FLACHZAHNRIEMEN (STD)</b>	38
<b>CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO) / FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH) COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE) / FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)</b>	43
<b>CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (PULGADA) / FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (INCHES) COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE) / FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)</b>	49
<b>CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (HTD) / FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (HTD) COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (HTD) / FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (HTD)</b>	53
<b>CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (STD) / FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (STD) COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (STD) / FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (STD)</b>	56
<b>CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO DE POLIURETANO, (PASO METRICO) / FLAT DOUBLE-COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH) / COURROIES PLATES À DOUBLE DENTURE EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE) / DOPPELFLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)</b>	59
<b>CORREAS ESTRIADAS, (POLY-V) / RIBBED BELTS (POLY-V) COURROIES STRIÉES, (POLY-V) / RIPPENRIEMEN (POLY-V)</b>	62
<b>CORREAS HEXAGONALES / HEXAGONAL BELTS COURROIES HEXAGONALES / HEXAGONALRIEMEN</b>	66

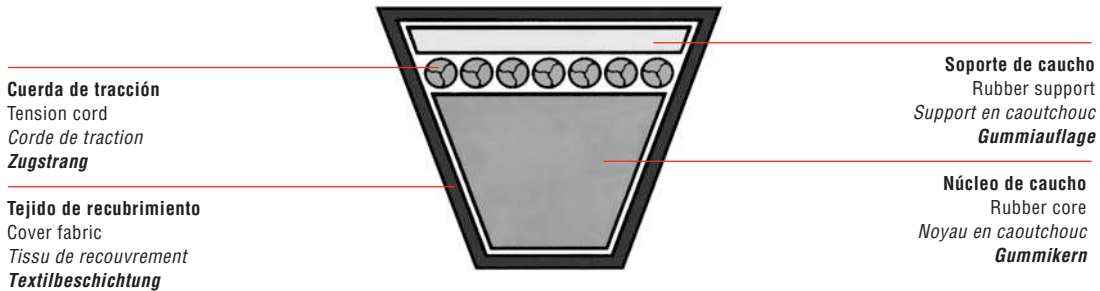
# INFORMACIÓN TÉCNICA GENERAL

## GENERAL TECHNICAL INFORMATION

### INFORMATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

#### ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

#### CORREAS TRAPEZIALES / V-BELTS / COURROIES TRAPÉZOÏDALES / KEILRIEMEN



#### CONSTRUCCIÓN / CONSTRUCTION / CONSTRUCTION / AUFBAU

Las correas trapeziales estrechas están constituidas por un núcleo de caucho y un soporte de caucho.

La cuerda de tracción estándar de todos los perfiles y secciones está hecha de poliéster. Dependiendo del perfil, se utilizan diferentes hilos. El hilo es impregnado y se pulveriza con una mezcla de goma especial de forma que consigue una unión homogénea con el núcleo o con el soporte de caucho.

El tejido de recubrimiento se ha tratado con una mezcla de gomas resistentes a la abrasión. Con ello conseguimos gran resistencia a los aceites, al calor y al frío así como insensibilidad frente al polvo.

Con un aguante a la temperatura entre -30° C y 100° C

Les courroies trapézoïdales étroites sont constituées d'un noyau et d'un support en caoutchouc.

La corde de traction standard de tous les profils et sections est réalisée en polyester. En fonction du profil, différents fils sont employés. Le fil est imprégné puis pulvérisé d'un mélange de caoutchouc spécial de sorte à obtenir une union homogène avec le noyau ou avec le support en caoutchouc.

Le tissu de recouvrement est traité avec un mélange de caoutchoucs résistants à l'abrasion.

Résistance aux températures comprises entre -30° C et 100° C.

Narrow V-belts are formed by a rubber core and a rubber support.

The standard tension cord for all profiles and cross sections is made of polyester. Different cords are used depending on the profile. The cord is impregnated and sprayed with a mixture of special rubber to join the rubber core and support evenly.

The cover fabric has been treated with a mixture of abrasion-resistant rubbers.

Temperatures of between -30°bc C and 100°bc C are withstood

Die Schmalkeilriemen bestehen aus einem Gummikern und einer Gummiauflage.

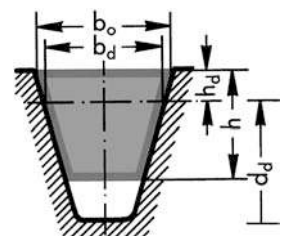
Der Standardzugstrang ist unabhängig von Profil und Querschnitt des Keilriemens aus Polyester gefertigt. Je nach Profil werden dazu verschiedene Fasermaterialien verwendet. Das Fasermaterial wird imprägniert und mit einer speziellen Gummimischung besprüht, sodass eine gleichmäßige Verbindung mit dem Gummikern bzw. der Gummiauflage erzielt wird.

Die Textilbeschichtung wird mit einer abriebfesten Gummimischung behandelt. Auf

Einsatztemperaturen von -30 °C bis 100 °C.

Tabla / Table / Tableau / Tabelle 1

Perfil Profile Profil Profil	Ancho superior de la correa Upper span of the belt Largeur supérieure de la courroie Breite des Keilriemenrückens	Altura de la correa Height of the belt Hauteur de la courroie Keilriemenhöhe	Diámetro de polea mínimo recomendado Minimum pulley diameter recommended Diamètre minimum de poulie recommandé Empfohlener Mindestdurchmesser der Riemenscheiben	Peso por metro Weight per metre Poids par mètre Metergewicht	Velocidad max. de la correa Maximum belt speed Vitesse maximum de la courroie Maximale Laufgeschwindigkeit des Keilriemens
	$b_0 \approx$	$h \approx$	$d_d \text{ min} \approx$	(kg/m) $\approx$	$V_{\text{max}} \approx$
SPZ	9,7	8	6	0,074	42
SPA	12,7	10	90	0,123	42
SPB	16,3	13	140	0,195	42
SPC	22	18	224	0,377	42



# INFORMACIÓN TÉCNICA GENERAL

## GENERAL TECHNICAL INFORMATION

### INFORMATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

#### ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

#### DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN

En USA hay normalizados tres perfiles para correas trapeciales estrechas cuyas formas en sección y dimensiones concuerdan sólo parcialmente con los perfiles y desarrollos de la norma DIN7753 Parte 1 para correas trapeciales estrechas. Estos tres perfiles son 3V, 5V y 8V.

El perfil 3V responde aproximadamente al SPZ y el 5V al perfil SPB. Para el 8V no existe un perfil comparable DIN/ISO para correas trapeciales estrechas. Los perfiles 3V y 5V pueden utilizarse sin problemas en las poleas para los perfiles SPZ-Z o SPB-B. Sin embargo, no es recomendable a la inversa sin corregir el perfil ya que el ancho superior de ranura de las poleas americanas es menor que el de las poleas DIN/ISO. Por ello, con frecuencia, las correas trapeciales estrechas SPZ y SPB muestran signos de cortes de los bordes en su tercio superior y se averían prematuramente.

Aux USA, il existe trois profils normalisés pour les courroies trapézoïdales étroites dont les formes en section et dimensions ne concordent que partiellement avec les profils et développements de la norme DIN7753 pour les courroies trapézoïdales étroites. Ces profils sont 3V, 5V et 8V.

Le profil 3V correspond approximativement au SPZ et le 5V au profil SPB. Pour le 8V, il n'existe pas de profil comparable DIN/ISO pour les courroies trapézoïdales étroites. Les profils 3V et 5V peuvent être employés sans problèmes dans les poulies destinées aux profils SPZ-Z ou SPB-B. Toutefois, l'inverse n'est pas recommandé sans corriger le profil vu que la largeur supérieure de rainure des poulies américaines est inférieure à celle des poulies DIN/ISO. C'est pourquoi, fréquemment, les courroies trapézoïdales étroites SPZ et SPB montrent des signes de coupures sur les bords dans leur tiers supérieur et elles s'usent prématurément.

Three profiles are standardized in the USA for narrow V-belts, the cross section and size of which only partially match the profiles and lengths of Standard DIN7753 for narrow V-belts. These three profiles are 3V, 5V and 8V.

The 3V profile corresponds approximately to the SPZ and the 5V to the SPB profile. For the 8V there is no comparable DIN/ISO profile for narrow V-belts. The 3V and 5V profiles can be used on pulleys to replace SPZ-Z and SPB-B profiles. However, a reverse swap is not recommended without having corrected the profile, as the upper rib span of American pulleys is smaller than that of DIN/ISO pulleys. Therefore, narrow SPZ and SPB V-belts often show signs of cuts on the edges of their upper third part and break prematurely.

In den USA gibt es drei standardisierte Profile für Schmalkeilriemen, deren Querschnitte und Abmessungen nur teilweise mit den Profilen und Längen der Norm DIN 7753, für Schmalkeilriemen übereinstimmen. Die drei Profile werden 3V, 5V und 8V genannt.

Die Profile 3V bzw. 5V entsprechen annähernd den Profilen SPZ bzw. SPB. Für das Profil 8V existiert im System DIN/ISO für Schmalkeilriemen kein vergleichbares Profil. Die Profile 3V und 5V können problemlos mit Riemenscheiben für die Profile SPZ-Z bzw. SPB-B betrieben werden. Umgekehrt kann dies jedoch nur empfohlen werden, wenn zuvor das Profil korrigiert wurde, da die Rillen der amerikanischen Riemenscheiben oben enger sind, als dies bei den Riemenscheiben nach DIN/ISO der Fall ist. Aus diesem Grund weisen SPZ- und SPB-Schmalkeilriemen häufig Anzeichen von Schnitten im oberen Drittel der Ränder auf und fallen vorzeitig aus.

Tabla / Table / Tableau / Tabelle 2

Perfil Profile Profil Profil	Ancho superior de la correa Upper span of the belt Largeur supérieure de la courroie Breite des Keilriemenrückens	Altura de la correa Height of the belt Hauteur de la courroie Keilriemenhöhe	Diámetro exterior mínimo de polea recomendado Minimum exterior pulley diameter recommended. Diamètre extérieur minimum de poulie recommandé Empfohlener Mindestaußendurchmesser der Riemenscheiben	Peso por metro Weight per metre Poids par mètre Metergewicht	Velocidad de la correa Belt speed Vitesse de la courroie Laufgeschwindigkeit des Keilriemens (m/s)
	$B_0 \approx$	$h \approx$	$d_a \text{ min} \approx$	(kg/m) $\approx$	$V \text{ max} \approx$
<b>3V</b>	9	8	63	0,074	42
<b>5V</b>	15	13	140	0,195	42
<b>8V</b>	25	23	335	0,575	42

Tabla / Table / Tableau / Tabelle 3

Perfil Profile Profil Profil	Ancho superior de la correa Upper span of the belt Largeur supérieure de la courroie Breite des Keilriemenrückens (mm)	Altura de la correa Height of the belt Hauteur de la courroie Keilriemenhöhe (mm)	Diámetro de polea mínimo recomendado Minimum pulley diameter recommended Diamètre minimum de poulie recommandé Empfohlener Mindestdurchmesser der Riemenscheiben (mm)	Peso por metro Weight per metre Poids par mètre Metergewicht (kg/m)	Velocidad máxima de la correa Maximum belt speed Vitesse maximum de la courroie Maximale Laufgeschwindigkeit des Keilriemens (m/s)
ISO 4184	$B_0 \approx$	$h \approx$	$d_d \text{ min} \approx$	(kg/m) $\approx$	$V \text{ max} \approx$
<b>Z</b>	10	6	50	0,064	30
<b>A</b>	13	8	71	0,109	30
<b>B</b>	17	11	112	0,196	30
<b>C</b>	22	14	180	0,324	30
<b>D</b>	32	20	355	0,668	30

# INFORMACIÓN TÉCNICA GENERAL

## GENERAL TECHNICAL INFORMATION

### INFORMATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

#### ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

#### CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS CON FLANCOS ABIERTOS, DENTADAS

#### NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS

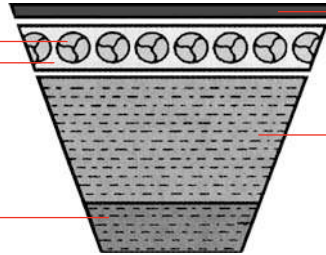
#### COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES

#### FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN

**Cuerda de tracción / Tension cord**  
Corde de traction / Zugstrang

**Mezcla incrustada / Incrusted mixture**  
Mélange incrusté / Eingelegte Misch

**Dentado moldeado / Moulded cogging**  
Denture moulée / Formzahnung



**Soporte**  
Support  
Support  
Auflage

**Base reforzada**  
Strengthened base  
Base renforcée  
Verstärkte Innenseite

La ventajas de las correas trapeciales dentadas podrán aplicarse en todos sus aspectos donde:

- Los diámetros de las poleas sean extremadamente reducidos
- Exista necesidad de una extraordinaria transmisión de fuerza
- Hayan altas temperaturas ambientales
- hagan pensar que no resulta rentable ni conveniente el uso de correas trapeciales recubiertas.

Las correas trapeciales dentadas con los perfiles XPZ, XPA, XPB, XPC, 3VX, 5VX, ZX, AX, BX y CX ofrecen las mejores soluciones técnicas y económicas como consecuencia de los materiales de máxima calidad adaptados entre sí de forma óptima.

Les avantages des courroies trapézoïdales dentées pourront être appliqués dans tous leurs aspects quand:

- Les diamètres des poulies sont extrêmement réduits
- Une extraordinaire transmission de force est nécessaire
- Il y a de hautes températures environnementales
- L'utilisation de courroies trapézoïdales recouvertes n'est ni rentable ni pertinente.

Les courroies trapézoïdales dentées avec les profils XPZ, XPA, XPB, XPC, 3VX, 5VX, ZX, AX, BX et CX offrent les meilleures solutions techniques et économiques en raison des matériaux de qualité maximum adaptés entre eux de manière optimale.

The advantages of cogged V-belts can be applied in all aspects where:

- Pulley diameters are extremely small
- Extraordinary power transmission is required
- There are high ambient temperatures
- The use of covered V-belts is considered neither profitable nor suitable.

Cogged V-belts with profiles XPZ, XPA, XPB, XPC, 3VX, 5VX, ZX, AX, BX and CX offer the best technical and financial solutions thanks to their top quality materials that are adapted optimally to each other.

Die Vorteile von formgezahnten Keilriemen kommen vor allem unter folgenden Bedingungen zur Geltung:

- Bei extrem kleinen Riemenscheibendurchmessern
- Für die Übertragung außergewöhnlich hoher Drehmomente
- Bei hohen Umgebungstemperaturen
- Wenn der Einsatz beschichteter Keilriemen unwirtschaftlich bzw. nicht zweckmäßig ist.

Die formgezahnten Keilriemen mit den Profilen XPZ, XPA, XPB, XPC, 3VX, 5VX, ZX, AX, BX und CX stellen dank der hochwertigen und optimal aufeinander abgestimmten Materialien die technisch und wirtschaftlich beste Lösung dar.

# INFORMACIÓN TÉCNICA GENERAL

## GENERAL TECHNICAL INFORMATION

### INFORMATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

#### ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

#### CONSTRUCCIÓN / CONSTRUCTION / CONSTRUCTION / AUFBAU

El dentado moldeado reduce las tensiones de flexión y consiguen una excelente flexibilidad. Por ello pueden usarse poleas mucho más pequeñas que con las correas trapeciales recubiertas.

Las correas trapeciales dentadas son mucho más resistentes al aceite y al calor que las correas trapeciales recubiertas.

Aun con el peso y el espacio reducidos es posible la transmisión de mayores fuerzas, incluso con diámetros de poleas reducidos.

*La denture moulée réduit les tensions de flexion et permet d'obtenir une excellente flexibilité. C'est pourquoi il est possible d'utiliser des poulies beaucoup plus petites qu'avec les courroies trapézoïdales recouvertes.*

*Les courroies trapézoïdales dentées sont beaucoup plus résistantes à l'huile et à la chaleur que les courroies trapézoïdales recouvertes.*

*Même avec un poids et un espace réduits, la transmission de forces plus grandes est possible, y compris avec des diamètres de poulies réduits.*

The moulded cogging reduces bending stress and offers excellent flexibility. Therefore, much smaller pulleys can be used than with covered V-belts.

Cogged V-belts are much more resistant to oil and heat than covered V-belts.

Greater power transmission is possible despite their light weight and small size, even with small pulley diameters.

***Durch die Formzahnung wird die Biegespannung reduziert und eine ausgezeichnete Biegsamkeit erreicht. Aus diesem Grund können wesentlich kleinere Riemenscheiben als für beschichtete Keilriemen eingesetzt werden.***

***Formgezahnte Keilriemen sind wesentlich öl- und hitzebeständiger als beschichtete Keilriemen.***

***Sie ermöglichen selbst bei geringem Gewicht und engen Platzverhältnissen sowie kleinen Scheibendurchmessern die Übertragung höherer Drehmomente.***

#### DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN

Tabla / Table / Tableau / Tabelle 1

Perfil / Profile / Profil / Profil	XPZ	XPA	XPB	XPC	3VX	5VX	ZX	AX	BX	CX
Ancho superior de la correa / Upper span of the belt argeur supérieure de la courroie / Breite des Keilriemenrückens (mm) B <sub>0</sub> ≈	9,7	12,7	16,3	22	9	15	10	13	17	22
Altura de la correa / Height of the belt Hauteur de la courroie / Keilriemenhöhe (mm) h ≈	8	10	13	18	8	13	6	8	11	14
Peso por metro / Weight per metre Poids par mètre / Metergewicht (kg/m) ≈	0,065	0,105	0,183	0,340	0,065	0,183	0,062	0,099	0,165	0,276



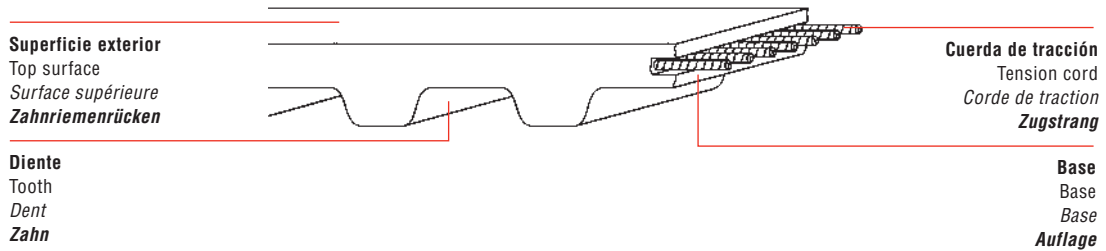
# INFORMACIÓN TÉCNICA GENERAL

## GENERAL TECHNICAL INFORMATION

### INFORMATION TECHNIQUE GÉNÉRALE

#### ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

#### CORREAS DENTADAS / TIMING BELTS / COURROIES DENTÉES / ZAHNRIEMEN



#### CONSTRUCCIÓN / CONSTRUCTION / CONSTRUCTION / AUFBAU

##### SUPERFICIE EXTERIOR

La superficie exterior de la correa consiste en una capa delgada de poliuretano resistente a la abrasión y extremadamente flexible. Su función es sujetar la cuerda de tracción y protegerla frente al desgaste y los efectos ambientales.

##### CUERDA DE TRACCIÓN

La cuerda de tracción de la correa dentada sin fin consiste en un cordón de acero arrollado en espiral. Los dientes, la base y la superficie exterior forman una unidad, de manera que la cuerda de tracción está encerrada en poliuretano.

Esta cuerda de tracción posee una gran resistencia, un coeficiente de alargamiento reducido y una sección transversal muy pequeña.

Las correas de extremos abiertos incorporan varias cuerdas de tracción dispuestas en paralelo y fabricadas en acero o aramida. Lo mismo ocurre con las correas dentadas sin fin que se empalman.

##### DIENTES Y BASE

Los dientes de poliuretano transmiten el movimiento de los dientes de la pulea a la cuerda de tracción de la correa, mientras que la base de poliuretano protege la cuerda de tracción frente a la abrasión causada por el roce de los dientes de la pulea.

Los dientes de la correa son resistentes al cizallamiento. Gracias a su forma y disposición, se engranan con la pulea con la mínima fricción y la máxima precisión. Cuando seis dientes de la correa, o bien doce dientes o más si hay más de una correa, están engranados con la pulea pequeña, su resistencia al cizallamiento supera la fuerza circunferencial máxima admisible de la correa dentada.

##### SURFACE SUPÉRIEURE

La surface supérieure de la courroie est en polyuréthane. Sa fonction est d'accrocher et de soutenir la corde de traction. Cette couche résistante à l'abrasion, mince et extrêmement flexible, protège également la corde de traction de l'usure et des conditions environnementales.

##### CORDE DE TRACTION

Cette corde de traction située à l'extrémité de la courroie dentée sans fin est une corde en acier enroulée en spirale. Les dents, la base et la surface supérieure forment une unité de sorte à ce que la corde de traction soit couverte de polyuréthane.

La corde de traction, très résistante et à faible coefficient d'allongement, présente une très petite section transversale.

La courroie à extrémité ouverte est composée de cordes de traction parallèles en acier ou en aramide. C'est également le cas pour la courroie dentée sans fin raccordée.

##### DENTS ET BASE

Les dents en polyuréthane réalisent le transfert entre les dents de la poulie et la corde de traction de la courroie, alors que la base en polyuréthane protège la corde de traction de l'abrasion provoquée par la partie supérieure des dents de la poulie.

Les dents de la courroie, durables et résistantes aux cisaillements, sont également composées et disposées de sorte à s'engrener dans la poulie assortie avec un minimum friction et avec une précision maximum. Quand six dents sur la courroie et douze dents ou plus sur les courroies s'engrènent avec la petite poulie à n'importe quel moment, leur résistance aux cisaillements dépasse la force circunférentielle maximum permise de la courroie dentée.

##### TOP SURFACE

The top surface of the belt is polyurethane. Its function is to hold and support the tension cord. This abrasion-proof, thin and extremely flexible layer also protects the tension cord against wear and the effects of ambient conditions.

##### TENSION CORD

The tension cord of the endless timing belt is spirally wound steel cord. The teeth, base and top surface form a unit so that the tension cord is enclosed in polyurethane.

The extremely strong, low stretch tension cord has a very small cross section.

The open-ended belting has parallel steel or Aramid tension cords. This is also the case with the joined endless timing belt.

##### TEETH AND BASE

The polyurethane teeth transfer between the pulley teeth and the belt tension cord, whilst the polyurethane base cushions the tension cord against the abrasion from the top of the pulley teeth.

The durable, shear resistant belt teeth are so formed and arranged as to engage with the matching pulley with minimum friction and maximum precision. When six teeth on the belt, and twelve teeth or more on belts are in mesh with the small pulley at any one time, their shear resistance exceeds the maximum permitted circumferential force of the timing belt.

##### ZAHNRIEMENRÜCKEN

Der Zahnriemenrücken ist aus Polyurethan gefertigt. Seine Funktion besteht in der Unterstützung des Zugstrangs. Diese abriebfeste, dünne und extrem biegsame Schicht schützt den Zugstrang außerdem gegen Verschleiß sowie gegen die Einwirkung der Umweltbedingungen.

##### ZUGSTRANG

Der Zugstrang des Endlos-Steuerzahnriemens besteht aus einem spiralförmig gewickelten Stahlstrang. Zähne, Innenseite und Zahnriemenrücken bilden eine Einheit, sodass der Zugstrang vollständig von Polyurethan umschlossen ist.

Der besonders lange, dehnungsarme Zugstrang verfügt über einen sehr kleinen Querschnitt.

Der beidseitig offene Zahnriemen ist mit parallelen Zugsträngen aus Stahl- oder Aramidfasern ausgestattet. Ebenso der verbundene Endlos-Steuerzahnriemen.

##### ZÄHNE UND INNENSEITE

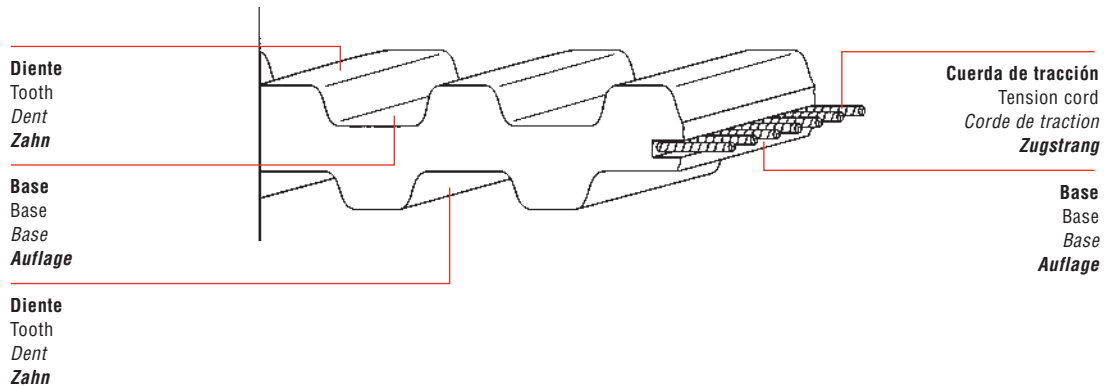
Die Polyurethan-Zähne dienen zur Kraftübertragung zwischen der Riemenscheibe und dem Zugstrang. Die Innenseite aus Polyurethan schützt den Zugstrang vor der Abnutzung durch die Zahnschneiden der Riemenscheibe.

Die langlebigen, verschleißbeständigen Zahnriemenzähne sind so geformt und angeordnet, dass sie mit minimaler Reibung und maximaler Präzision in die dazugehörige Riemenscheibe eingreifen. Wenn sich sechs Zähne auf dem Zahnriemen bzw. zwölf oder mehr Zähne auf mehreren Zahnriemen gleichzeitig im Eingriff mit der kleinen Riemenscheibe befinden, übersteigt deren Scherwiderstand die maximal zulässige Umfangsbelastung des Steuerzahnriemens.



# INFORMACIÓN TÉCNICA GENERAL GENERAL TECHNICAL INFORMATION INFORMATION TECHNIQUE GÉNÉRALE ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

## CONSTRUCCIÓN / CONSTRUCTION / CONSTRUCTION / AUFBAU



## ESTRUCTURA DE LA CORREA DE DOBLE DENTADO / CONSTRUCCIÓN OF THE DOUBLE SECTION TIMING BELT CONSTRUCTION DE LA COURROIE DENTÉE À DOUBLE SECTION / AUFBAU DES DOPPELZAHNRIEMENS

La correa de doble dentado tiene una estructura similar a la de la correa dentada normal arriba descrita. El número de dientes y la separación entre ellos son idénticos en ambos lados de la correa, pero los lados están desplazados entre sí.

La cuerda de tracción y su posición con relación a la base y los dientes no varía. Por lo tanto, la fuerza máxima permitida de la correa de doble dentado no es el doble que para la correa normal correspondiente, sino la misma. La fuerza puede ser transmitida por uno u otro lado de la correa, según se requiera.

El paso entre dientes "t" es la distancia entre dos puntos correspondientes de dos dientes adyacentes, ya sea en la correa o en el diámetro efectivo de la polea.

Si la correa se coloca plana, el paso "t" es la distancia entre los centros de dos dientes adyacentes.

Si la correa se curva en torno a una polea, el paso "t" se mide al nivel de la cuerda de tracción, también llamado radio efectivo. Así pues, el diámetro efectivo "d<sub>w</sub>" describe un círculo que es exterior al perímetro de la polea (d<sub>w</sub> > d<sub>a</sub>).

La construction de la courroie dentée à double section est similaire à celle de la courroie dentée normale déjà décrite. Le nombre et l'espacement des dents sont identiques des deux côtés de la courroie, mais les deux côtés se compensent l'un l'autre.

La corde de traction et sa position relative par rapport à la base et aux dents sont les mêmes. L'alimentation maximum permise de la courroie dentée à double section n'est donc pas doublée, elle est la même que pour la courroie normale correspondante. L'alimentation peut être transmise des deux côtés de la courroie, le cas échéant.

Le pas de dent "t" est la distance entre deux points correspondants placés sur des dents adjacentes sur le diamètre effectif de la courroie ou de la poulie.

Quand la courroie dentée est placée à plat, le pas de dent "t" peut être mesuré du centre au centre des dents.

Quand la courroie est enroulée autour d'une poulie, le pas de dent "t" est mesuré au niveau de la corde de traction, également appelé rayon effectif. Le diamètre effectif "d<sub>w</sub>" décrit donc un cercle qui se trouve sur l'extérieur du périmètre de la poulie (d<sub>w</sub> > d<sub>a</sub>).

The construction of the double section timing belt is similar to the normal timing belt already described. The number and spacing of the teeth are identical on both sides of the belt, but the two sides are offset to each other.

The tension cord and its position relative to the base and teeth are the same. The maximum permitted power of the double section timing belt is therefore not doubled but is the same as for the corresponding normal belt. The power can be transmitted by both sides of the belt as required.

The tooth pitch 't' is the distance between two corresponding points on adjacent teeth on either the belt or the pulley effective diameter.

When the timing belt is laid flat the tooth pitch 't' can be measured from tooth centre to centre.

When the belt is bent around a pulley the tooth pitch 't' is measured at the level of the tension cord, also called the effective radius. The effective diameter 'd<sub>w</sub>' thus describes a circle which lies outside the perimeter of the pulley (d<sub>w</sub> > d<sub>a</sub>).

Der Aufbau des Doppelzahnriemens ist ähnlich wie jener des oben beschriebenen, normalen Zahnriemens. Anzahl und Abstand der Zähne zu beiden Seiten des Zahnriemens sind gleich, die beiden Seiten sind jedoch zueinander versetzt.

Der Zugstrang ist der gleiche und auch seine Lage in Bezug auf Innenseite und Zähne ist gleich. Die maximal zulässige Belastung des Doppelzahnriemens ist daher gleich hoch wie diejenige des entsprechenden normalen Zahnriemens. Die Kraftübertragung kann erforderlichenfalls auf beiden Seiten des Zahnriemens stattfinden.

Der Zahnabstand „t“ ist der Abstand zwischen zwei gleichen Punkten auf benachbarten Zähnen gemessen am Zahnriemen oder am Wirkdurchmesser der Riemenscheibe.

Bei flach ausgelegtem Zahnriemen kann der Zahnabstand „t“ von Zahnmitte zu Zahnmitte gemessen werden.

Bei dem um eine Riemenscheibe gelegten Zahnriemen wird der Zahnabstand „t“ auf der Höhe des Zugstrangs, auch Wirkradius genannt, gemessen. Der Wirkdurchmesser „d<sub>w</sub>“ beschreibt also einen Kreis außerhalb der Umfangsline der Riemenscheibe (d<sub>w</sub> > d<sub>a</sub>).

# CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS

## CLASSIC V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES CLASSIQUES

### KLASSISCHE KEILRIEMEN

<b>Normativa de Antiestaticidad de referencia</b> Anti-static regulations of reference <i>Réglemmentation sur l'Antistaticité de référence</i> Berücksichtigte Antistatik-Vorschriften		<b>GB Standard</b>			
<b>Desarrollos producibles</b> Producible lengths <i>Développements productibles</i> Herstellbare Längen	Tipo / Type Type / Typ	<b>Desarrollo / Length</b> <i>Développement / Länge</i>			
	Z	11" a / to / à / bis 176"			
	A	16" a / to / à / bis 394"			
	B	23" a / to / à / bis 610"			
		C	43" a / to / à / bis 708"		
<b>Temperatura de funcionamiento</b> Operating temperature <i>Température de fonctionnement</i> Betriebstemperatur		De -30°C a +100°C / From -30°C to +100°C De -30°C à +100°C / Von -30°C bis +100°C			
<b>Mínimo de suministro para desarrollos no en stock</b> Minimum supply for lengths not in stock <i>Fourniture minimum pour des développements qui ne sont pas en stock</i> Mindestlieferungsmenge für nicht auf Lager befindliche Längen		Tipo / Type / Type / Typ <b>Z</b>	Tipo / Type / Type / Typ <b>A</b>	Tipo / Type / Type / Typ <b>B</b>	Tipo / Type / Type / Typ <b>C</b>
		75	60	91	45

La tecnología aplicada permite la constancia dimensional en el ámbito de las tolerancias requeridas para el acoplamiento de correas en transmisiones múltiples; constancia que se mantiene en el tiempo una vez en funcionamiento.

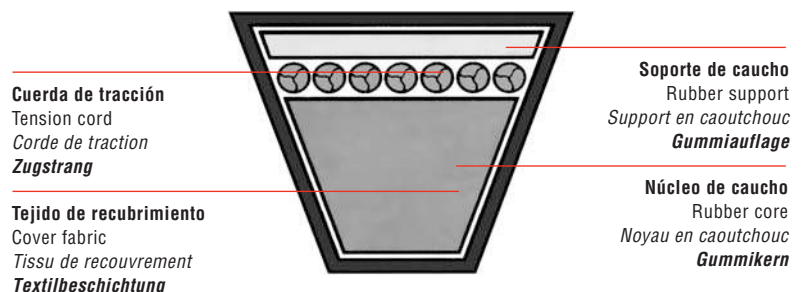
The technology applied provides dimensional consistency regarding the tolerances required for coupling belts in multiple transmissions. Once operating, this consistency continues.

La technologie appliquée permet la constance dimensionnelle dans le cadre des tolérances requises pour l'accouplement de courroies en transmissions multiples; une fois en fonctionnement, cette constance se maintient dans le temps.

Die eingesetzte Technologie ermöglicht eine Formbeständigkeit, die sich innerhalb der für den Einsatz bei Mehrachsantrieben erforderlichen Dimensionstoleranzen befindet. Diese Formbeständigkeit bleibt auch während des Betriebs erhalten.

Tabla de tolerancia / Table of tolerances  
Tableau de tolérance / Toleranztabelle

Sección / Cross section / Section / Querschnitt	mm
Z	12,7
A	12,7
B	12,7
C	12,7



Valores de conversión / Conversion values / Valeurs de conversion / Umrechnungswerte

Perfil Profil Profil	Sección Cross sectio Section Querschnitt	Ancho inferior correa Lower belt span argeur inférieure courroie Keilriemenbreite innen	Ancho primitivo Original span Largeur primitive Ausgangsbreite	Desarrollos de correa / Belt lengths / Développements de courroie / Keilriemenlängen				Diámetro mínimo de la pulea Minimum pulley diameter Diamètre minimum de la poulie Mindestdurchmesser der Riemenscheiben		Peso por Weight per Poids par Gewicht pro
				Desarrollo nominal Nominal length Développement nominal Nennlänge	Desarrollo ext. Ext. length Développement ext. Länge außen	Desarrollo de ref. Ref. length Développement de réf. Ref.-Länge	Desarrollo int. Interior length Développement intérieur Länge innen	(mm)		
Z	10,0 x 6	5,9	8,5	Desarrollo de referencia Reference length Développement de référence Referenzlänge	$L_a \approx L_i + 38$ $L_a \approx L_d + 16$	$L_d \approx L_i + 38$ $L_d \approx L_a + 16$	-	50	0,064	
A	13,0 x 8	7,5	11,0		$L_a \approx L_i + 50$ $L_a \approx L_d + 20$	$L_d \approx L_i + 50$ $L_d \approx L_a + 20$	-	71	0,109	
B	17,0 x 11	9,4	14,0		$L_a \approx L_i + 69$ $L_a \approx L_d + 29$	$L_d \approx L_i + 69$ $L_d \approx L_a + 29$	-	112	0,196	
C	22,0 x 14	12,3	19,0	$L_d$	$L_a \approx L_i + 88$ $L_a \approx L_d + 30$	$L_d \approx L_i + 88$ $L_d \approx L_a + 30$	-	$d_d$ 180	0,324	

# CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS

## CLASSIC V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES CLASSIQUES

### KLASSISCHE KEILRIEMEN

#### PERFIL "Z" (10x6 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
Z 16*	425
Z 17*	450
Z 19*	480
Z 21*	530
Z 22	560
Z 23	575
Z 24	600
Z 25	630
Z 26	650
Z 27	670
Z 28	710
Z 29	730
Z 30	765
Z 32	820
Z 33	825
Z 34	865
Z 35	875
Z 36	900
Z 37	925
Z 38	950
Z 39	1000
Z 40	1016
Z 41	1041
Z 42	1060
Z 43	1080
Z 44	1120
Z 45	1150
Z 46	1165
Z 47	1194
Z 48	1215
Z 49	1250
Z 50	1270
Z 51	1295
Z 52	1320
Z 53	1346
Z 54	1371
Z 55	1400
Z 56	1422
Z 57	1450
Z 59	1500
Z 61	1550
Z 62	1575
Z 63	1600
Z 65	1651
Z 66	1675
Z 67	1700
Z 69	1750
Z 71	1800

Peso correa= 0,064 kg/m  
Belt weight= 0,064 kg/m  
Poids courroie= 0,064 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,064 kg/m

#### PERFIL "A" (13x8 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
A 18*	457
A 19*	480
A 20*	508
A 21*	535
A 22	560
A 23	575
A 24	610
A 25	630
A 26	650
A 27	686
A 28	710
A 29	730
A 30	767
A 31	775
A 32	813
A 33	841
A 34	850
A 35	889
A 36	914
A 37	925
A 38	965
A 39	1000
A 40	1016
A 41	1041
A 42	1060
A 43	1100
A 44	1120
A 45	1143
A 46	1168
A 47	1200
A 48	1220
A 49	1250
A 50	1270
A 51	1300
A 52	1320
A 53	1350
A 54	1375
A 55	1400
A 56	1422
A 57	1450
A 58	1475
A 59	1500
A 60	1525
A 61	1550
A 62	1575
A 63	1600
A 64	1625
A 65	1650
A 66	1676
A 67	1700
A 68	1725
A 69	1750
A 70	1775
A 71	1800
A 72	1825

Peso correa= 0,109 kg/m  
Belt weight= 0,109 kg/m  
Poids courroie= 0,109 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,109 kg/m

\*Correas dentadas con flancos desnudos / \*Raw edge cogged belts / \*Courroies dentées à flancs ouverts / \*Flankenoffene Zahnriemen

# CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS

## CLASSIC V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES CLASSIQUES

### KLASSISCHE KEILRIEMEN

#### PERFIL "A" (13x8 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
A 73	1854
A 74	1880
A 75	1900
A 76	1930
A 77	1956
A 78	1980
A 79	2000
A 80	2032
A 81	2060
A 82	2083
A 83	2100
A 84	2134
A 85	2160
A 86	2187
A 87	2210
A 88	2240
A 89	2261
A 90	2286
A 91	2311
A 92	2337
A 93	2360
A 94	2388
A 95	2413
A 96	2438
A 97	2464
A 98	2500
A 100	2540
A 102	2591
A 104	2650
A 105	2667
A 107	2725
A 108	2743
A 110	2800
A 112	2845
A 114	2896
A 116	2946
A 118	3000
A 120	3048
A 124	3150
A 128	3250
A 132	3350
A 136	3454
A 140	3550
A 144	3658
A 148	3750
A 158	4000
A 167	4250
A 173	4394
A 187	4750
A 197	5000

Peso correa= 0,109 kg/m  
Belt weight= 0,109/ kg/m  
Poids courroie= 0,109 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,109 kg/m

#### PERFIL "B" (17x11 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
B 23	570
B 24	615
B 25	630
B 26	650
B 27	686
B 28	710
B 29	725
B 30	750
B 31	775
B 32	800
B 33	836
B 34	850
B 35	889
B 36	900
B 37	925
B 38	965
B 39	1000
B 40	1016
B 41	1040
B 42	1060
B 43	1090
B 44	1120
B 45	1150
B 46	1175
B 47	1200
B 48	1215
B 49	1250
B 50	1275
B 51	1300
B 52	1320
B 53	1350
B 54	1372
B 55	1400
B 56	1422
B 57	1450
B 58	1473
B 59	1500
B 60	1525
B 61	1550
B 62	1575
B 63	1600
B 64	1625
B 65	1650
B 66	1676
B 67	1700
B 68	1725
B 69	1750
B 70	1775
B 71	1800
B 72	1829
B 73	1850
B 74	1880
B 75	1900
B 76	1930
B 77	1950

Peso correa= 0,196 kg/m  
Belt weight= 0,196/ kg/m  
Poids courroie= 0,196 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,196 kg/m



**CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS**  
**CLASSIC V-BELTS**  
**COURROIES TRAPÉZOÏDALES CLASSIQUES**  
**KLASSISCHE KEILRIEMEN**

**PERFIL "B" (17x11 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
B 78	1981
B 79	2000
B 80	2032
B 81	2060
B 82	2083
B 83	2100
B 84	2134
B 85	2160
B 86	2200
B 87	2215
B 88	2240
B 89	2261
B 90	2286
B 91	2300
B 92	2337
B 93	2360
B 94	2388
B 95	2413
B 96	2438
B 97	2465
B 98	2500
B 99	2515
B 100	2540
B 102	2600
B 103	2616
B 104	2650
B 105	2667
B 106	2700
B 107	2718
B 108	2750
B 110	2800
B 112	2845
B 114	2900
B 115	2921
B 116	2950
B 118	3000
B 120	3048
B 124	3150
B 126	3200
B 127	3227
B 128	3250
B 130	3302
B 131	3327
B 132	3350
B 133	3378
B 134	3404
B 135	3429
B 136	3450
B 140	3550
B 144	3658
B 147	3737
B 148	3750
B 151	3850
B 152	3861
B 154	3912

Peso correa= 0,196 kg/m  
 Belt weight= 0,196/ kg/m  
 Poids courroie= 0,196 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,196 kg/m

**PERFIL "B" (17x11 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
B 155	3950
B 157	3987
B 158	4000
B 161	4087
B 162	4115
B 163	4142
B 165	4200
B 167	4250
B 168	4267
B 173	4394
B 175	4450
B 177	4500
B 180	4572
B 186	4727
B 187	4750
B 188	4777
B 192	4877
B 195	4953
B 197	5000
B 204	5182
B 208	5300
B 210	5334
B 220	5600
B 236	6000
B 240	6096
B 248	6300
B 264	6700
B 276	7000
B 280	7100
B 315	7967

Peso correa= 0,196 kg/m  
 Belt weight= 0,196/ kg/m  
 Poids courroie= 0,196 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,196 kg/m

# CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS

## CLASSIC V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES CLASSIQUES

### KLASSISCHE KEILRIEMEN

#### PERFIL "C" (22x14 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
C 43	1090
C 45	1150
C 47	1200
C 48	1215
C 49	1250
C 51	1295
C 52	1320
C 53	1350
C 54	1375
C 55	1400
C 56	1425
C 59	1500
C 60	1524
C 61	1550
C 63	1600
C 65	1650
C 67	1700
C 68	1727
C 70	1778
C 71	1800
C 75	1900
C 78	1981
C 80	2032
C 81	2060
C 83	2108
C 84	2134
C 85	2159
C 86	2184
C 87	2210
C 89	2261
C 90	2286
C 93	2360
C 95	2413
C 96	2438
C 97	2464
C 98	2500
C 99	2525
C 100	2540
C 101	2560
C 102	2591
C 104	2642
C 105	2667
C 106	2692
C 108	2750
C 110	2800
C 111	2818
C 112	2845
C 114	2896
C 115	2921
C 116	2950
C 117	2965
C 118	3000
C 120	3048
C 124	3150
C 126	3200

Peso correa= 0,324 kg/m  
Belt weight= 0,324/ kg/m  
Poids courroie= 0,324 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,324 kg/m

#### PERFIL "C" (22x14 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
C 128	3250
C 130	3302
C 132	3350
C 134	3404
C 136	3450
C 138	3505
C 140	3550
C 142	3607
C 144	3658
C 147	3733
C 148	3750
C 150	3810
C 153	3902
C 158	4000
C 160	4064
C 162	4100
C 165	4193
C 166	4216
C 168	4267
C 173	4394
C 177	4500
C 180	4572
C 187	4750
C 195	4953
C 197	5000
C 204	5182
C 208	5300
C 210	5334
C 220	5600
C 225	5715
C 236	6000
C 240	6096
C 248	6300
C 264	6700
C 270	6858
C 276	6973
C 280	7100
C 295	7500
C 300	7620
C 315	8000

Peso correa= 0,324 kg/m  
Belt weight= 0,324/ kg/m  
Poids courroie= 0,324 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,324 kg/m

**CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS**  
**CLASSIC V-BELTS**  
**COURROIES TRAPÉZOÏDALES CLASSIQUES**  
**KLASSISCHE KEILRIEMEN**

**PERFIL "D" (32x19 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo interior Interior length Développement intérieur Länge innen (mm)
D 98	2500
D 104	2650
D 110	2800
D 118	3000
D 120	3048
D 124	3150
D 128	3251
D 136	3454
D 137	3475
D 140	3550
D 144	3658
D 154	3925
D 158	4000
D 162	4115
D 170	4310
D 173	4394
D 177	4500
D 180	4572
D 187	4750
D 195	4953
D 197	5000
D 204	5182
D 205	5209
D 207	5259
D 210	5334
D 225	5600
D 236	6000
D 240	6096
D 248	6300
D 264	6700
D 270	6858
D 280	7100
D 293	7500
D 300	7620
D 314	7924
D 315	8000
D 330	8382
D 335	8500
D 394	10000
D 420	10624
D 441	11200

**Peso correa= 0,668 kg/m**  
**Belt weight= 0,668/ kg/m**  
**Poids courroie= 0,668 kg/m**  
**Keilriemengewicht = 0,668 kg/m**

# CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS

## NARROW V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES

### SCHMALKEILRIEMEN

Normativa de Antiestaticidad de referencia Anti-static regulations of reference Réglementation sur l'Antistaticité de référence Berücksichtigte Antistatik-Vorschriften		GB Standard			
Desarrollos producibles Producible lengths Développements productibles Herstellbare Längen	Tipo / Type Type / Typ	Desarrollo / Length Développement / Länge			
	SPZ	487 a / to / à / bis 4.500 mm			
	SPA	782 a / to / à / bis 4.500 mm			
	SPB	1.250 a / to / à / bis 10.000 mm			
	SPC	2.000 a / to / à / bis 18.000 mm			
Temperatura de funcionamiento Operating temperature Température de fonctionnement Betriebstemperatur		De -30°C a +100°C / From -30°C to +100°C De -30°C à +100°C / Von -30°C bis +100°C			
Mínimo de suministro para desarrollos no en stock Minimum supply for lengths not in stock Fourniture minimum pour des développements qui ne sont pas en stock Mindestliefermenge für nicht auf Lager befindliche Längen		Tipo / Type / Type / Typ SPZ	Tipo / Type / Type / Typ SPA	Tipo / Type / Type / Typ SPB	Tipo / Type / Type / Typ SPC
		75	60	51	39

Las correas trapeziales estrechas están disponibles en las secciones indicadas en la tabla.

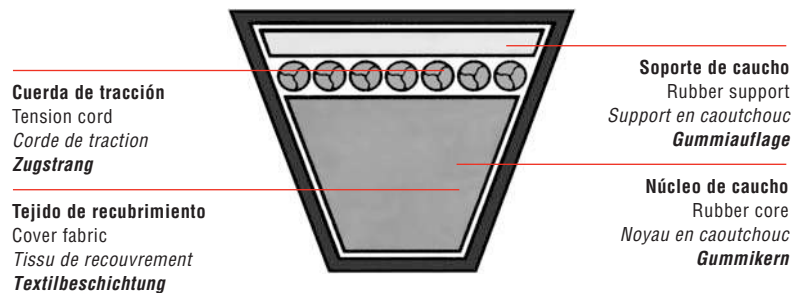
Narrow V-belts are available in the cross sections indicated in the table.

Les courroies trapézoïdales étroites sont disponibles dans les sections indiquées sur le tableau.

Die Schmalkeilriemen sind in den in der Tabelle angegebenen Querschnitten lieferbar.

Tabla de tolerancia / Table of tolerances  
Tableau de tolérance / Toleranztabelle

Sección / Cross section / Section / Querschnitt	mm
SPZ	12,7
SPA	12,7
SPB	12,7
SPC	12,7



Valores de conversión / Conversion values / Valeurs de conversion / Umrechnungswerte

Perfil Profile Profil	Sección Cross section Section Querschnitt	Ancho inferior correa Lower belt span argeur inférieure courroie Keilriemenbreite innen	Ancho primitivo Original span Largeur primitive Ausgangsbreite	Desarrollos de correa / Belt lengths / Développements de courroie / Keilriemenlängen				Diámetro mínimo de la polea Minimum pulley diameter Diamètre minimum de la poulie Mindestdurchmesser der Riemenscheiben		Peso por Weight per Poids par Gewicht pro
				Desarrollo nominal Nominal length Développement nominal Nennlänge	Desarrollo ext. Ext. length Développement ext. Länge außen	Desarrollo de ref. Ref. length Développement de réf. Ref.-Länge	Desarrollo int. Interior length Développement intérieur Länge innen	(mm)		
SPZ	b x h ≈ 9,7 x 8	B <sub>u</sub> ≈ 4,2	B <sub>d</sub> 8,5	Desarrollo de referencia Reference length Développement de référence Referenzlänge	L <sub>a</sub> ≈ L <sub>d</sub> + 13 L <sub>a</sub> ≈ L <sub>i</sub> + 51	-	L <sub>i</sub> ≈ L <sub>d</sub> + 38 L <sub>i</sub> ≈ L <sub>a</sub> + 51	Diámetro de referencia Reference diameter Diamètre de référence Referenzdurchmesser	63	0,074
SPA	12,7 x 10	5,8	11,0		L <sub>a</sub> ≈ L <sub>d</sub> + 18 L <sub>a</sub> ≈ L <sub>i</sub> + 63	-	L <sub>i</sub> ≈ L <sub>d</sub> + 45 L <sub>i</sub> ≈ L <sub>a</sub> + 63		90	0,123
SPB	16,3 x 13	7,3	14,0		L <sub>a</sub> ≈ L <sub>d</sub> + 22 L <sub>a</sub> ≈ L <sub>i</sub> + 82	-	L <sub>i</sub> ≈ L <sub>d</sub> + 60 L <sub>i</sub> ≈ L <sub>a</sub> + 82		140	0,195
SPC	22,0 x 18	9,6	19,0	L <sub>d</sub>	L <sub>a</sub> ≈ L <sub>d</sub> + 30 L <sub>a</sub> ≈ L <sub>i</sub> + 113	-	L <sub>i</sub> ≈ L <sub>d</sub> + 83 L <sub>i</sub> ≈ L <sub>a</sub> + 113	d <sub>d</sub>	224	0,377



**CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS**  
**NARROW V-BELTS**  
**COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES**  
**SCHMALKEILRIEMEN**

**PERFIL “SPZ” (9,7x8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
SPZ 587	600
SPZ 607	620
SPZ 612	625
SPZ 630	643
SPZ 637	650
SPZ 662	675
SPZ 670	683
SPZ 687	700
SPZ 710	723
SPZ 722	735
SPZ 737	750
SPZ 750	763
SPZ 762	775
SPZ 772	785
SPZ 787	800
SPZ 800	813
SPZ 812	825
SPZ 825	838
SPZ 837	850
SPZ 850	863
SPZ 862	875
SPZ 875	888
SPZ 887	900
SPZ 900	913
SPZ 912	925
SPZ 922	935
SPZ 925	938
SPZ 937	950
SPZ 950	963
SPZ 962	975
SPZ 975	988
SPZ 987	1000
SPZ 1000	1013
SPZ 1012	1025
SPZ 1024	1037
SPZ 1037	1050
SPZ 1047	1060
SPZ 1060	1073
SPZ 1077	1090
SPZ 1087	1100
SPZ 1112	1125
SPZ 1120	1133
SPZ 1137	1150
SPZ 1147	1160
SPZ 1150	1163
SPZ 1162	1175
SPZ 1180	1193
SPZ 1187	1200
SPZ 1202	1215
SPZ 1212	1225
SPZ 1237	1250
SPZ 1250	1263
SPZ 1262	1275
SPZ 1270	1283
SPZ 1287	1300

**Peso correa= 0,074 kg/m**  
 Belt weight= 0,074/ kg/m  
 Poids courroie= 0,074 kg/m  
**Keilriemengewicht = 0,074 kg/m**

**PERFIL “SPZ” (9,7x8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
SPZ 1312	1325
SPZ 1320	1333
SPZ 1337	1350
SPZ 1347	1360
SPZ 1362	1375
SPZ 1387	1400
SPZ 1400	1413
SPZ 1412	1425
SPZ 1437	1450
SPZ 1462	1475
SPZ 1487	1500
SPZ 1500	1513
SPZ 1512	1525
SPZ 1537	1550
SPZ 1562	1575
SPZ 1587	1600
SPZ 1600	1613
SPZ 1612	1625
SPZ 1637	1650
SPZ 1650	1663
SPZ 1662	1675
SPZ 1687	1700
SPZ 1700	1713
SPZ 1737	1750
SPZ 1750	1763
SPZ 1762	1775
SPZ 1787	1800
SPZ 1800	1813
SPZ 1812	1825
SPZ 1837	1850
SPZ 1850	1863
SPZ 1862	1875
SPZ 1887	1900
SPZ 1900	1913
SPZ 1937	1950
SPZ 1962	1975
SPZ 1987	2000
SPZ 2000	2013
SPZ 2019	2032
SPZ 2037	2050
SPZ 2062	2075
SPZ 2087	2100
SPZ 2120	2133
SPZ 2137	2150
SPZ 2187	2200
SPZ 2240	2253
SPZ 2262	2275
SPZ 2287	2300
SPZ 2360	2373
SPZ 2437	2450
SPZ 2487	2500
SPZ 2500	2513
SPZ 2650	2663
SPZ 2800	2813
SPZ 3000	3013

**Peso correa= 0,074 kg/m**  
 Belt weight= 0,074/ kg/m  
 Poids courroie= 0,074 kg/m  
**Keilriemengewicht = 0,074 kg/m**

**PERFIL “SPZ” (9,7x8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
SPZ 3150	3163
SPZ 3350	3363
SPZ 3550	3563

**Peso correa= 0,074 kg/m**  
 Belt weight= 0,074/ kg/m  
 Poids courroie= 0,074 kg/m  
**Keilriemengewicht = 0,074 kg/m**

# CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS

## NARROW V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES

### SCHMALKEILRIEMEN

#### PERFIL "SPA" (12,7x10 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
SPA 657	675
SPA 707	725
SPA 732	750
SPA 757	775
SPA 782	800
SPA 800	818
SPA 807	825
SPA 832	850
SPA 850	868
SPA 857	875
SPA 882	900
SPA 900	918
SPA 907	925
SPA 925	943
SPA 932	950
SPA 950	968
SPA 957	957
SPA 982	1000
SPA 1000	1018
SPA 1007	1025
SPA 1032	1050
SPA 1060	1078
SPA 1082	1100
SPA 1107	1125
SPA 1120	1138
SPA 1132	1150
SPA 1150	1168
SPA 1157	1175
SPA 1180	1198
SPA 1207	1225
SPA 1232	1250
SPA 1250	1268
SPA 1257	1275
SPA 1272	1290
SPA 1282	1300
SPA 1307	1325
SPA 1320	1338
SPA 1332	1350
SPA 1357	1375
SPA 1382	1400
SPA 1400	1418
SPA 1407	1425
SPA 1425	1443
SPA 1432	1450
SPA 1450	1468
SPA 1457	1475
SPA 1482	1500
SPA 1500	1518
SPA 1507	1525
SPA 1532	1550
SPA 1550	1568
SPA 1557	1575
SPA 1582	1600
SPA 1600	1618
SPA 1607	1625

Peso correa= 0,123 kg/m  
Belt weight= 0,123/ kg/m  
Poids courroie= 0,123 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,123 kg/m

#### PERFIL "SPA" (12,7x10 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
SPA 1632	1650
SPA 1657	1675
SPA 1682	1700
SPA 1700	1718
SPA 1707	1725
SPA 1732	1750
SPA 1750	1768
SPA 1757	1775
SPA 1782	1800
SPA 1800	1818
SPA 1807	1825
SPA 1832	1850
SPA 1857	1875
SPA 1882	1900
SPA 1900	1918
SPA 1907	1925
SPA 1925	1943
SPA 1932	1950
SPA 1957	1975
SPA 1982	2000
SPA 2000	2018
SPA 2032	2050
SPA 2057	2075
SPA 2082	2100
SPA 2120	2138
SPA 2132	2150
SPA 2182	2200
SPA 2207	2225
SPA 2232	2250
SPA 2240	2258
SPA 2282	2300
SPA 2300	2318
SPA 2307	2325
SPA 2332	2350
SPA 2360	2378
SPA 2382	2400
SPA 2432	2450
SPA 2482	2500
SPA 2500	2518
SPA 2532	2550
SPA 2582	2600
SPA 2607	2625
SPA 2632	2650
SPA 2650	2668
SPA 2682	2700
SPA 2732	2750
SPA 2782	2800
SPA 2800	2818
SPA 2832	2850
SPA 2847	2865
SPA 2882	2900
SPA 2900	2918
SPA 2932	2950
SPA 2982	3000
SPA 3000	3018

Peso correa= 0,123 kg/m  
Belt weight= 0,123/ kg/m  
Poids courroie= 0,123 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,123 kg/m

#### PERFIL "SPA" (12,7x10 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
SPA 3032	3050
SPA 3082	3100
SPA 3150	3168
SPA 3182	3200
SPA 3250	3268
SPA 3282	3300
SPA 3350	3368
SPA 3382	3400
SPA 3550	3568
SPA 3650	3668
SPA 3750	3768
SPA 4000	4018
SPA 4250	4268
SPA 4500	4518

Peso correa= 0,123 kg/m  
Belt weight= 0,123/ kg/m  
Poids courroie= 0,123 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,123 kg/m



# CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS

## NARROW V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES

### SCHMALKEILRIEMEN

#### PERFIL "SPB" (16,3x13 mm)

Tipo Type Type Typ	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)
SPB 1250	1272
SPB 1320	1342
SPB 1400	1422
SPB 1450	1472
SPB 1500	1522
SPB 1600	1622
SPB 1650	1672
SPB 1700	1722
SPB 1750	1772
SPB 1800	1822
SPB 1860	1882
SPB 1900	1922
SPB 1950	1972
SPB 2000	2022
SPB 2020	2042
SPB 2120	2142
SPB 2150	2172
SPB 2180	2202
SPB 2240	2262
SPB 2264	2286
SPB 2280	2302
SPB 2300	2322
SPB 2360	2382
SPB 2391	2413
SPB 2410	2432
SPB 2500	2522
SPB 2600	2622
SPB 2650	2672
SPB 2800	2822
SPB 2840	2862
SPB 2900	2922
SPB 3000	3022
SPB 3150	3172
SPB 3250	3272
SPB 3350	3372
SPB 3450	3472
SPB 3550	3572
SPB 3650	3672
SPB 3750	3772
SPB 4000	4022
SPB 4250	4272
SPB 4500	4522
SPB 4750	4772
SPB 5000	5022
SPB 5300	5322
SPB 5600	5622
SPB 6000	6022
SPB 6300	6322
SPB 6700	6722
SPB 7100	7122
SPB 7500	7522
SPB 8000	8022

Peso correa= 0,195 kg/m  
 Belt weight= 0,195/ kg/m  
 Poids courroie= 0,195 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,195 kg/m

#### PERFIL "SPC" (22x18 mm)

Tipo Type Type Typ	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)
SPC 2000	2030
SPC 2120	2150
SPC 2240	2270
SPC 2360	2390
SPC 2500	2530
SPC 2650	2680
SPC 2800	2830
SPC 3000	3030
SPC 3150	3180
SPC 3350	3380
SPC 3550	3580
SPC 3750	3780
SPC 4000	4030
SPC 4250	4280
SPC 4500	4530
SPC 4750	4780
SPC 5000	5030
SPC 5300	5330
SPC 5600	5630
SPC 6000	6030
SPC 6300	6330
SPC 6700	6730
SPC 7100	7130
SPC 7500	7530
SPC 8000	8030
SPC 8500	8530
SPC 9000	9030
SPC 9500	9530
SPC 10000	10030
SPC 10600	10630
SPC 11200	11230
SPC 11800	11830
SPC 12000	12030
SPC 12500	12530

Peso correa= 0,377 kg/m  
 Belt weight= 0,377/ kg/m  
 Poids courroie= 0,377 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,377 kg/m

# CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS, (PULGADAS) NARROW V-BELTS (INCHES) COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES, (POUCES) SCHMALKEILRIEMEN (IN ZOLL)

<b>Normativa de Antiestaticidad de referencia</b> Anti-static regulations of reference <i>Réglementation sur l'Antistaticité de référence</i> Berücksichtigte Antistatik-Vorschriften		<b>GB Standard</b>		
<b>Desarrollos producibles</b> Producible lengths <i>Développements productibles</i> Herstellbare Längen	<b>Tipo / Type</b> Type / Typ	<b>Desarrollo / Length</b> <i>Développement / Länge</i>		
	<b>3V</b>	635 a / to / à / bis 4250 mm		
	<b>5V</b>	1346 a / to / à / bis 10.000 mm		
	<b>8V</b>	2540 a / to / à / bis 18.000 mm		
<b>Temperatura de funcionamiento</b> Operating temperature <i>Température de fonctionnement</i> Betriebstemperatur		De -30°C a +100°C / From -30°C to +100°C De -30°C à +100°C / Von -30°C bis +100°C		
<b>Mínimo de suministro para desarrollos no en stock</b> Minimum supply for lengths not in stock <i>Fourniture minimum pour des développements qui ne sont pas en stock</i> Mindestlieferungsmenge für nicht auf Lager befindliche Längen		<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> <b>3V</b>	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> <b>5V</b>	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> <b>8V</b>
		45	51	consultar / please enquire / consulter / Auf Anfrage

Las correas trapezoidales estrechas, (pulgadas) están disponibles en las secciones indicadas en la tabla.

Narrow V-belts (inches) are available in the cross sections indicated in the table.

Les courroies trapézoïdales étroites, (pouces) sont disponibles dans les sections indiquées sur le tableau.

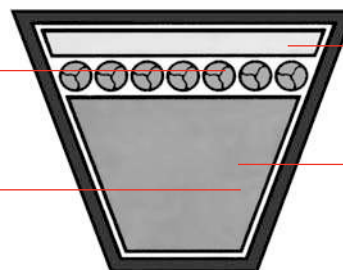
Die Schmalkeilriemen (in Zoll) sind in den in der Tabelle angegebenen Querschnitten lieferbar.

Tabla de tolerancia / Table of tolerances  
Tableau de tolérance / Toleranztabelle

Sección / Cross section / Section / Querschnitt	mm
3V	12,7
5V	12,7
8V	12,7

**Cuerda de tracción**  
Tension cord  
*Corde de traction*  
**Zugstrang**

**Tejido de recubrimiento**  
Cover fabric  
*Tissu de recouvrement*  
**Textilbeschichtung**



**Soporte de caucho**  
Rubber support  
*Support en caoutchouc*  
**Gummiauflage**

**Núcleo de caucho**  
Rubber core  
*Noyau en caoutchouc*  
**Gummikern**

Valores de conversión / Conversion values / Valeurs de conversion / Umrechnungswerte

Perfil Profile Profil	Sección Cross sectio Section Querschnitt	Ancho inferior correa Lower belt span argeur inférieure courroie Keilriemenbreite innen	Ancho primitivo Original span Largeur primitive Ausgangsbreite	Desarrollos de correa / Belt lengths / Développements de courroie / Keilriemenlängen				Diámetro mínimo de la polea Minimum pulley diameter Diamètre minimum de la poulie Mindestdurchmesser der Riemenscheiben		Peso por Weight per Poids par Gewicht pro
				Desarrollo nominal Nominal length Développement nominal Nennlänge	Desarrollo ext. Ext. length Développement ext. Länge außen	Desarrollo de ref. Ref. length Développement de réf. Ref.-Länge	Desarrollo int. Interior length Développement intérieur Länge innen	(mm)		
	$b \times h \approx$	$B_i \approx$	$B_d$		$L_a$	$L_d$	$L_i$		$(\approx \text{kg/m})$	
3V	9,0 x 8	4,2	-	Desarrollo ext. Ext. length Développement ext. Länge außen	-	$L_d \approx L_a + 4^*$	$L_i \approx L_a - 42$	Diámetro exterior Outer diameter Extérieur diamètre Äussere Durchmesser	63	0,074
5V	15,0 x 13	7,3	-		-	$L_d \approx L_a + 11^*$	$L_i \approx L_a - 71$		140	0,195
8V	25,0 x 23	9,6	-	$L_a$	-	-	$L_i \approx L_a - 120$	$d_a$	315	0,575



**CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS, (PULGADAS)**  
**NARROW V-BELTS (INCHES)**  
**COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES, (POUCES)**  
**SCHMALKEILRIEMEN (IN ZOLL)**

**PERFIL “3V” (9x8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
3V 250	635
3V 265	673
3V 280	711
3V 300	762
3V 315	800
3V 335	851
3V 355	902
3V 375	952
3V 400	1016
3V 425	1079
3V 450	1143
3V 475	1206
3V 500	1270
3V 530	1346
3V 560	1422
3V 600	1524
3V 630	1600
3V 670	1702
3V 710	1803
3V 750	1905
3V 800	2032
3V 850	2159
3V 900	2286
3V 950	2413
3V 1000	2540
3V 1060	2692
3V 1120	2845
3V 1180	2997
3V 1250	3175
3V 1320	3353
3V 1400	3556

**Peso correa= 0,074 kg/m**  
 Belt weight= 0,074/ kg/m  
 Poids courroie= 0,074 kg/m  
**Keilriemengewicht = 0,074 kg/m**

**PERFIL “5V” (15x13 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
5V 500	1270
5V 530	1346
5V 560	1422
5V 600	1524
5V 630	1600
5V 670	1702
5V 710	1803
5V 750	1905
5V 800	2032
5V 850	2159
5V 900	2286
5V 950	2413
5V 1000	2540
5V 1060	2692
5V 1120	2845
5V 1180	2997
5V 1250	3175
5V 1320	3353
5V 1400	3556
5V 1500	3810
5V 1600	4064
5V 1700	4318
5V 1800	4572
5V 1900	4826
5V 2000	5080
5V 2120	5385
5V 2240	5690
5V 2360	5994
5V 2500	6350
5V 2650	6731
5V 2800	7112
5V 3000	7620
5V 3150	8001
5V 3350	8509
5V 3550	9017

**Peso correa= 0,195 kg/m**  
 Belt weight= 0,195/ kg/m  
 Poids courroie= 0,195 kg/m  
**Keilriemengewicht = 0,195 kg/m**

**PERFIL “8V” (25x23 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
8V 1000	2540
8V 1120	2845
8V 1180	2997
8V 1250	3175
8V 1320	3353
8V 1400	3556
8V 1500	3810
8V 1600	4064
8V 1700	4318
8V 1800	4572
8V 1900	4826
8V 2000	5080
8V 2120	5385
8V 2240	5690
8V 2360	5994
8V 2500	6350
8V 2650	6731
8V 2800	7112
8V 3000	7620
8V 3150	8001
8V 3350	8509
8V 3550	9017
8V 3750	9525
8V 4000	10160
8V 4250	10795
8V 4500	11430
8V 4750	12065
8V 5000	12700

**Peso correa= 0,575 kg/m**  
 Belt weight= 0,575/ kg/m  
 Poids courroie= 0,575 kg/m  
**Keilriemengewicht = 0,575 kg/m**

# CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS CON LOS FLANCOS ABIERTOS, DENTADAS

## CLASSIC RAW EDGE COGGED V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES

### FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE KLASSISCHE KEILRIEMEN

<b>Normativa de Antiestaticidad de referencia</b> Anti-static regulations of reference <i>Réglémentation sur l'Antistaticité de référence</i> <b>Berücksichtigte Antistatik-Vorschriften</b>		<b>GB Standard</b>			
<b>Desarrollos producibles</b> Producible lengths <i>Développements productibles</i> <b>Herstellbare Längen</b>	<b>Tipo / Type</b> <i>Type / Typ</i>	<b>Desarrollo / Length</b> <i>Développement / Länge</i>			
	<b>ZX</b>	23 a / to / à / bis 59 mm			
	<b>AX</b>	23 a / to / à / bis 132 mm			
	<b>BX</b>	23 a / to / à / bis 132 mm			
<b>CX</b>	39 a / to / à / bis 132 mm				
<b>Temperatura de funcionamiento</b> Operating temperature <i>Température de fonctionnement</i> <b>Betriebstemperatur</b>		De -30°C a +100°C / From -30°C to +100°C De -30°C à +100°C / Von -30°C bis +100°C			
<b>Mínimo de suministro para desarrollos no en stock</b> Minimum supply for lengths not in stock <i>Fourniture minimum pour des développements qui ne sont pas en stock</i> <b>Mindestliefermenge für nicht auf Lager befindliche Längen</b>		<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> <b>ZX</b>	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> <b>AX</b>	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> <b>BX</b>	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> <b>CX</b>
		<b>consultar / please enquire / consulter / Auf Anfrage</b>			

Las correas trapeziales clásicas con los flancos abiertos, dentadas están disponibles en las secciones indicadas en la tabla.

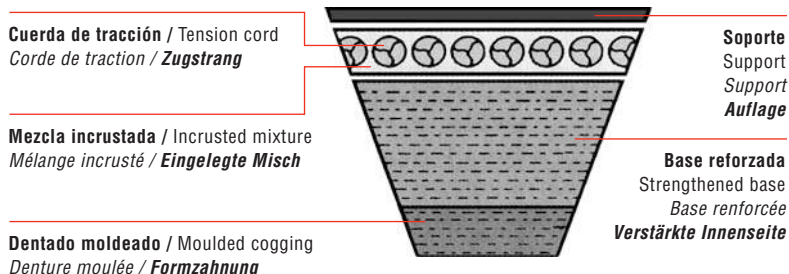
Classic raw edge cogged V-belts are available in the cross sections indicated in the table.

Les courroies trapézoïdales étroites à flancs ouverts, dentées sont disponibles dans les sections indiquées sur le tableau.

Die flankenoffenen, formgezahnten klassischen Keilriemen sind in den in der Tabelle angegebenen Querschnitten lieferbar.

Tabla de tolerancia / Table of tolerances  
 Tableau de tolérance / **Toleranztabelle**

Sección / Cross section / Section / Querschnitt	mm
ZX	12,7
AX	12,7
BX	12,7
CX	12,7




Valores de conversión / Conversion values / Valeurs de conversion / Umrechnungswerte

Perfil Profile Profil Profil	Sección Cross sectio Section Querschnitt	Ancho inferior correa Lower belt span argeur inférieure courroie Keilriemenbreite innen	Ancho primitivo Original span Largeur primitive Ausgangsbreite	Desarrollos de correa / Belt lengths / Développements de courroie / Keilriemenlängen				Diámetro mínimo de la pulea Minimum pulley diameter Diamètre minimum de la poulie Mindestdurchmesser der Riemenscheiben		Peso por Weight per Poids par Gewicht pro
				Desarrollo nominal Nominal length Développement nominal Nennlänge	Desarrollo ext. Ext. length Développement ext. Länge außen	Desarrollo de ref. Ref. length Développement de réf. Ref.-Länge	Desarrollo int. Interior length Développement intérieur Länge innen	(mm)		
ZX	10,0 x 6	5,9	8,5	Desarrollo de referencia Reference length Développement de référence Referenzlänge	$L_a \approx L_i + 38$ $L_a \approx L_d + 16$	-	$L_i \approx L_d + 22$ $L_i \approx L_a + 38$	40	0,062	
AX	13,0 x 8	7,5	11,0		$L_a \approx L_i + 50$ $L_a \approx L_d + 20$	-	$L_i \approx L_d + 30$ $L_i \approx L_a + 50$	63	0,099	
BX	17,0 x 11	9,4	14,0		$L_a \approx L_i + 69$ $L_a \approx L_d + 29$	-	$L_i \approx L_d + 40$ $L_i \approx L_a + 69$	90	0,165	
CX	22,0 x 14	12,3	19,0	$L_d$	$L_a \approx L_i + 88$ $L_a \approx L_d + 30$	-	$L_i \approx L_d + 58$ $L_i \approx L_a + 88$	140	0,276	

**CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS CON LOS FLANCOS ABIERTOS, DENTADAS**  
**CLASSIC RAW EDGE COGGED V-BELTS**  
**COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES**  
**FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE KLASSISCHE KEILRIEMEN**

**PERFIL “ZX”**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge (mm)
ZX 23	597
ZX 24	622
ZX 25	652
ZX 26	672
ZX 27	692
ZX 28	732
ZX 29	752
ZX 32	842
ZX 33	847
ZX 35	897
ZX 36	922
ZX 37	947
ZX 38	972
ZX 40	1038
ZX 42	1082
ZX 52	1342
ZX 55	1422
ZX 59	1522



Peso correa= 0,062 kg/m  
 Belt weight= 0,062/ kg/m  
 Poids courroie= 0,062 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,062 kg/m

**PERFIL “AX” (13x8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge (mm)
AX 23	605
AX 24	640
AX 25	660
AX 26	710
AX 27	716
AX 28	740
AX 29	760
AX 30	797
AX 31	805
AX 32	843
AX 33	871
AX 34	880
AX 35	919
AX 36	944
AX 37	955
AX 38	995
AX 39	1030
AX 40	1046
AX 41	1095
AX 42	1090
AX 43	1130
AX 44	1150
AX 45	1195
AX 46	1198
AX 47	1230
AX 48	1250
AX 49	1280
AX 50	1300
AX 51	1330
AX 52	1350
AX 53	1380
AX 54	1405
AX 55	1430
AX 56	1452
AX 57	1480
AX 58	1505
AX 59	1530
AX 62	1605
AX 63	1630
AX 67	1730
AX 70	1805
AX 71	1830
AX 75	1930
AX 79	2030
AX 88	2270
AX 93	2390
AX 98	2530
AX 104	2680
AX 110	2830
AX 124	3180
AX 132	3380

Peso correa= 0,099 kg/m  
 Belt weight= 0,099/ kg/m  
 Poids courroie= 0,099 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,099 kg/m

**CORREAS TRAPECIALES CLÁSICAS CON LOS FLANCOS ABIERTOS, DENTADAS**  
**CLASSIC RAW EDGE COGGED V-BELTS**  
**COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES**  
**FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE KLASSISCHE KEILRIEMEN**

**PERFIL "BX" (17x11 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge (mm)
BX 28	750
BX 29	765
BX 30	790
BX 31	815
BX 32	840
BX 33	876
BX 34	890
BX 35	929
BX 36	940
BX 37	965
BX 38	1005
BX 39	1040
BX 40	1056
BX 41	1080
BX 42	1100
BX 43	1130
BX 44	1160
BX 45	1190
BX 46	1215
BX 47	1240
BX 48	1255
BX 49	1290
BX 50	1315
BX 51	1340
BX 52	1360
BX 53	1390
BX 54	1412
BX 55	1440
BX 57	1490
BX 58	1513
BX 59	1540
BX 61	1590
BX 62	1615
BX 63	1640
BX 57	1740
BX 69	1790
BX 71	1840
BX 73	1890
BX 75	1940
BX 79	2040
BX 88	2280
BX 93	2440
BX 98	2540
BX 103	2656
BX 104	2690
BX 110	2840
BX 118	3040
BX 124	3190
BX 132	3390

Peso correa= 0,165 kg/m  
 Belt weight= 0,165/ kg/m  
 Poids courroie= 0,165 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,165 kg/m

**PERFIL "CX" (22x14 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge (mm)
CX 39	1058
CX 43	1148
CX 49	1308
CX 52	1378
CX 55	1458
CX 59	1558
CX 62	1632
CX 67	1758
CX 68	1758
CX 71	1858
CX 75	1958
CX 79	2058
CX 81	2118
CX 85	2217
CX 88	2298
CX 90	2344
CX 93	2418
CX 96	1496
CX 98	2558
CX 110	2858
CX 118	3058
CX 124	3208
CX 132	3408

Peso correa= 0,276 kg/m  
 Belt weight= 0,276/ kg/m  
 Poids courroie= 0,276 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,276 kg/m





# CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS CON LOS FLANCOS ABIERTOS, DENTADAS

## NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES

### FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN

<b>Normativa de Antiestaticidad de referencia</b> Anti-static regulations of reference <i>Règlementation sur l'Antistaticité de référence</i> Berücksichtigte Antistatik-Vorschriften		<b>GB Standard</b>			
<b>Desarrollos producibles</b> Produccible lengths <i>Développements productibles</i> Herstellbare Längen	<b>Tipo / Type</b> Type / Typ	<b>Desarrollo / Length</b> <i>Développement / Länge</i>			
	XPZ	512 a / to / à / bis 3550 mm			
	XPA	667 a / to / à / bis 3550 mm			
	XPB	1250 a / to / à / bis 3550 mm			
		XPC	2000 a / to / à / bis 3550 mm		
<b>Temperatura de funcionamiento</b> Operating temperature <i>Température de fonctionnement</i> Betriebstemperatur		De -30°C a +100°C / From -30°C to +100°C De -30°C à +100°C / Von -30°C bis +100°C			
<b>Mínimo de suministro para desarrollos no en stock</b> Minimum supply for lengths not in stock <i>Fourniture minimum pour des développements qui ne sont pas en stock</i> Mindestliefermenge für nicht auf Lager befindliche Längen		<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> XPZ	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> XPA	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> XPB	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> XPC
		135	102	78	60

Las correas trapeziales estrechas con los flancos abiertos, dentadas están disponibles en las secciones indicadas en la tabla.

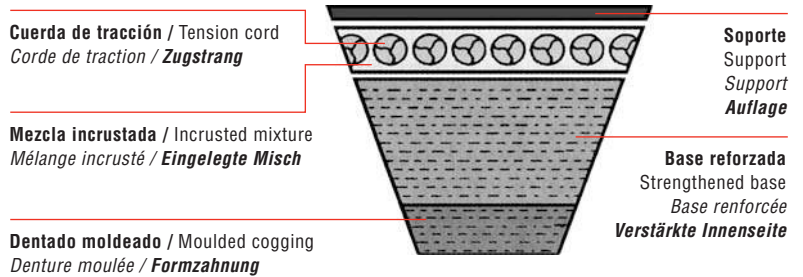
Narrow raw edge cogged V-belts are available in the cross sections indicated in the table.

Les courroies trapézoïdales étroites à flancs ouverts, dentées sont disponibles dans les sections indiquées sur le tableau.

Die flankenoffenen, formgezahnten Schmalkeilriemen sind in den in der Tabelle angegebenen Querschnitten lieferbar.

**Tabla de tolerancia / Table of tolerances**  
*Tableau de tolérance / Toleranztabelle*

Sección / Cross section / Section / Querschnitt	mm
XPZ	12,7
XPA	12,7
XPB	12,7
XPC	12,7



**Valores de conversión / Conversion values / Valeurs de conversion / Umrechnungswerte**

Perfil Profile Profil Profil	Sección Cross section Section Querschnitt	Ancho inferior correa Lower belt span argeur inférieure courroie Keilriemenbreite innen	Ancho primitivo Original span Largeur primitive Ausgangsbreite	Desarrollos de correa / Belt lengths / Développements de courroie / Keilriemenlängen				Diámetro mínimo de la polea Minimum pulley diameter Diamètre minimum de la poulie Mindestdurchmesser der Riemenscheiben	Peso por Weight per Poids par Gewicht pro
				Desarrollo nominal Nominal length Développement nominal Nennlänge	Desarrollo ext. Ext. length Développement ext. Länge außen	Desarrollo de ref. Ref. length Développement de réf. Ref.-Länge	Desarrollo int. Interior length Développement intérieur Länge innen		
XPZ	9,7 x 8	4,2	8,5	Desarrollo de referencia Reference length Développement de référence Referenzlänge	$L_3 \approx L_d + 13$ $L_3 \approx L_i + 51$	-	$L_1 \approx L_d + 38$ $L_1 \approx L_3 + 51$	56	0,065
XPA	12,7 x 10	5,8	11,0		$L_3 \approx L_d + 18$ $L_3 \approx L_i + 63$	-	$L_1 \approx L_d + 45$ $L_1 \approx L_3 + 63$	71	0,111
XPB	16,3 x 13	7,3	14,0		$L_3 \approx L_d + 22$ $L_3 \approx L_i + 82$	-	$L_1 \approx L_d + 60$ $L_1 \approx L_3 + 82$	112	0,183
XPC	22,0 x 18	9,6	19,0	$L_d$	$L_3 \approx L_d + 30$ $L_3 \approx L_i + 113$	-	$L_1 \approx L_d + 83$ $L_1 \approx L_3 + 113$	180	0,340

**CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS CON LOS FLANCOS ABIERTOS, DENTADAS**  
**NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS**  
**COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES**  
**FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN**

**PERFIL "XPZ" (9,7x8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
XPZ 512	525
XPZ 562	575
XPZ 587	600
XPZ 612	625
XPZ 630	643
XPZ 637	650
XPZ 662	675
XPZ 670	683
XPZ 687	700
XPZ 710	723
XPZ 722	735
XPZ 737	750
XPZ 750	763
XPZ 762	775
XPZ 787	800
XPZ 800	813
XPZ 812	825
XPZ 837	850
XPZ 850	863
XPZ 862	875
XPZ 875	888
XPZ 887	900
XPZ 900	913
XPZ 912	925
XPZ 925	938
XPZ 937	950
XPZ 950	963
XPZ 962	975
XPZ 987	1000
XPZ 1000	1013
XPZ 1012	1025
XPZ 1037	1050
XPZ 1047	1060
XPZ 1060	1073
XPZ 1062	1075
XPZ 1077	1090
XPZ 1087	1100
XPZ 1112	1125
XPZ 1120	1133
XPZ 1137	1150
XPZ 1162	1175
XPZ 1180	1193
XPZ 1187	1200
XPZ 1202	1215
XPZ 1212	1225
XPZ 1237	1250
XPZ 1250	1263
XPZ 1262	1275
XPZ 1270	1283
XPZ 1287	1300
XPZ 1312	1325
XPZ 1320	1333
XPZ 1337	1350
XPZ 1362	1375
XPZ 1387	1400

Peso correa= 0,065 kg/m  
 Belt weight= 0,065/ kg/m  
 Poids courroie= 0,065 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,065 kg/m

**PERFIL "XPZ" (9,7x8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
XPZ 1400	1413
XPZ 1412	1425
XPZ 1420	1433
XPZ 1437	1450
XPZ 1462	1475
XPZ 1487	1500
XPZ 1500	1513
XPZ 1512	1525
XPZ 1520	1533
XPZ 1537	1550
XPZ 1587	1600
XPZ 1600	1613
XPZ 1612	1625
XPZ 1662	1675
XPZ 1700	1713
XPZ 1762	1775
XPZ 1800	1813
XPZ 1900	1913
XPZ 2000	2013
XPZ 2030	2043
XPZ 2120	2133
XPZ 2160	2173
XPZ 2240	2253
XPZ 2280	2293
XPZ 2360	2373
XPZ 2410	2423
XPZ 2500	2513
XPZ 2540	2553
XPZ 2650	2663
XPZ 2690	2703
XPZ 2800	2813
XPZ 2840	2853
XPZ 3000	3013
XPZ 3150	3163
XPZ 3170	3183
XPZ 3350	3363
XPZ 3550	3563

Peso correa= 0,065 kg/m  
 Belt weight= 0,065/ kg/m  
 Poids courroie= 0,065 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,065 kg/m

**CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS CON LOS FLANCOS ABIERTOS, DENTADAS**  
**NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS**  
**COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES**  
**FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN**

**PERFIL "XPA" (12,7x10 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
XPA 667	685
XPA 682	700
XPA 732	750
XPA 757	775
XPA 782	800
XPA 800	818
XPA 807	825
XPA 832	850
XPA 850	868
XPA 857	875
XPA 882	900
XPA 900	918
XPA 907	925
XPA 932	950
XPA 950	968
XPA 957	975
XPA 969	987
XPA 982	1000
XPA 1000	1018
XPA 1007	1025
XPA 1032	1050
XPA 1057	1075
XPA 1060	1078
XPA 1082	1100
XPA 1107	1125
XPA 1120	1138
XPA 1132	1150
XPA 1150	1168
XPA 1157	1175
XPA 1180	1198
XPA 1182	1200
XPA 1207	1225
XPA 1232	1250
XPA 1250	1268
XPA 1257	1275
XPA 1272	1290
XPA 1282	1300
XPA 1307	1325
XPA 1320	1338
XPA 1332	1350
XPA 1357	1375
XPA 1382	1400
XPA 1400	1418
XPA 1407	1425
XPA 1420	1438
XPA 1432	1450
XPA 1457	1475
XPA 1482	1500
XPA 1500	1518
XPA 1507	1525
XPA 1532	1550
XPA 1557	1575
XPA 1582	1600
XPA 1600	1618
XPA 1607	1625

Peso correa= 0,096 kg/m  
 Belt weight= 0,096/ kg/m  
 Poids courroie= 0,096 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,096 kg/m

**PERFIL "XPA" (12,7x10 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
XPA 1632	1650
XPA 1650	1668
XPA 1682	1700
XPA 1700	1718
XPA 1732	1750
XPA 1757	1775
XPA 1782	1800
XPA 1800	1818
XPA 1832	1850
XPA 1850	1868
XPA 1900	1918
XPA 1932	1950
XPA 1957	1975
XPA 1982	2000
XPA 2000	2018
XPA 2032	2050
XPA 2057	2075
XPA 2082	2100
XPA 2120	2138
XPA 2160	2178
XPA 2182	2200
XPA 2240	2258
XPA 2282	2300
XPA 2300	2318
XPA 2360	2378
XPA 2432	2450
XPA 2482	2500
XPA 2500	2518
XPA 2532	2550
XPA 2582	2600
XPA 2607	2625
XPA 2632	2650
XPA 2650	2668
XPA 2682	2700
XPA 2732	2750
XPA 2782	2800
XPA 2800	2818
XPA 3000	3018
XPA 3150	3168
XPA 3350	3368
XPA 3550	3568
XPA 3750	3768
XPA 4000	4018
XPA 4250	4268
XPA 4500	4518

Peso correa= 0,096 kg/m  
 Belt weight= 0,096/ kg/m  
 Poids courroie= 0,096 kg/m  
 Keilriemengewicht = 0,096 kg/m

# CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS CON LOS FLANCOS ABIERTOS, DENTADAS NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES À FLANCS OUVERTS, DENTÉES FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN

## PERFIL "XPB" (16,3x13 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
XPB 1250	1272
XPB 1260	1282
XPB 1320	1342
XPB 1340	1362
XPB 1400	1422
XPB 1410	1432
XPB 1500	1522
XPB 1510	1532
XPB 1590	1612
XPB 1600	1622
XPB 1650	1672
XPB 1690	1712
XPB 1700	1722
XPB 1800	1822
XPB 1900	1922
XPB 2000	2022
XPB 2020	2042
XPB 2120	2142
XPB 2150	2172
XPB 2240	2262
XPB 2280	2302
XPB 2360	2382
XPB 2410	2432
XPB 2500	2522
XPB 2530	2552
XPB 2650	2672
XPB 2680	2702
XPB 2800	2822
XPB 2840	2862
XPB 2900	2922
XPB 2990	3012
XPB 3000	3022
XPB 3150	3172
XPB 3170	3192
XPB 3340	3362
XPB 3350	3372
XPB 3550	3572
XPB 3750	3772
XPB 3800	3822
XPB 4000	4022
XPB 4060	4082
XPB 4250	4272
XPB 4500	4522
XPB 4750	4772
XPB 5000	5022

Peso correa= 0,183 kg/m  
Belt weight= 0,183/ kg/m  
Poids courroie= 0,183 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,183 kg/m

## PERFIL "XPC" (22x18 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
XPC 2000	2030
XPC 2120	2150
XPC 2240	2270
XPC 2360	2390
XPC 2500	2530
XPC 2650	2680
XPC 2800	2830
XPC 3000	3030
XPC 3150	3180
XPC 3350	3380
XPC 3550	3580
XPC 3750	3780
XPC 4000	4030
XPC 4250	4280
XPC 4500	4530
XPC 4750	4780
XPC 5000	5030

Peso correa= 0,340 kg/m  
Belt weight= 0,340/ kg/m  
Poids courroie= 0,340 kg/m  
Keilriemengewicht = 0,340 kg/m

# CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS (PULGADA), CON FLANCOS ABIERTOS, (DENTADAS)

## NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS, (INCHES)

### COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES (POUCES), À FLANCS OUVERTS, (DENTÉES)

#### FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN, (IN ZOLL)

<b>Normativa de Antiestaticidad de referencia</b> Anti-static regulations of reference <i>Réglementation sur l'Antistaticité de référence</i> Berücksichtigte Antistatik-Vorschriften		<b>GB Standard</b>	
<b>Desarrollos producibles</b> Produccible lengths <i>Développements productibles</i> Herstellbare Längen	<b>Tipo / Type</b> Type / Typ	<b>Desarrollo / Length</b> <i>Développement / Länge</i>	
	<b>3VX</b>	635 a / to / à / bis 3556 mm	
	<b>5VX</b>	1270 a / to / à / bis 3556 mm	
<b>Temperatura de funcionamiento</b> Operating temperature <i>Température de fonctionnement</i> Betriebstemperatur		De -30°C a +100°C / From -30°C to +100°C De -30°C à +100°C / Von -30°C bis +100°C	
<b>Mínimo de suministro para desarrollos no en stock</b> Minimum supply for lengths not in stock <i>Fourniture minimum pour des développements qui ne sont pas en stock</i> Mindestliefermenge für nicht auf Lager befindliche Längen		<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> 3VX	<b>Tipo / Type / Type / Typ</b> 5VX
<b>consultar / please enquire / consulter / Auf Anfrage</b>			

Las correas trapeziales estrechas (pulgadas) con los flancos abiertos, dentadas están disponibles en las secciones indicadas en la tabla.

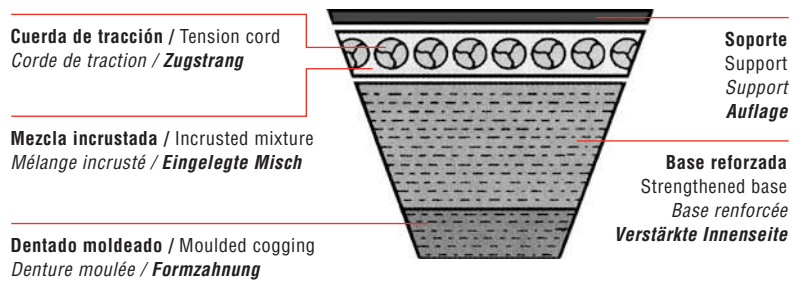
Narrow raw edged cogged V-belts (inches) are available in the cross sections indicated in the table.

Les courroies trapézoïdales étroites (pouces) à flancs ouverts, dentées sont disponibles dans les sections indiquées sur le tableau.

Die flankenoffenen, formgezahnten Schmalkeilriemen (in Zoll) sind in den in der Tabelle angegebenen Querschnitten lieferbar.

**Tabla de tolerancia / Table of tolerances**  
*Tableau de tolérance / Toleranztabelle*

Sección / Cross section / Section / Querschnitt	mm
3VX	12,7
5VX	12,7



**Valores de conversión / Conversion values / Valeurs de conversion / Umrechnungswerte**

Perfil Profile Profil	Sección Cross section Section Querschnitt	Ancho interior correa Lower belt span argeur inférieure courroie Keilriemenbreite innen	Ancho primitivo Original span Largeur primitive Ausgangsbreite	Desarrollos de correa / Belt lengths / Développements de courroie / Keilriemenlängen				Diámetro mínimo de la polea Minimum pulley diameter Diamètre minimum de la poulie Minstdurchmesser der Riemenscheiben		Peso por Weight per Poids par Gewicht pro
				Desarrollo nominal Nominal length Développement nominal Nennlänge	Desarrollo ext. Ext. length Développement ext. Länge außen	Desarrollo de ref. Ref. length Développement de réf. Ref.-Länge	Desarrollo int. Interior length Développement intérieur Länge innen	(mm)		
3VX	9,0 x 8	4,2	-	Desarrollo ext. Ext. length Développement ext. Länge außen	-	$L_d \approx L_a - 4^*$	$L_i \approx L_a - 42$	Diámetro exterior Outer diameter Extérieur diamètre Äussere Durchmesser	56	0,065
5VX	15,0 x 13	7,3	-	$L_a$	-	$L_d \approx L_a - 11^*$	$L_i \approx L_a - 71$	$d_a$	112	0,183



## CORREAS TRAPECIALES ESTRECHAS (PULGADA), CON FLANCOS ABIERTOS, (DENTADAS)

NARROW RAW EDGE COGGED V-BELTS, (INCHES)

COURROIES TRAPÉZOÏDALES ÉTROITES (POUCES), À FLANCS OUVERTS, (DENTÉES)

FLANKENOFFENE, FORMGEZAHNTE SCHMALKEILRIEMEN, (IN ZOLL)

### PERFIL "3VX" (9x8 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
3VX 250	635
3VX 265	673
3VX 280	711
3VX 300	762
3VX 315	800
3VX 335	851
3VX 355	902
3VX 375	952
3VX 400	1016
3VX 425	1079
3VX 450	1143
3VX 475	1206
3VX 500	1207
3VX 530	1345
3VX 560	1422
3VX 600	1524
3VX 630	1600
3VX 670	1702
3VX 710	1803
3VX 750	1905
3VX 800	2032
3VX 850	2159
3VX 900	2286
3VX 950	2413
3VX 1000	2540
3VX 1060	2692
3VX 1120	2845
3VX 1180	2997
3VX 1250	3175
3VX 1320	3353
3VX 1400	3556

### PERFIL "5VX" (15x13 mm)

Tipo Type Type Typ	Desarrollo exterior Exterior length Développement extérieur Länge außen (mm)
5VX 500	1270
5VX 530	1346
5VX 560	1422
5VX 600	1524
5VX 630	1600
5VX 670	1702
5VX 710	1803
5VX 750	1905
5VX 800	2032
5VX 850	2159
5VX 900	2286
5VX 950	2413
5VX 1000	2540
5VX 1060	2692
5VX 1120	2845
5VX 1180	2997
5VX 1250	3175
5VX 1320	3353
5VX 1400	3556

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (PULGADAS)**  
**FLAT COGGED BELTS (INCHES)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (POUCES)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (IN ZOLL)**

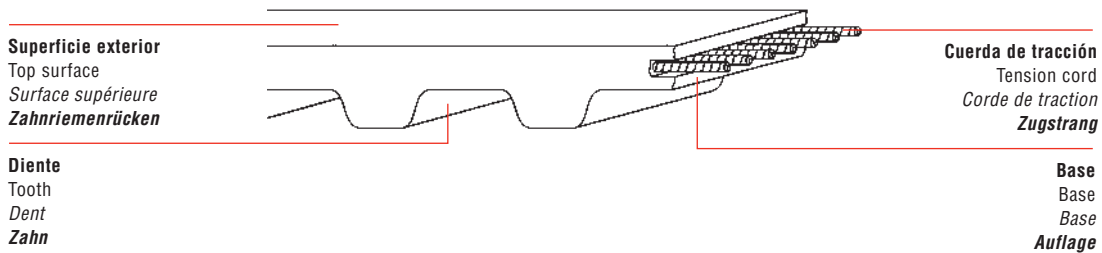
Parámetros dimensionales Size parameters Paramètres dimensionnels Dimensionsparameter	(mm)	MXL	XL	L	H	XH	XXH
<b>Paso de la correa</b> Belt pitch Pas de la courroie Zahnabstand	(P <sub>b</sub> )	2,032	5,080	9,525	12,700	22,225	31,750
<b>Altura del diente</b> Tooth height Hauteur de la dent Zahnhöhe	(h <sub>t</sub> )	0,510	1,270	1,910	2,290	6,350	9,530
<b>Altura total de la correa</b> Total belt height Hauteur totale de la courroie Gesamthöhe des Zahnriemens	(H)	1,140	2,400	3,600	4,400	11,400	15,300

Las correas están disponibles en los diferentes pasos relacionados en la tabla.

The belts are available in the different pitches listed in the table.

Les courroies sont disponibles dans les différents pas indiqués sur le tableau.

Die Zahnriemen sind mit den in der Tabelle angegebenen Zahnabständen lieferbar.



Paso americano / American pitch  
Pas américain / Amerikanische Masse

Artículo / Item / Article / Artikel	XL	L	H	XH	XXH
<b>Fuerza de rotura</b> / Tensile strength / Résistance à la rupture / Bruchkraft	80	120	270	380	450
<b>Capacidad de carga</b> / Reference load / Capacité de charge / Belastbarkeit	60	90	220	300	360
<b>Estiramiento</b> / Elongation / Allongement / Dehnung	4.0				
<b>Dureza</b> / Hardness (Shore A) / Dureté / Härte	75± 5				
<b>Adherencia interior de la correa</b> / Adhesion strength of doth / Adhérence intérieure de la courroie / Innere haftreibung	5	6,5	8	10	12

- \* Ancho total de la manga 450 mm.
- \* Total sleeve width 450 mm
- \* Largeur totale de la manche 450 mm
- \* Gesamtbreite des Riemenwickels 450 mm

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (PULGADAS)**  
**FLAT COGGED BELTS (INCHES)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (POUCES)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (IN ZOLL)**

**PERFIL "MXL" (paso / pitch / pas / Teilung 2,032 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite		
			012	019	025
360 MXL	91,4	45	012	019	025
432 MXL	109,7	54	012	019	025
440 MXL	111,8	55	012	019	025
456 MXL	115,8	57	012	019	025
480 MXL	121,9	60	012	019	025
488 MXL	124,0	61	012	019	025
496 MXL	126,0	62	012	019	025
536 MXL	136,1	67	012	019	025
544 MXL	138,2	68	012	019	025
576 MXL	146,3	72	012	019	025
584 MXL	148,3	73	012	019	025
608 MXL	154,4	76	012	019	025
632 MXL	160,5	79	012	019	025
640 MXL	162,6	80	012	019	025
656 MXL	166,6	82	012	019	025
664 MXL	168,7	83	012	019	025
680 MXL	172,7	85	012	019	025
704 MXL	178,8	88	012	019	025
720 MXL	182,9	90	012	019	025
736 MXL	186,9	92	012	019	025
760 MXL	193,0	95	012	019	025
776 MXL	197,1	97	012	019	025
800 MXL	203,2	100	012	019	025
808 MXL	205,2	101	012	019	025
824 MXL	209,3	103	012	019	025
840 MXL	213,4	105	012	019	025
880 MXL	223,5	110	012	019	025
888 MXL	225,6	111	012	019	025
912 MXL	231,6	114	012	019	025
920 MXL	233,7	115	012	019	025
944 MXL	239,8	118	012	019	025
952 MXL	241,8	119	012	019	025
960 MXL	243,8	120	012	019	025
976 MXL	247,9	122	012	019	025
984 MXL	249,9	123	012	019	025
1000 MXL	254,0	125	012	019	025
1008 MXL	256,0	126	012	019	025
1016 MXL	258,1	127	012	019	025
1040 MXL	264,2	130	012	019	025
1056 MXL	268,2	132	012	019	025
1072 MXL	272,3	134	012	019	025
1120 MXL	284,5	140	012	019	025
1160 MXL	294,6	145	012	019	025
1176 MXL	298,7	147	012	019	025
1184 MXL	300,7	148	012	019	025
1200 MXL	304,8	150	012	019	025
1224 MXL	310,9	153	012	019	025
1280 MXL	325,1	160	012	019	025
1400 MXL	355,6	175	012	019	025
1472 MXL	373,9	184	012	019	025
1496 MXL	380,0	187	012	019	025
1520 MXL	386,1	190	012	019	025
1600 MXL	406,4	200	012	019	025
1680 MXL	426,7	210	012	019	025
1696 MXL	430,8	212	012	019	025

Peso correa= 1,45 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 1,45 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 1,45 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 1,45 gr/lm pro mm Breite

**PERFIL "MXL" (paso / pitch / pas / Teilung 2,032 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite		
			012	019	025
1768MXL	449,1	221	012	019	025
1800MXL	457,2	225	012	019	025
1832MXL	465,3	229	012	019	025
1856MXL	471,4	232	012	019	025
1888MXL	479,6	236	012	019	025
1984MXL	503,9	248	012	019	025
1992MXL	506,0	249	012	019	025
2048MXL	520,2	256	012	019	025
2240MXL	569,0	280	012	019	025
2360MXL	599,4	295	012	019	025
2384MXL	605,5	298	012	019	025
2480MXL	629,9	310	012	019	025
2496MXL	634,0	312	012	019	025
2520MXL	640,1	315	012	019	025
2584MXL	656,3	323	012	019	025
2776MXL	705,1	347	012	019	025
2864MXL	727,5	358	012	019	025
2880MXL	731,5	360	012	019	025
2976MXL	755,9	372	012	019	025
3064MXL	778,3	383	012	019	025
3104MXL	788,4	388	012	019	025
3200MXL	812,8	400	012	019	025
3296MXL	837,2	412	012	019	025
3424MXL	869,7	428	012	019	025
3472MXL	881,9	434	012	019	025
3480MXL	883,9	435	012	019	025
3520MXL	894,1	440	012	019	025
3632 MX	922,5	454	012	019	025
3704MXL	940,8	463	012	019	025
3944MXL	1.001,8	493	012	019	025
4000MXL	1.016,0	500	012	019	025
4064MXL	1.032,3	508	012	019	025
4200MXL	1.066,8	525	012	019	025
4280MXL	1.087,1	535	012	019	025
4320MXL	1.097,3	540	012	019	025
4456MXL	1.131,8	557	012	019	025
4736MXL	1.202,9	592	012	019	025
4800MXL	1.219,2	600	012	019	025
5224MXL	1.326,9	653	012	019	025

Peso correa= 1,45 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 1,45 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 1,45 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 1,45 gr/lm pro mm Breite

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (PULGADAS)**  
**FLAT COGGED BELTS (INCHES)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (POUCES)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (IN ZOLL)**

**PERFIL "XL" (paso / pitch / pas / Teilung 5,08 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite		
			025	031	037
54 XL	137,2	27	025	031	037
60 XL	152,4	30	025	031	037
70 XL	177,8	35	025	031	037
80 XL	203,2	40	025	031	037
90 XL	228,6	45	025	031	037
98 XL	248,9	49	025	031	037
100 XL	254,0	50	025	031	037
102 XL	259,1	51	025	031	037
104 XL	264,2	52	025	031	037
106 XL	269,2	53	025	031	037
110 XL	279,4	55	025	031	037
120 XL	304,8	60	025	031	037
130 XL	330,2	65	025	031	037
140 XL	355,6	70	025	031	037
146 XL	370,8	73	025	031	037
150 XL	381,0	75	025	031	037
156 XL	396,2	78	025	031	037
160 XL	406,4	80	025	031	037
170 XL	431,8	85	025	031	037
176 XL	447,0	88	025	031	037
180 XL	457,2	90	025	031	037
182 XL	462,3	91	025	031	037
188 XL	477,5	94	025	031	037
190 XL	482,6	95	025	031	037
198 XL	502,9	99	025	031	037
200 XL	508,0	100	025	031	037
202 XL	513,1	101	025	031	037
210 XL	533,4	105	025	031	037
212 XL	538,5	106	025	031	037
214 XL	543,5	107	025	031	037
220 XL	558,8	110	025	031	037
228 XL	579,1	114	025	031	037
230 XL	584,2	115	025	031	037
234 XL	594,4	117	025	031	037
240 XL	609,6	120	025	031	037
250 XL	635,0	125	025	031	037
260 XL	660,4	130	025	031	037
270 XL	685,8	135	025	031	037
276 XL	701,0	138	025	031	037
290 XL	736,6	145	025	031	037
310 XL	787,4	155	025	031	037
316 XL	802,6	158	025	031	037
320 XL	812,8	160	025	031	037
330 XL	838,2	165	025	031	037
344 XL	873,8	172	025	031	037
352 XL	894,1	176	025	031	037
364 XL	924,6	182	025	031	037
380 XL	965,2	190	025	031	037
384 XL	975,4	192	025	031	037
388 XL	985,5	194	025	031	037
390 XL	990,6	195	025	031	037
392 XL	995,7	196	025	031	037
434 XL	1102,4	217	025	031	037
460 XL	1168,4	230	025	031	037
530 XL	1346,2	265	025	031	037
600 XL	1524,0	300	025	031	037
710 XL	1803,4	355	025	031	037

Peso correa= 2,16 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 2,16 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 2,16 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 2,16 gr/lm pro mm Breite

**PERFIL "L" (paso / pitch / pas / Teilung 9,525 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite		
			050	075	100
124 L	314,3	33	050	075	100
135 L	342,9	36	050	075	100
150 L	381,0	40	050	075	100
173 L	438,2	46	050	075	100
187 L	476,3	50	050	075	100
202 L	514,4	54	050	075	100
210 L	533,4	56	050	075	100
225 L	571,5	60	050	075	100
240 L	609,6	64	050	075	100
255 L	647,7	68	050	075	100
270 L	685,8	72	050	075	100
285 L	723,9	76	050	075	100
300 L	762,0	80	050	075	100
322 L	819,2	86	050	075	100
334 L	848,4	89	050	075	100
345 L	876,3	92	050	075	100
367 L	933,5	98	050	075	100
390 L	990,6	104	050	075	100
405 L	1028,7	108	050	075	100
412 L	1047,8	110	050	075	100
420 L	1066,8	112	050	075	100
450 L	1143,0	120	050	075	100
480 L	1219,2	128	050	075	100
510 L	1295,4	136	050	075	100
540 L	1371,6	144	050	075	100
600 L	1524,0	160	050	075	100
728 L	1849,1	194	050	075	100
817 L	2076,5	218	050	075	100

Peso correa= 3,25 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 3,25 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 3,25 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 3,25 gr/lm pro mm Breite

CORREAS PLANAS DENTADAS, (PULGADAS) - FLAT COGGED BELTS (INCHES) - COURROIES PLATES DENTÉES, (POUCES) - FLACHZAHNRIEMEN (IN ZOLL)

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (PULGADAS)**  
**FLAT COGGED BELTS (INCHES)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (POUCES)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (IN ZOLL)**

**PERFIL "H" (paso / pitch / pas / Teilung 12,7 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite				
240 H	609,6	48	075	100	150	200	300
270 H	685,8	54	075	100	150	200	300
300 H	762,0	60	075	100	150	200	300
330 H	838,2	66	075	100	150	200	300
360 H	914,4	72	075	100	150	200	300
390 H	990,6	78	075	100	150	200	300
420 H	1066,8	84	075	100	150	200	300
450 H	1143,0	90	075	100	150	200	300
480 H	1219,2	96	075	100	150	200	300
510 H	1295,4	102	075	100	150	200	300
540 H	1371,6	108	075	100	150	200	300
570 H	1447,8	114	075	100	150	200	300
600 H	1524,0	120	075	100	150	200	300
630 H	1600,2	126	075	100	150	200	300
660 H	1676,4	132	075	100	150	200	300
670 H	1701,8	134	075	100	150	200	300
700 H	1778,0	140	075	100	150	200	300
725 H	1841,5	145	075	100	150	200	300
750 H	1905,0	150	075	100	150	200	300
800 H	2032,0	160	075	100	150	200	300
850 H	2159,0	170	075	100	150	200	300
900 H	2286,0	180	075	100	150	200	300
1000 H	2540,0	200	075	100	150	200	300
1100 H	2794,0	220	075	100	150	200	300
1120 H	2844,8	224	075	100	150	200	300
1140 H	2895,6	228	075	100	150	200	300
1150 H	2921,0	230	075	100	150	200	300
1250 H	3175,0	250	075	100	150	200	300
1400 H	3556,0	280	075	100	150	200	300
1645 H	4178,3	329	075	100	150	200	300
1700 H	4318,0	340	075	100	150	200	300

**Peso correa= 4,27 gr/ml por mm de ancho**  
 Belt weight= 4,27 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 4,27 g/ml par mm de largeur  
**Riemengewicht = 4,27 gr/lm pro mm Breite**

**PERFIL "XH" (paso 12,7 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite			
507 XH	1289,1	58	200	300	400	
534 XH	1356,4	61	200	300	400	
560 XH	1422,4	64	200	300	400	
630 XH	1600,2	72	200	300	400	
700 XH	1778,0	80	200	300	400	
770 XH	1955,8	88	200	300	400	
840 XH	2133,6	96	200	300	400	
980 XH	2489,2	112	200	300	400	
1120 XH	2844,8	128	200	300	400	
1260 XH	3200,4	144	200	300	400	
1400 XH	3556,0	160	200	300	400	
1540 XH	3911,6	176	200	300	400	
1750 XH	4445,0	200	200	300	400	

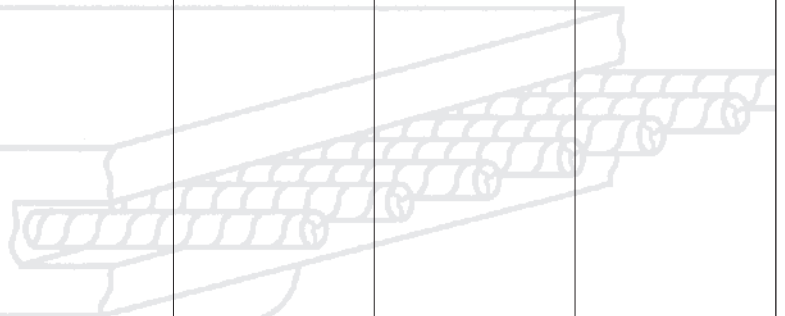
**Peso correa= 12,52 gr/ml por mm de ancho**  
 Belt weight= 12,52 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 12,52 g/ml par mm de largeur  
**Riemengewicht = 12,52 gr/lm pro mm Breite**



**CORREAS PLANAS DENTADAS, (PULGADAS)**  
**FLAT COGGED BELTS (INCHES)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (POUCES)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (IN ZOLL)**

**PERFIL “XXH” (paso / pitch / pas / Teilung 31,750 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge	Desarrollo primitivo Original length Développement primitif Ausgangslänge	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite			
700 XXH	1778,0	56	200	300	400	500
800 XXH	2032,0	64	200	300	400	500
900 XXH	2286,0	72	200	300	400	500
1000 XXH	2540,0	80	200	300	400	500
1200 XXH	3048,0	96	200	300	400	500
1400 XXH	3556,0	112	200	300	400	500
1600 XXH	4064,0	128	200	300	400	500
1800 XXH	4572,0	144	200	300	400	500



**Peso correa= 14,8 gr/ml por mm de ancho**  
 Belt weight= 14,8 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 14,8 g/ml par mm de largeur  
**Riemengewicht = 14,8 gr/lm pro mm Breite**

# CORREAS PLANAS DENTADAS, (HTD) FLAT COGGED BELTS (HTD) COURROIES PLATES DENTÉES, (HTD) FLACHZAHNRIEMEN (HTD)

Parámetros dimensionales Size parameters Paramètres dimensionnels Dimensionsparameter	(mm)	2M	3M	5M	8M	14M	20M
Paso de la correa Belt pitch Pas de la courroie Zahnabstand	(P <sub>b</sub> )	2	3	5	8	14	20
Altura del diente Tooth height Hauteur de la dent Zahnhöhe	(h <sub>t</sub> )	0,75	1,15	2,00	3,20	6,00	8,3
Altura total de la correa Total belt height Hauteur totale de la courroie Gesamthöhe des Zahnriemens	(H)	1,5	2,4	3,8	5,4	9,7	14,5

El nuevo perfil de doble arco parabólico permite obtener un diente más profundo sin variar el paso respecto a una correa tradicional.

The new double parabolic arch provides a deeper tooth without altering the pitch in comparison with a traditional belt.

Las correas HTD están disponibles en los pasos:  
 3 mm / 5 mm / 8 mm / 14 mm / \*20 mm

HTD belts are available in the following pitches:  
 3 mm / 5 mm / 8 mm / 14 mm / \*20 mm

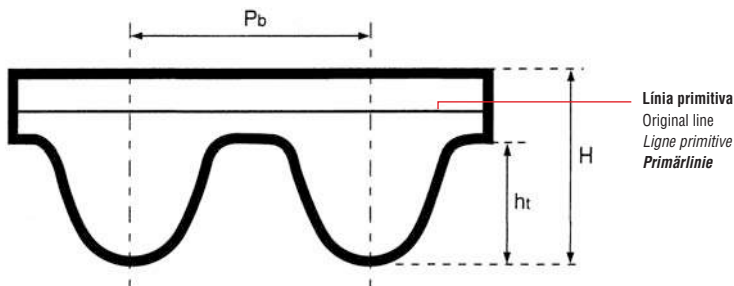
Le nouveau profil à double arc parabolique permet d'obtenir une dent plus profonde sans varier le pas par rapport à une courroie traditionnelle.

Das neue Profil mit doppeltem Parabelbogen ermöglicht eine größere Zahnhöhe ohne Änderung des Zahnabstands im Vergleich zu herkömmlichen Riemen

Les courroies HTD sont disponibles dans les pas:  
 3 mm / 5 mm / 8 mm / 14 mm / \*20 mm

Die HTD-Riemen sind mit folgenden Zahnabständen lieferbar:  
 3 mm / 5 mm / 8 mm / 14 mm / \*20 mm

## ■ Leyenda / Caption / Légende / Legende



## HTD

Artículo / Item / Article / Artikel	3M	5M	8M	14M	20M
Fuerza de rotura / Tensile strength / Résistance à la rupture / Bruchkraft	90	160	300	400	520
Capacidad de carga / Referenceload / Capacité de charge / Belastbarkeit	70	130	240	320	410
Estiramiento / Elongation / Allongement / Dehnung	4.0				
Dureza / Hardness (Shore A) / Dureté / Härte	75± 5				
Adherencia interior de la correa / Adhesion strength of doth / Adhérence intérieure de la courroie / Innere Haftreibung	-	6	10	12	15

\* Ancho total de la manga 450 mm

\* Total sleeve width 450 mm

\* Largeur totale de la manche 450 mm

\* Gesamtbreite des Riemenwickels 450 mm

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (HTD)**  
**FLAT COGGED BELTS (HTD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (HTD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (HTD)**

**PERFIL "3M" (paso / pitch / pas / Teilung 3 mm)**

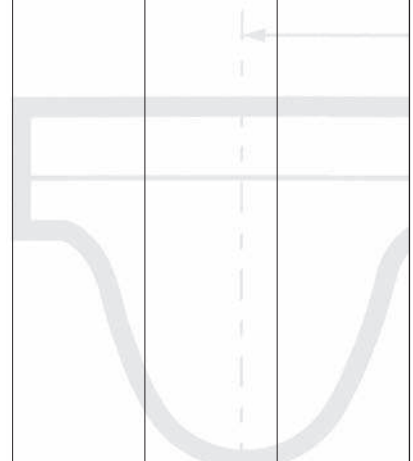
Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard StandardbreiteXX (mm)		
		6	9	15
90 3M	30	6	9	15
105 3M	35	6	9	15
129 3M	43	6	9	15
141 3M	47	6	9	15
144 3M	48	6	9	15
147 3M	49	6	9	15
150 3M	50	6	9	15
159 3M	53	6	9	15
168 3M	56	6	9	15
174 3M	58	6	9	15
177 3M	59	6	9	15
180 3M	60	6	9	15
186 3M	62	6	9	15
195 3M	65	6	9	15
201 3M	67	6	9	15
204 3M	68	6	9	15
210 3M	70	6	9	15
213 3M	71	6	9	15
225 3M	75	6	9	15
231 3M	77	6	9	15
240 3M	80	6	9	15
243 3M	81	6	9	15
246 3M	82	6	9	15
249 3M	83	6	9	15
252 3M	84	6	9	15
255 3M	85	6	9	15
261 3M	87	6	9	15
264 3M	88	6	9	15
267 3M	89	6	9	15
270 3M	90	6	9	15
276 3M	92	6	9	15
285 3M	95	6	9	15
288 3M	96	6	9	15
291 3M	97	6	9	15
297 3M	99	6	9	15
300 3M	100	6	9	15
312 3M	104	6	9	15
318 3M	106	6	9	15
327 3M	109	6	9	15
330 3M	110	6	9	15
333 3M	111	6	9	15
336 3M	112	6	9	15
339 3M	113	6	9	15
345 3M	115	6	9	15
357 3M	119	6	9	15
363 3M	121	6	9	15
375 3M	125	6	9	15
384 3M	128	6	9	15
390 3M	130	6	9	15
393 3M	131	6	9	15
405 3M	135	6	9	15
420 3M	140	6	9	15
432 3M	144	6	9	15
447 3M	149	6	9	15
474 3M	158	6	9	15

Peso correa= 2,75 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 2,75 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 2,75 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 2,75 gr/lm pro mm Breite

**PERFIL "3M" (paso / pitch / pas / Teilung 3 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)		
		6	9	15
480 3M	160	6	9	15
486 3M	162	6	9	15
489 3M	163	6	9	15
501 3M	167	6	9	15
510 3M	170	6	9	15
513 3M	171	6	9	15
522 3M	174	6	9	15
531 3M	177	6	9	15
537 3M	179	6	9	15
564 3M	188	6	9	15
570 3M	190	6	9	15
576 3M	192	6	9	15
579 3M	193	6	9	15
597 3M	199	6	9	15
600 3M	200	6	9	15
633 3M	211	6	9	15
648 3M	216	6	9	15
669 3M	223	6	9	15
711 3M	237	6	9	15
735 3M	245	6	9	15
738 3M	246	6	9	15
756 3M	252	6	9	15
804 3M	268	6	9	15
882 3M	294	6	9	15
945 3M	315	6	9	15
1062 3M	354	6	9	15
1125 3M	375	6	9	15
1245 3M	415	6	9	15
1263 3M	421	6	9	15
1500 3M	500	6	9	15
1530 3M	510	6	9	15
1863 3M	621	6	9	15

Peso correa= 2,75 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 2,75 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 2,75 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 2,75 gr/lm pro mm Breite



**CORREAS PLANAS DENTADAS, (HTD)**  
**FLAT COGGED BELTS (HTD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (HTD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (HTD)**

**PERFIL "5M" (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

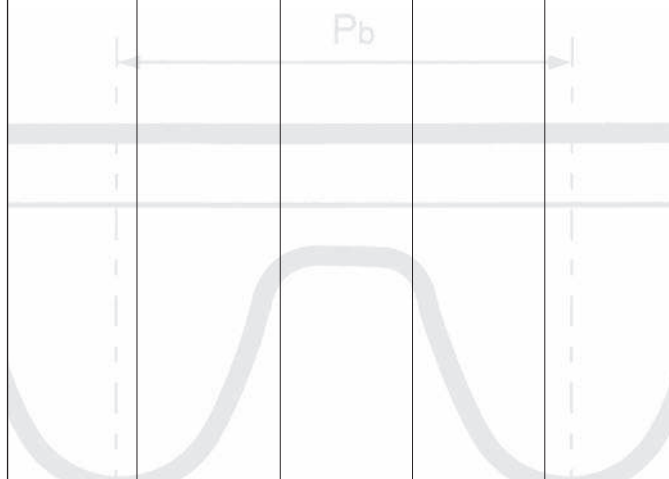
Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)		
180 5M	36	9	15	25
225 5M	45	9	15	25
235 5M	47	9	15	25
245 5M	49	9	15	25
255 5M	51	9	15	25
265 5M	53	9	15	25
270 5M	54	9	15	25
280 5M	56	9	15	25
285 5M	57	9	15	25
295 5M	59	9	15	25
300 5M	60	9	15	25
305 5M	61	9	15	25
325 5M	65	9	15	25
345 5M	69	9	15	25
350 5M	70	9	15	25
375 5M	75	9	15	25
400 5M	80	9	15	25
420 5M	84	9	15	25
425 5M	85	9	15	25
450 5M	90	9	15	25
455 5M	91	9	15	25
460 5M	92	9	15	25
465 5M	93	9	15	25
475 5M	95	9	15	25
500 5M	100	9	15	25
525 5M	105	9	15	25
535 5M	107	9	15	25
565 5M	113	9	15	25
575 5M	115	9	15	25
580 5M	116	9	15	25
600 5M	120	9	15	25
610 5M	122	9	15	25
615 5M	123	9	15	25
635 5M	127	9	15	25
640 5M	128	9	15	25
670 5M	134	9	15	25
675 5M	135	9	15	25
700 5M	140	9	15	25
705 5M	141	9	15	25
710 5M	142	9	15	25
725 5M	145	9	15	25
740 5M	148	9	15	25
750 5M	150	9	15	25
755 5M	151	9	15	25
800 5M	160	9	15	25
835 5M	167	9	15	25
850 5M	170	9	15	25
890 5M	178	9	15	25
900 5M	180	9	15	25
935 5M	187	9	15	25
940 5M	188	9	15	25
950 5M	190	9	15	25
980 5M	196	9	15	25
1000 5M	200	9	15	25
1025 5M	205	9	15	25

Peso correa= 4,33 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 4,33 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 4,33 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 4,33 gr/lm pro mm Breite

**PERFIL "5M" (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)		
1050 5M	210	9	15	25
1100 5M	220	9	15	25
1125 5M	225	9	15	25
1135 5M	227	9	15	25
1195 5M	239	9	15	25
1200 5M	240	9	15	25
1240 5M	248	9	15	25
1270 5M	254	9	15	25
1420 5M	284	9	15	25
1595 5M	319	9	15	25
1690 5M	338	9	15	25
1790 5M	358	9	15	25
1800 5M	360	9	15	25
1870 5M	374	9	15	25
1895 5M	379	9	15	25
1945 5M	389	9	15	25
2000 5M	400	9	15	25
2250 5M	450	9	15	25
2525 5M	505	9	15	25

Peso correa= 4,33 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 4,33 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 4,33 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 4,33 gr/lm pro mm Breite



**CORREAS PLANAS DENTADAS, (HTD)**  
**FLAT COGGED BELTS (HTD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (HTD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (HTD)**

**PERFIL "8M" (paso / pitch / pas / Teilung 8 mm)**

Tipo Type Type Typ		N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)			
288	8M	36	20	30	50	85
320	8M	40	20	30	50	85
352	8M	44	20	30	50	85
360	8M	45	20	30	50	85
384	8M	48	20	30	50	85
408	8M	51	20	30	50	85
456	8M	57	20	30	50	85
480	8M	60	20	30	50	85
536	8M	67	20	30	50	85
544	8M	68	20	30	50	85
560	8M	70	20	30	50	85
600	8M	75	20	30	50	85
608	8M	76	20	30	50	85
632	8M	79	20	30	50	85
640	8M	80	20	30	50	85
680	8M	85	20	30	50	85
720	8M	90	20	30	50	85
800	8M	100	20	30	50	85
840	8M	105	20	30	50	85
880	8M	110	20	30	50	85
896	8M	112	20	30	50	85
920	8M	115	20	30	50	85
960	8M	120	20	30	50	85
1000	8M	125	20	30	50	85
1040	8M	130	20	30	50	85
1080	8M	135	20	30	50	85
1120	8M	140	20	30	50	85
1200	8M	150	20	30	50	85
1224	8M	153	20	30	50	85
1280	8M	160	20	30	50	85
1352	8M	169	20	30	50	85
1440	8M	180	20	30	50	85
1464	8M	183	20	30	50	85
1600	8M	200	20	30	50	85
1760	8M	220	20	30	50	85
1800	8M	225	20	30	50	85
2000	8M	250	20	30	50	85
2200	8M	275	20	30	50	85
2400	8M	300	20	30	50	85
2520	8M	315	20	30	50	85
2600	8M	325	20	30	50	85
2800	8M	350	20	30	50	85
3048	8M	381	20	30	50	85
3280	8M	410	20	30	50	85
3600	8M	450	20	30	50	85
4400	8M	550	20	30	50	85

**Peso correa= 5,69 gr/ml por mm de ancho**  
 Belt weight= 5,69 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 5,69 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 5,69 gr/lm pro mm Breite



**CORREAS PLANAS DENTADAS, (HTD)**  
**FLAT COGGED BELTS (HTD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (HTD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (HTD)**

**PERFIL "14M" (paso / pitch / pas / Teilung 14 mm)**

Tipo Type Type Typ		N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)				
966	14M	69	40	55	85	115	170
994	14M	71	40	55	85	115	170
1092	14M	78	40	55	85	115	170
1106	14M	79	40	55	85	115	170
1190	14M	85	40	55	85	115	170
1260	14M	90	40	55	85	115	170
1288	14M	92	40	55	85	115	170
1344	14M	96	40	55	85	115	170
1400	14M	100	40	55	85	115	170
1442	14M	103	40	55	85	115	170
1568	14M	112	40	55	85	115	170
1610	14M	115	40	55	85	115	170
1764	14M	126	40	55	85	115	170
1778	14M	127	40	55	85	115	170
1848	14M	132	40	55	85	115	170
1890	14M	135	40	55	85	115	170
1904	14M	136	40	55	85	115	170
1960	14M	140	40	55	85	115	170
2100	14M	150	40	55	85	115	170
2240	14M	160	40	55	85	115	170
2310	14M	165	40	55	85	115	170
2380	14M	170	40	55	85	115	170
2450	14M	175	40	55	85	115	170
2590	14M	185	40	55	85	115	170
2660	14M	190	40	55	85	115	170
2800	14M	200	40	55	85	115	170
3150	14M	225	40	55	85	115	170
3360	14M	240	40	55	85	115	170
3500	14M	250	40	55	85	115	170
3850	14M	275	40	55	85	115	170
3920	14M	280	40	55	85	115	170
4326	14M	309	40	55	85	115	170
4578	14M	327	40	55	85	115	170
4956	14M	354	40	55	85	115	170

Peso correa= 11,58 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 11,58 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 11,58 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 11,58 gr/lm pro mm Breite

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (STD)**  
**FLAT COGGED BELTS (STD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (STD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (STD)**

Parámetros dimensionales Size parameters Paramètres dimensionnels Dimensionsparameter	(mm)	S2M	S3M	S5M	S8M	S14M	S20M
Paso de la correa Belt pitch Pas de la courroie Zahnabstand	(P <sub>b</sub> )	2	3	5	8	14	20
Altura del diente Tooth height Hauteur de la dent Zahnhöhe	(h <sub>t</sub> )	0,75	1,15	2,00	3,20	6,00	8,3
Altura total de la correa Total belt height Hauteur totale de la courroie Gesamthöhe des Zahnriemens	(H)	1,5	2,4	3,8	5,4	9,7	14,5

El nuevo perfil de doble arco parabólico permite obtener un diente más profundo sin variar el paso respecto a una correa tradicional.

The new double parabolic arch provides a deeper tooth without altering the pitch in comparison with a traditional belt.

Las correas STD están disponibles en los pasos:  
 3 mm / 5 mm / 8 mm / 14 mm / \*20 mm

STD belts are available in the following pitches:  
 3 mm / 5 mm / 8 mm / 14 mm / \*20 mm

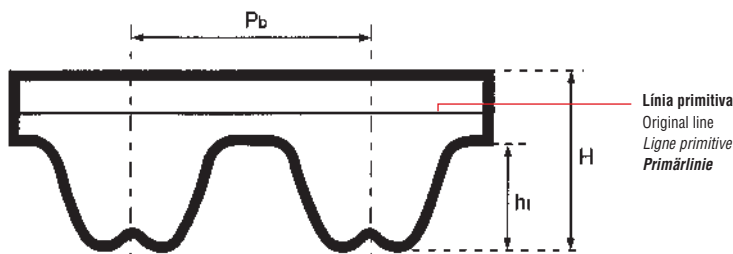
Le nouveau profil à double arc parabolique permet d'obtenir une dent plus profonde sans varier le pas par rapport à une courroie traditionnelle.

Das neue Profil mit doppeltem Parabelbogen ermöglicht eine größere Zahnhöhe ohne Änderung des Zahnabstands im Vergleich zu herkömmlichen Riemen

Les courroies STD sont disponibles dans les pas:  
 3 mm / 5 mm / 8 mm / 14 mm / \*20 mm

Die STD-Riemen sind mit folgenden Zahnabständen lieferbar:  
 3 mm / 5 mm / 8 mm / 14 mm / \*20 mm

■ **Leyenda / Caption / Légende / Legende**



Artículo / Item / Article / Artikel	S3M	S5M	S8M	S14M	S20M
Fuerza de rotura / Tensile strength / Résistance à la rupture / Bruchkraft	90	160	300	400	520
Capacidad de carga / Referenceload / Capacité de charge / Belastbarkeit	70	130	240	320	410
Estiramiento / Elongation / Allongement / Dehnung	4.0				
Dureza / Hardness (Shore A) / Dureté / Härte	75± 5				
Adherencia interior de la correa / Adhesion strength of doth / Adhérence intérieure de la courroie / Innere haftreibung	-	6	10	12	15

- \* Ancho total de la manga 450 mm
- \* Total sleeve width 450 mm
- \* Largeur totale de la manche 450 mm
- \* Gesamtbreite des Riemenwickels 450 mm

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (STD)**  
**FLAT COGGED BELTS (STD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (STD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (STD)**

**PERFIL "S3M" (paso / pitch / pas / Teilung 3 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)		
		6	9	15
90 S3M	30	6	9	15
105 S3M	35	6	9	15
129 S3M	43	6	9	15
141 S3M	47	6	9	15
144 S3M	48	6	9	15
147 S3M	49	6	9	15
150 S3M	50	6	9	15
159 S3M	53	6	9	15
168 S3M	56	6	9	15
174 S3M	58	6	9	15
177 S3M	59	6	9	15
180 S3M	60	6	9	15
186 S3M	62	6	9	15
195 S3M	65	6	9	15
201 S3M	67	6	9	15
204 S3M	68	6	9	15
210 S3M	70	6	9	15
213 S3M	71	6	9	15
225 S3M	75	6	9	15
231 S3M	77	6	9	15
240 S3M	80	6	9	15
243 S3M	81	6	9	15
246 S3M	82	6	9	15
249 S3M	83	6	9	15
252 S3M	84	6	9	15
255 S3M	85	6	9	15
261 S3M	87	6	9	15
264 S3M	88	6	9	15
267 S3M	89	6	9	15
270 S3M	90	6	9	15
276 S3M	92	6	9	15
285 S3M	95	6	9	15
288 S3M	96	6	9	15
291 S3M	97	6	9	15
297 S3M	99	6	9	15
300 S3M	100	6	9	15
312 S3M	104	6	9	15
318 S3M	106	6	9	15
327 S3M	109	6	9	15
330 S3M	110	6	9	15
333 S3M	111	6	9	15
336 S3M	112	6	9	15
339 S3M	113	6	9	15
345 S3M	115	6	9	15
357 S3M	119	6	9	15
363 S3M	121	6	9	15
375 S3M	125	6	9	15
384 S3M	128	6	9	15
390 S3M	130	6	9	15
393 S3M	131	6	9	15
405 S3M	135	6	9	15
420 S3M	140	6	9	15
432 S3M	144	6	9	15
447 S3M	149	6	9	15
474 S3M	158	6	9	15

Peso correa= 2,75 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 2,75 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 2,75 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 2,75 gr/lm pro mm Breite

**PERFIL "S3M" (paso / pitch / pas / Teilung 3 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)		
		6	9	15
480 S3M	160	6	9	15
486 S3M	162	6	9	15
489 S3M	163	6	9	15
501 S3M	167	6	9	15
510 S3M	170	6	9	15
513 S3M	171	6	9	15
522 S3M	174	6	9	15
531 S3M	177	6	9	15
537 S3M	179	6	9	15
564 S3M	188	6	9	15
570 S3M	190	6	9	15
576 S3M	192	6	9	15
579 S3M	193	6	9	15
597 S3M	199	6	9	15
600 S3M	200	6	9	15
633 S3M	211	6	9	15
648 S3M	216	6	9	15
669 S3M	223	6	9	15
711 S3M	237	6	9	15
735 S3M	245	6	9	15
738 S3M	246	6	9	15
756 S3M	252	6	9	15
804 S3M	268	6	9	15
882 S3M	294	6	9	15
945 S3M	315	6	9	15
1062 S3M	354	6	9	15
1125 S3M	375	6	9	15
1245 S3M	415	6	9	15
1263 S3M	421	6	9	15
1500 S3M	500	6	9	15
1530 S3M	510	6	9	15
1863 S3M	621	6	9	15

Peso correa= 2,75 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 2,75 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 2,75 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 2,75 gr/lm pro mm Breite

CORREAS PLANAS DENTADAS, (STD) - FLAT COGGED BELTS (STD) - COURROIES PLATES DENTÉES, (STD) - FLACHZAHNRIEMEN (STD)

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (STD)**  
**FLAT COGGED BELTS (STD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (STD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (STD)**

**PERFIL "S5M" (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)		
180 S5M	36	9	15	25
225 S5M	45	9	15	25
235 S5M	47	9	15	25
245 S5M	49	9	15	25
255 S5M	51	9	15	25
265 S5M	53	9	15	25
270 S5M	54	9	15	25
280 S5M	56	9	15	25
285 S5M	57	9	15	25
295 S5M	59	9	15	25
300 S5M	60	9	15	25
305 S5M	61	9	15	25
325 S5M	65	9	15	25
345 S5M	69	9	15	25
350 S5M	70	9	15	25
375 S5M	75	9	15	25
400 S5M	80	9	15	25
420 S5M	84	9	15	25
425 S5M	85	9	15	25
450 S5M	90	9	15	25
455 S5M	91	9	15	25
460 S5M	92	9	15	25
465 S5M	93	9	15	25
475 S5M	95	9	15	25
500 S5M	100	9	15	25
525 S5M	105	9	15	25
535 S5M	107	9	15	25
565 S5M	113	9	15	25
575 S5M	115	9	15	25
580 S5M	116	9	15	25
600 S5M	120	9	15	25
610 S5M	122	9	15	25
615 S5M	123	9	15	25
635 S5M	127	9	15	25
640 S5M	128	9	15	25
670 S5M	134	9	15	25
675 S5M	135	9	15	25
700 S5M	140	9	15	25
705 S5M	141	9	15	25
710 S5M	142	9	15	25
725 S5M	145	9	15	25
740 S5M	148	9	15	25
750 S5M	150	9	15	25
755 S5M	151	9	15	25
800 S5M	160	9	15	25
835 S5M	167	9	15	25
850 S5M	170	9	15	25
890 S5M	178	9	15	25
900 S5M	180	9	15	25
935 S5M	187	9	15	25
940 S5M	188	9	15	25
950 S5M	190	9	15	25
980 S5M	196	9	15	25
1000 S5M	200	9	15	25
1025 S5M	205	9	15	25

**Peso correa= 4,33 gr/ml por mm de ancho**  
 Belt weight= 4,33 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 4,33 g/ml par mm de largeur  
**Riemengewicht = 4,33 gr/lm pro mm Breite**

**PERFIL "S5M" (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)		
1050 S5M	210	9	15	25
1100 S5M	220	9	15	25
1125 S5M	225	9	15	25
1135 S5M	227	9	15	25
1195 S5M	239	9	15	25
1200 S5M	240	9	15	25
1240 S5M	248	9	15	25
1270 S5M	254	9	15	25
1420 S5M	284	9	15	25
1595 S5M	319	9	15	25
1690 S5M	338	9	15	25
1790 S5M	358	9	15	25
1800 S5M	360	9	15	25
1870 S5M	374	9	15	25
1895 S5M	379	9	15	25
1945 S5M	389	9	15	25
2000 S5M	400	9	15	25
2250 S5M	450	9	15	25
2525 S5M	505	9	15	25

**Peso correa= 4,33 gr/ml por mm de ancho**  
 Belt weight= 4,33 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 4,33 g/ml par mm de largeur  
**Riemengewicht = 4,33 gr/lm pro mm Breite**

**CORREAS PLANAS DENTADAS, (STD)**  
**FLAT COGGED BELTS (STD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (STD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (STD)**

**PERFIL "S8M" (paso / pitch / pas / Teilung 8 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)			
288 S8M	36	20	30	50	85
320 S8M	40	20	30	50	85
352 S8M	44	20	30	50	85
360 S8M	45	20	30	50	85
384 S8M	48	20	30	50	85
408 S8M	51	20	30	50	85
456 S8M	57	20	30	50	85
480 S8M	60	20	30	50	85
536 S8M	67	20	30	50	85
544 S8M	68	20	30	50	85
560 S8M	70	20	30	50	85
600 S8M	75	20	30	50	85
608 S8M	76	20	30	50	85
632 S8M	79	20	30	50	85
640 S8M	80	20	30	50	85
680 S8M	85	20	30	50	85
720 S8M	90	20	30	50	85
800 S8M	100	20	30	50	85
840 S8M	105	20	30	50	85
880 S8M	110	20	30	50	85
896 S8M	112	20	30	50	85
920 S8M	115	20	30	50	85
960 S8M	120	20	30	50	85
1000 S8M	125	20	30	50	85
1040 S8M	130	20	30	50	85
1080 S8M	135	20	30	50	85
1120 S8M	140	20	30	50	85
1200 S8M	150	20	30	50	85
1224 S8M	153	20	30	50	85
1280 S8M	160	20	30	50	85
1352 S8M	169	20	30	50	85
1440 S8M	180	20	30	50	85
1464 S8M	183	20	30	50	85
1600 S8M	200	20	30	50	85
1760 S8M	220	20	30	50	85
1800 S8M	225	20	30	50	85
2000 S8M	250	20	30	50	85
2200 S8M	275	20	30	50	85
2400 S8M	300	20	30	50	85
2520 S8M	315	20	30	50	85
2600 S8M	325	20	30	50	85
2800 S8M	350	20	30	50	85
3048 S8M	381	20	30	50	85
3280 S8M	410	20	30	50	85
3600 S8M	450	20	30	50	85
4400 S8M	550	20	30	50	85

Peso correa= 5,69 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 5,69 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 5,69 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 5,69 gr/lm pro mm Breite

CORREAS PLANAS DENTADAS, (STD) - FLAT COGGED BELTS (STD) - COURROIES PLATES DENTÉES, (STD) - FLACHZAHNRIEMEN (STD)



**CORREAS PLANAS DENTADAS, (STD)**  
**FLAT COGGED BELTS (STD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES, (STD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN (STD)**

**PERFIL "S14M" (paso / pitch / pas / Teilung 14 mm)**

Tpo	Tipo	N. de dientes	Anchura estándar				
			Standard span	Largeur standard	Standardbreite	(mm)	
Type	Type	Number of teeth					
Typ	Typ	Nombre de dents					
		Anzahl der Zähne					
966	S14M	69	40	55	85	115	170
994	S14M	71	40	55	85	115	170
1092	S14M	78	40	55	85	115	170
1106	S14M	79	40	55	85	115	170
1190	S14M	85	40	55	85	115	170
1260	S14M	90	40	55	85	115	170
1288	S14M	92	40	55	85	115	170
1344	S14M	96	40	55	85	115	170
1400	S14M	100	40	55	85	115	170
1442	S14M	103	40	55	85	115	170
1568	S14M	112	40	55	85	115	170
1610	S14M	115	40	55	85	115	170
1764	S14M	126	40	55	85	115	170
1778	S14M	127	40	55	85	115	170
1848	S14M	132	40	55	85	115	170
1890	S14M	135	40	55	85	115	170
1904	S14M	136	40	55	85	115	170
1960	S14M	140	40	55	85	115	170
2100	S14M	150	40	55	85	115	170
2240	S14M	160	40	55	85	115	170
2310	S14M	165	40	55	85	115	170
2380	S14M	170	40	55	85	115	170
2450	S14M	175	40	55	85	115	170
2590	S14M	185	40	55	85	115	170
2660	S14M	190	40	55	85	115	170
2800	S14M	200	40	55	85	115	170
3150	S14M	225	40	55	85	115	170
3360	S14M	240	40	55	85	115	170
3500	S14M	250	40	55	85	115	170
3850	S14M	275	40	55	85	115	170
3920	S14M	280	40	55	85	115	170
4326	S14M	309	40	55	85	115	170
4578	S14M	327	40	55	85	115	170
4956	S14M	354	40	55	85	115	170

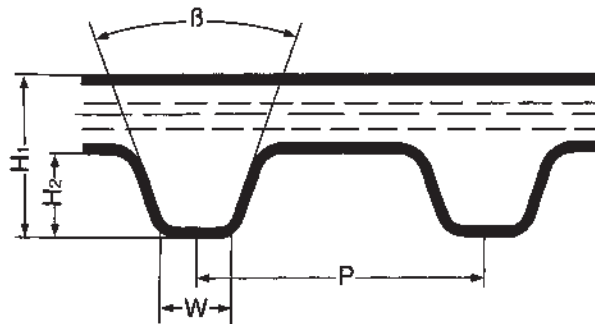
**Peso correa= 11,58 gr/ml por mm de ancho**  
 Belt weight= 11,58 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 11,58 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 11,58 gr/lm pro mm Breite

# CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO) FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH) COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE) FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)

Las correas dentadas en poliuretano se producen en los siguientes tipos: The following types of polyurethane cogged belts are produced:

Les courroies dentées en polyuréthane sont produites dans les types suivants:

Die Zahnriemen aus Polyurethan werden in folgenden Ausführungen gefertigt:



## Dimensiones del perfil / Profile size / Dimensions du profil / Profilabmessungen

Tipo Type Type Typ	T 2,5	T 5	T 10	T 20	AT 5	AT 10	AT 20
P (mm)	2,5	5,0	10,0	20,0	5,0	10,0	20
H <sub>1</sub> (mm)	1,3	2,2	4,5	8,0	2,7	5,0	8,0
H <sub>2</sub> (mm)	0,7	1,2	2,5	5,0	1,2	2,5	5,0
W (mm)	1,0	1,8	3,5	6,5	2,5	5,0	10,0
β° (Grados - Degrees - Degrés - Grad)	40	40	40	40	50	50	50

\* Ancho total de la manga 450 mm.

\* Total sleeve width 450 mm

\* Largeur totale de la manche 450 mm

\* Gesamtbreite des Riemenwickels 450 mm

**CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO)**  
**FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL “T2,5” (paso / pitch / pas / Teilung 2,5 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)					
T2,5 120	48	4	6	8	10	12	
T2,5 145	58	4	6	8	10	12	
T2,5 160	64	4	6	8	10	12	
T2,5 177,5	71	4	6	8	10	12	
T2,5 180	72	4	6	8	10	12	
T2,5 200	80	4	6	8	10	12	
T2,5 230	92	4	6	8	10	12	
T2,5 245	98	4	6	8	10	12	
T2,5 265	106	4	6	8	10	12	
T2,5 285	114	4	6	8	10	12	
T2,5 290	116	4	6	8	10	12	
T2,5 305	122	4	6	8	10	12	
T2,5 317,5	127	4	6	8	10	12	
T2,5 330	132	4	6	8	10	12	
T2,5 380	152	4	6	8	10	12	
T2,5 420	168	4	6	8	10	12	
T2,5 480	192	4	6	8	10	12	
T2,5 500	200	4	6	8	10	12	
T2,5 600	240	4	6	8	10	12	
T2,5 620	248	4	6	8	10	12	
T2,5 650	260	4	6	8	10	12	
T2,5 680	272	4	6	8	10	12	
T2,5 780	312	4	6	8	10	12	
T2,5 880	352	4	6	8	10	12	
T2,5 915	366	4	6	8	10	12	
T2,5 950	380	4	6	8	10	12	
T2,5 1185	474	4	6	8	10	12	

CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO) - FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH) - COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE) - FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)

**CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO)**  
**FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL "T5" (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)				
		8	10	12	16	25
T5 120	24	8	10	12	16	25
T5 150	30	8	10	12	16	25
T5 185	37	8	10	12	16	25
T5 200	40	8	10	12	16	25
T5 210	42	8	10	12	16	25
T5 215	43	8	10	12	16	25
T5 220	44	8	10	12	16	25
T5 225	45	8	10	12	16	25
T5 245	49	8	10	12	16	25
T5 250	50	8	10	12	16	25
T5 255	51	8	10	12	16	25
T5 260	52	8	10	12	16	25
T5 270	54	8	10	12	16	25
T5 280	56	8	10	12	16	25
T5 295	59	8	10	12	16	25
T5 305	61	8	10	12	16	25
T5 330	66	8	10	12	16	25
T5 340	68	8	10	12	16	25
T5 350	70	8	10	12	16	25
T5 355	71	8	10	12	16	25
T5 365	73	8	10	12	16	25
T5 390	78	8	10	12	16	25
T5 400	80	8	10	12	16	25
T5 410	82	8	10	12	16	25
T5 420	84	8	10	12	16	25
T5 455	91	8	10	12	16	25
T5 460	92	8	10	12	16	25
T5 475	95	8	10	12	16	25
T5 480	96	8	10	12	16	25
T5 500	100	8	10	12	16	25
T5 510	102	8	10	12	16	25
T5 525	105	8	10	12	16	25
T5 545	109	8	10	12	16	25
T5 550	110	8	10	12	16	25
T5 560	112	8	10	12	16	25
T5 575	115	8	10	12	16	25
T5 590	118	8	10	12	16	25
T5 610	122	8	10	12	16	25
T5 620	124	8	10	12	16	25
T5 630	126	8	10	12	16	25
T5 650	130	8	10	12	16	25
T5 660	132	8	10	12	16	25
T5 690	138	8	10	12	16	25
T5 720	144	8	10	12	16	25
T5 750	150	8	10	12	16	25
T5 780	156	8	10	12	16	25
T5 815	163	8	10	12	16	25
T5 830	166	8	10	12	16	25
T5 840	168	8	10	12	16	25
T5 860	172	8	10	12	16	25
T5 885	177	8	10	12	16	25
T5 900	180	8	10	12	16	25
T5 940	188	8	10	12	16	25
T5 990	198	8	10	12	16	25
T5 1075	215	8	10	12	16	25

**PERFIL "T5" (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)				
		8	10	12	16	25
T5 1100	220	8	10	12	16	25
T5 1160	232	8	10	12	16	25
T5 1200	240	8	10	12	16	25
T5 1215	243	8	10	12	16	25
T5 1275	255	8	10	12	16	25
T5 1280	256	8	10	12	16	25
T5 1315	263	8	10	12	16	25
T5 1355	271	8	10	12	16	25
T5 1380	276	8	10	12	16	25
T5 1955	391	8	10	12	16	25

**CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO)**  
**FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL “T10” (paso / pitch / pas / Teilung 10 mm)**

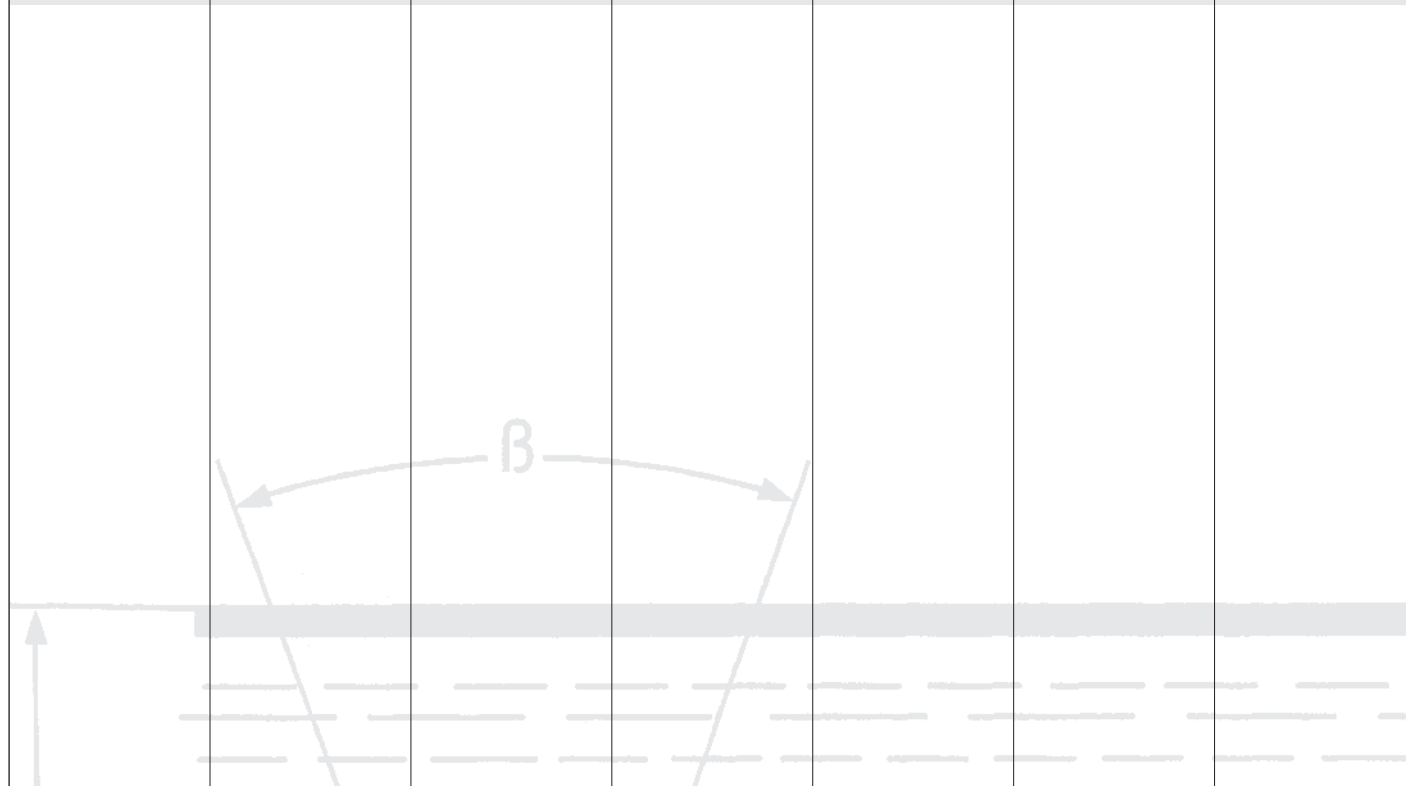
Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)				
T10 260	26	12	16	25	32	50
T10 340	34	12	16	25	32	50
T10 370	37	12	16	25	32	50
T10 390	39	12	16	25	32	50
T10 400	40	12	16	25	32	50
T10 410	41	12	16	25	32	50
T10 440	44	12	16	25	32	50
T10 480	48	12	16	25	32	50
T10 500	50	12	16	25	32	50
T10 530	53	12	16	25	32	50
T10 560	56	12	16	25	32	50
T10 600	60	12	16	25	32	50
T10 610	61	12	16	25	32	50
T1 630	63	12	16	25	32	50
T10 660	66	12	16	25	32	50
T10 680	68	12	16	25	32	50
T10 690	69	12	16	25	32	50
T10 700	70	12	16	25	32	50
T10 720	72	12	16	25	32	50
T10 730	73	12	16	25	32	50
T10 750	75	12	16	25	32	50
T10 780	78	12	16	25	32	50
T10 810	81	12	16	25	32	50
T10 840	84	12	16	25	32	50
T10 880	88	12	16	25	32	50
T10 890	89	12	16	25	32	50
T10 900	90	12	16	25	32	50
T10 920	92	12	16	25	32	50
T10 960	96	12	16	25	32	50
T10 970	97	12	16	25	32	50
T10 980	98	12	16	25	32	50
T10 1010	101	12	16	25	32	50
T10 1080	108	12	16	25	32	50
T10 1110	111	12	16	25	32	50
T10 1140	114	12	16	25	32	50
T10 1150	115	12	16	25	32	50
T10 1210	121	12	16	25	32	50
T10 1240	124	12	16	25	32	50
T10 1250	125	12	16	25	32	50
T10 1300	130	12	16	25	32	50
T10 1320	132	12	16	25	32	50
T10 1350	135	12	16	25	32	50
T10 1390	139	12	16	25	32	50
T10 1400	140	12	16	25	32	50
T10 1420	142	12	16	25	32	50
T10 1460	146	12	16	25	32	50
T10 1500	150	12	16	25	32	50
T10 1560	156	12	16	25	32	50
T10 1610	161	12	16	25	32	50
T10 1750	175	12	16	25	32	50
T10 1780	178	12	16	25	32	50
T10 1880	188	12	16	25	32	50
T10 1960	196	12	16	25	32	50
T10 2250	225	12	16	25	32	50

CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO) - FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH) - COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)  
 FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)

**CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO)**  
**FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL "AT5" (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)				
AT5 225	45	8	10	12	16	25
AT5 255	51	8	10	12	16	25
AT5 280	56	8	10	12	16	25
AT5 300	60	8	10	12	16	25
AT5 330	66	8	10	12	16	25
AT5 340	68	8	10	12	16	25
AT5 375	75	8	10	12	16	25
AT5 390	78	8	10	12	16	25
AT5 420	84	8	10	12	16	25
AT5 450	90	8	10	12	16	25
AT5 455	91	8	10	12	16	25
AT5 500	100	8	10	12	16	25
AT5 545	109	8	10	12	16	25
AT5 600	120	8	10	12	16	25
AT5 610	122	8	10	12	16	25
AT5 660	132	8	10	12	16	25
AT5 710	142	8	10	12	16	25
AT5 720	144	8	10	12	16	25
AT5 750	150	8	10	12	16	25
AT5 780	156	8	10	12	16	25
AT5 825	165	8	10	12	16	25
AT5 860	172	8	10	12	16	25
AT5 975	195	8	10	12	16	25
AT5 1050	210	8	10	12	16	25
AT5 1125	225	8	10	12	16	25
AT5 1500	300	8	10	12	16	25
AT5 2000	400	8	10	12	16	25



CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO) - FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH) - COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)  
 FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)



**CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO)**  
**FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL “AT10” (paso / pitch / pas / Teilung 10 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)				
AT10 500	50	12	16	25	32	50
AT10 560	56	12	16	25	32	50
AT10 600	60	12	16	25	32	50
AT10 610	61	12	16	25	32	50
AT10 660	66	12	16	25	32	50
AT10 700	70	12	16	25	32	50
AT10 730	73	12	16	25	32	50
AT10 780	78	12	16	25	32	50
AT10 800	80	12	16	25	32	50
AT10 840	84	12	16	25	32	50
AT10 880	88	12	16	25	32	50
AT10 890	89	12	16	25	32	50
AT10 920	92	12	16	25	32	50
AT10 960	96	12	16	25	32	50
AT10 980	98	12	16	25	32	50
AT10 1000	100	12	16	25	32	50
AT10 1010	101	12	16	25	32	50
AT10 1050	105	12	16	25	32	50
AT10 1080	108	12	16	25	32	50
AT10 1100	110	12	16	25	32	50
AT10 1150	115	12	16	25	32	50
AT10 1200	120	12	16	25	32	50
AT10 1210	121	12	16	25	32	50
AT10 1220	122	12	16	25	32	50
AT10 1250	125	12	16	25	32	50
AT10 1280	128	12	16	25	32	50
AT10 1300	130	12	16	25	32	50
AT10 1320	132	12	16	25	32	50
AT10 1350	135	12	16	25	32	50
AT10 1360	136	12	16	25	32	50
AT10 1400	140	12	16	25	32	50
AT10 1420	142	12	16	25	32	50
AT10 1480	148	12	16	25	32	50
AT10 1500	150	12	16	25	32	50
AT10 1600	160	12	16	25	32	50
AT10 1700	170	12	16	25	32	50
AT10 1720	172	12	16	25	32	50
AT10 1800	180	12	16	25	32	50
AT10 1860	186	12	16	25	32	50
AT10 1940	194	12	16	25	32	50

CORREAS PLANAS DENTADAS DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO) - FLAT COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH) - COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)  
 FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)

# CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (PULGADAS)

## FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (INCHES)

### COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)

#### FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)

Parámetros dimensionales Size parameters Paramètres dimensionnels Dimensionsparameter	(mm)	DXL	DL	DH
Paso de la correa Belt pitch Pas de la courroie Zahnabstand	(P <sub>b</sub> )	5,080	9,525	12,700
Altura del diente Tooth height Hauteur de la dent Zahnhöhe	(h <sub>t</sub> )	1,27	1,91	2,29
Altura total de la correa Total belt height Hauteur totale de la courroie Gesamthöhe des Zahnriemens	(H)	3,05	4,6	59

Las correas planas de doble dentado, pulgadas se producen los siguientes tipos:

- XL** (paso 1/5" = 5,080 mm)
- L** (paso 3/8" = 9,525 mm)
- H** (paso 1/2" = 12,700 mm)

The following types of polyurethane cogged belts are produced:

- XL** (pitch 1/5" = 5,080 mm)
- L** (pitch 3/8" = 9,525 mm)
- H** (pitch 1/2" = 12,700 mm)

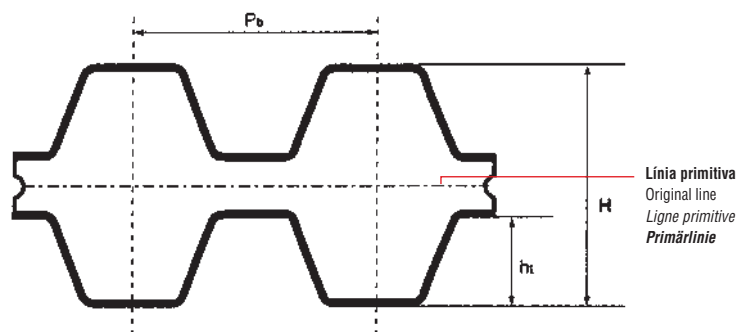
Les courroies dentées en polyuréthane sont produites dans les types suivants:

- XL** (pas 1/5" = 5,080 mm)
- L** (pas 3/8" = 9,525 mm)
- H** (pas 1/2" = 12,700 mm)

Die Zahnriemen aus Polyurethan werden in folgenden Ausführungen gefertigt:

- XL** (Zahnabstand 1/5" = 5,080 mm)
- L** (Zahnabstand 3/8" = 9,525 mm)
- H** (Zahnabstand 1/2" = 12,700 mm)

#### ■ Leyenda / Caption / Légende / Legende



- \* Ancho total de la manga 450 mm.
- \* Total sleeve width 450 mm
- \* Largeur totale de la manche 450 mm
- \* Gesamtbreite des Riemenwickels 450 mm



**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (PULGADAS)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (INCHES)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL “DXL” (paso / pitch / pas / Teilung 5,08 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)		
120 DXL	60	025	031	037
130 DXL	65	025	031	037
140 DXL	70	025	031	037
146 DXL	73	025	031	037
150 DXL	75	025	031	037
156 DXL	78	025	031	037
160 DXL	80	025	031	037
170 DXL	85	025	031	037
176 DXL	88	025	031	037
180 DXL	90	025	031	037
182 DXL	91	025	031	037
188 DXL	94	025	031	037
190 DXL	95	025	031	037
198 DXL	99	025	031	037
200 DXL	100	025	031	037
202 DXL	101	025	031	037
210 DXL	105	025	031	037
212 DXL	106	025	031	037
214 DXL	107	025	031	037
220 DXL	110	025	031	037
228 DXL	114	025	031	037
230 DXL	115	025	031	037
234 DXL	117	025	031	037
240 DXL	120	025	031	037
250 DXL	125	025	031	037
260 DXL	130	025	031	037
270 DXL	135	025	031	037
276 DXL	138	025	031	037
290 DXL	145	025	031	037
310 DXL	155	025	031	037
316 DXL	158	025	031	037
320 DXL	160	025	031	037
330 DXL	165	025	031	037
344 DXL	172	025	031	037
352 DXL	176	025	031	037
364 DXL	182	025	031	037
380 DXL	190	025	031	037
384 DXL	192	025	031	037
388 DXL	194	025	031	037
390 DXL	195	025	031	037
392 DXL	196	025	031	037
434 DXL	217	025	031	037
460 DXL	230	025	031	037
530 DXL	265	025	031	037
600 DXL	300	025	031	037
710 DXL	355	025	031	037

Peso correa= 1,73 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 1,73 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 1,73 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 1,73 gr/lm pro mm Breite

**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (PULGADAS)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (INCHES)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL "DL" (paso / pitch / pas / Teilung 9,525 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne		Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)	
124 DL	33	050	075	100
135 DL	36	050	075	100
150 DL	40	050	075	100
173 DL	46	050	075	100
187 DL	50	050	075	100
202 DL	54	050	075	100
210 DL	56	050	075	100
225 DL	60	050	075	100
240 DL	64	050	075	100
255 DL	68	050	075	100
270 DL	72	050	075	100
285 DL	76	050	075	100
300 DL	80	050	075	100
322 DL	86	050	075	100
334 DL	89	050	075	100
345 DL	92	050	075	100
367 DL	98	050	075	100
390 DL	104	050	075	100
405 DL	108	050	075	100
412 DL	110	050	075	100
420 DL	112	050	075	100
450 DL	120	050	075	100
480 DL	128	050	075	100
510 DL	136	050	075	100
540 DL	144	050	075	100
600 DL	160	050	075	100
728 DL	194	050	075	100
817 DL	218	050	075	100

Peso correa= 1,73 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 1,73 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 1,73 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 1,73 gr/lm pro mm Breite

**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (PULGADAS)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (INCHES)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL “DH” (paso / pitch / pas / Teilung 12,7 mm)**

Tipo Type Type Typ	N. de dientes Number of teeth Nombre de dents Anzahl der Zähne	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)				
240 DH	48	075	100	150	200	300
270 DH	54	075	100	150	200	300
300 DH	60	075	100	150	200	300
330 DH	66	075	100	150	200	300
360 DH	72	075	100	150	200	300
390 DH	78	075	100	150	200	300
420 DH	84	075	100	150	200	300
450 DH	90	075	100	150	200	300
480 DH	96	075	100	150	200	300
510 DH	102	075	100	150	200	300
540 DH	108	075	100	150	200	300
570 DH	114	075	100	150	200	300
600 DH	120	075	100	150	200	300
630 DH	126	075	100	150	200	300
660 DH	132	075	100	150	200	300
670 DH	134	075	100	150	200	300
700 DH	140	075	100	150	200	300
725 DH	145	075	100	150	200	300
750 DH	150	075	100	150	200	300
800 DH	160	075	100	150	200	300
850 DH	170	075	100	150	200	300
900 DH	180	075	100	150	200	300
1000 DH	200	075	100	150	200	300
1100 DH	220	075	100	150	200	300
1120 DH	224	075	100	150	200	300
1140 DH	228	075	100	150	200	300
1150 DH	230	075	100	150	200	300
1250 DH	250	075	100	150	200	300
1400 DH	280	075	100	150	200	300
1645 DH	329	075	100	150	200	300
1700 DH	340	075	100	150	200	300

Peso correa= 1,73 gr/ml por mm de ancho  
 Belt weight= 1,73 g/ml per mm in span  
 Poids courroie = 1,73 g/ml par mm de largeur  
 Riemengewicht = 1,73 gr/lm pro mm Breite

CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO (PULGADAS) - FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (INCHES) - COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE. (PAS MÉTRIQUE)  
 FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)

# CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (HTD) FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (HTD) COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (HTD) FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (HTD)

Parámetros dimensionales Size parameters Paramètres dimensionnels Dimensionsparameter	(mm)	D5M	D8M	D14M
Paso de la correa Belt pitch Pas de la courroie Zahnabstand	(P <sub>b</sub> )	5	8	14
Altura del diente Tooth height Hauteur de la dent Zahnhöhe	(h <sub>t</sub> )	2,00	3,20	6,00
Altura total de la correa Total belt height Hauteur totale de la courroie Gesamthöhe des Zahnriemens	(H)	5,2	7,80	13,7

Las correas HTD D se caracterizan por un doble dentado que permite el engrane de poleas dentadas por el interior y el exterior de la correa simultáneamente.

Las correas HTD D están disponibles en los pasos:

HTD 5 D  
 HTD 8 D  
 HTD 14 D

Les courroies **HTD D** se caractérisent par une double denture qui permet l'engrenage de poulies dentées par l'intérieur et l'extérieur de la courroie en même temps.

Les courroies **HTD D** sont disponibles dans les pas:

HTD 5 D  
 HTD 8 D  
 HTD 14 D

HTD D belts are double-cogged for simultaneous engaging of cogged pulleys on the inside and outside of the belt.

HTD D belts are available in the following pitches:

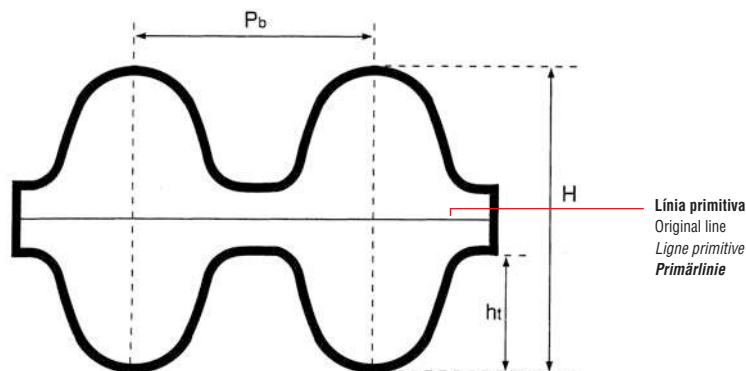
HTD 5 D  
 HTD 8 D  
 HTD 14 D

Die Zahnriemen HTD D verfügen über eine doppelte Zahnung, die ein gleichzeitiges Eingreifen von Zahnriemenscheiben innen und außen ermöglicht.

Die Riemen HTD D sind mit folgenden Zahnabständen lieferbar:

HTD 5 D  
 HTD 8 D  
 HTD 14 D

## ■ Leyenda / Caption / Légende / Legende



\* Ancho total de la manga 450 mm  
 \* Total sleeve width 450 mm  
 \* Largeur totale de la manche 450 mm  
 \* Gesamtbreite des Riemenwickels 450 mm



**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (HTD)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (HTD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (HTD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (HTD)**

**PERFIL “D5M” (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (mm)	Dientes Teeth Dents Zähne (mm)	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)			
565 D5M	565,00	113	9	15	25	
600 D5M	600,00	120	9	15	25	
615 D5M	615,00	123	9	15	25	
630 D5M	630,00	126	9	15	25	
635 D5M	635,00	127	9	15	25	
665 D5M	665,00	133	9	15	25	
700 D5M	700,00	140	9	15	25	
710 D5M	710,00	142	9	15	25	
740 D5M	740,00	148	9	15	25	
755 D5M	755,00	151	9	15	25	
800 D5M	800,00	160	9	15	25	
835 D5M	835,00	167	9	15	25	
890 D5M	890,00	178	9	15	25	
900 D5M	900,00	180	9	15	25	
925 D5M	925,00	185	9	15	25	
1000 D5M	1000,00	200	9	15	25	
1050 D5M	1050,00	210	9	15	25	
1125 D5M	1125,00	225	9	15	25	
1200 D5M	1200,00	240	9	15	25	

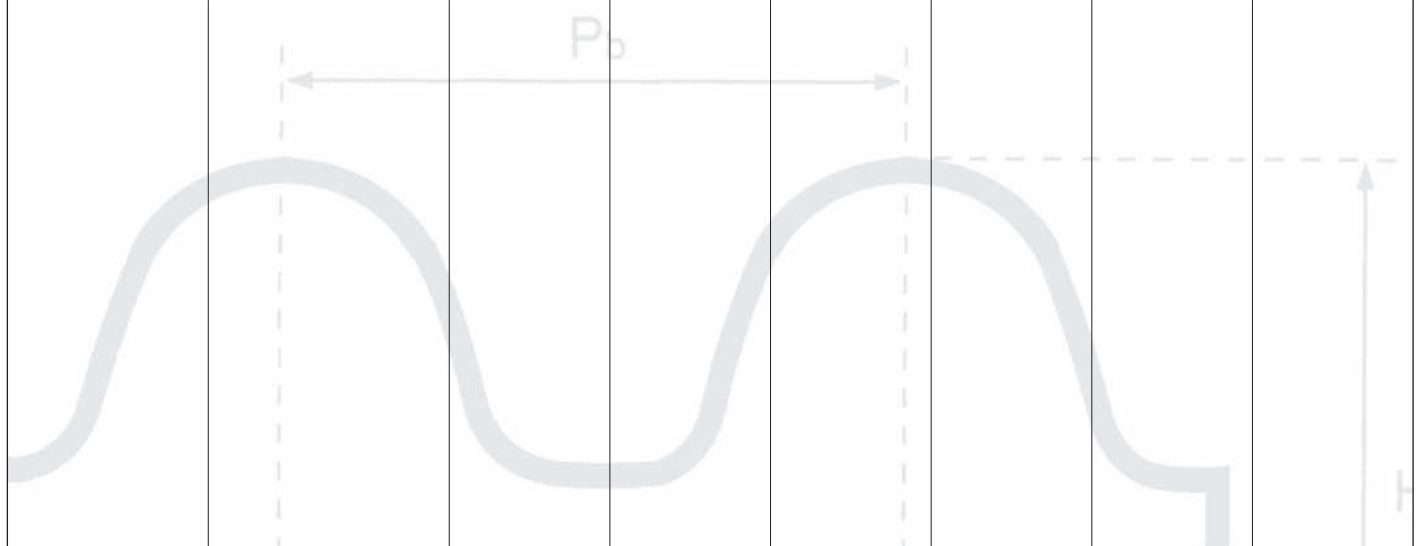
**PERFIL “D8M” (paso / pitch / pas / Teilung 8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (mm)	Dientes Teeth Dents Zähne (mm)	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)			
600 D8M	600,00	75	20	30	50	85
640 D8M	640,00	80	20	30	50	85
656 D8M	656,00	82	20	30	50	85
720 D8M	720,00	90	20	30	50	85
776 D8M	776,00	97	20	30	50	85
784 D8M	784,00	98	20	30	50	85
800 D8M	800,00	100	20	30	50	85
880 D8M	880,00	110	20	30	50	85
920 D8M	920,00	115	20	30	50	85
960 D8M	960,00	120	20	30	50	85
1040 D8M	1040,00	130	20	30	50	85
1120 D8M	1120,00	140	20	30	50	85
1200 D8M	1200,00	150	20	30	50	85
1280 D8M	1280,00	160	20	30	50	85
1304 D8M	1304,00	163	20	30	50	85
1328 D8M	1328,00	166	20	30	50	85
1360 D8M	1360,00	170	20	30	50	85
1424 D8M	1424,00	178	20	30	50	85
1440 D8M	1440,00	180	20	30	50	85
1600 D8M	1600,00	200	20	30	50	85
1760 D8M	1760,00	220	20	30	50	85
1800 D8M	1800,00	225	20	30	50	85
2000 D8M	2000,00	250	20	30	50	85
2400 D8M	2400,00	300	20	30	50	85

**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (HTD)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (HTD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (HTD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (HTD)**

**PERFIL "D14M" (paso / pitch / pas / Teilung 14 mm)**

Tipo Type Type Typ		Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (mm)	Dientes Teeth Dents Zähne (mm)	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)				
966	D14M	966,00	69	40	55	85	115	170
1190	D14M	1190,00	85	40	55	85	115	170
1400	D14M	1400,00	100	40	55	85	115	170
1610	D14M	1610,00	115	40	55	85	115	170
1778	D14M	1778,00	127	40	55	85	115	170
1890	D14M	1890,00	135	40	55	85	115	170
2100	D14M	2100,00	150	40	55	85	115	170
2310	D14M	2310,00	165	40	55	85	115	170



# CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (STD) FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (STD) COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (STD) FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (STD)

Parámetros dimensionales Size parameters Paramètres dimensionnels Dimensionsparameter	(mm)	DS5M	DS8M	DS14M
Paso de la correa Belt pitch Pas de la courroie Zahnabstand	(P <sub>b</sub> )	5	8	14
Altura del diente Tooth height Hauteur de la dent Zahnhöhe	(h <sub>t</sub> )	2,00	3,20	6,00
Espesor de la correa Belt thickness Épaisseur de la courroie Keilriemenstärke	(H)	5,2	7,80	13,7

Las correas STD D se caracterizan por un doble dentado que permite el engrane de poleas dentadas por el interior y el exterior de la correa simultáneamente.

Las correas STD D están disponibles en los pasos:

STD 5 D  
 STD 8 D  
 STD 14 D

Les courroies **STD D** se caractérisent par une double denture qui permet l'engrenage de poulies dentées par l'intérieur et l'extérieur de la courroie en même temps.

Les courroies **STD D** sont disponibles dans les pas:

STD 5 D  
 STD 8 D  
 STD 14 D

STD D belts are double-cogged for simultaneous engaging of cogged pulleys on the inside and outside of the belt.

STD D belts are available in the following pitches:

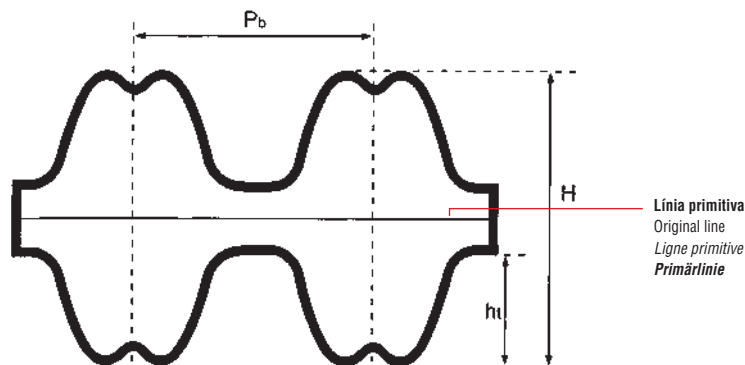
STD 5 D  
 STD 8 D  
 STD 14 D

Die Zahnriemen STD D verfügen über eine doppelte Zahnung, die ein gleichzeitiges Eingreifen von Zahnriemenscheiben innen und außen ermöglicht.

Die Riemen STD D sind mit folgenden Zahnabständen lieferbar:

STD 5 D  
 STD 8 D  
 STD 14 D

## ■ Leyenda / Caption / Légende / Legende



- \* Ancho total de la manga 450 mm
- \* Total sleeve width 450 mm
- \* Largeur totale de la manche 450 mm
- \* Gesamtbreite des Riemenwickels 450 mm

**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (STD)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (STD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (STD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (STD)**

**PERFIL "DS5M" (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (mm)	Dientes Teeth Dents Zähne (mm)	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)			
565 DS5M	565,00	113	9	15	25	
600 DS5M	600,00	120	9	15	25	
615 DS5M	615,00	123	9	15	25	
630 DS5M	630,00	126	9	15	25	
635 DS5M	635,00	127	9	15	25	
665 DS5M	665,00	133	9	15	25	
700 DS5M	700,00	140	9	15	25	
710 DS5M	710,00	142	9	15	25	
740 DS5M	740,00	148	9	15	25	
755 DS5M	755,00	151	9	15	25	
800 DS5M	800,00	160	9	15	25	
835 DS5M	835,00	167	9	15	25	
890 DS5M	890,00	178	9	15	25	
900 DS5M	900,00	180	9	15	25	
925 DS5M	925,00	185	9	15	25	
1000 DS5M	1000,00	200	9	15	25	
1050 DS5M	1050,00	210	9	15	25	
1125 DS5M	1125,00	225	9	15	25	
1200 DS5M	1200,00	240	9	15	25	

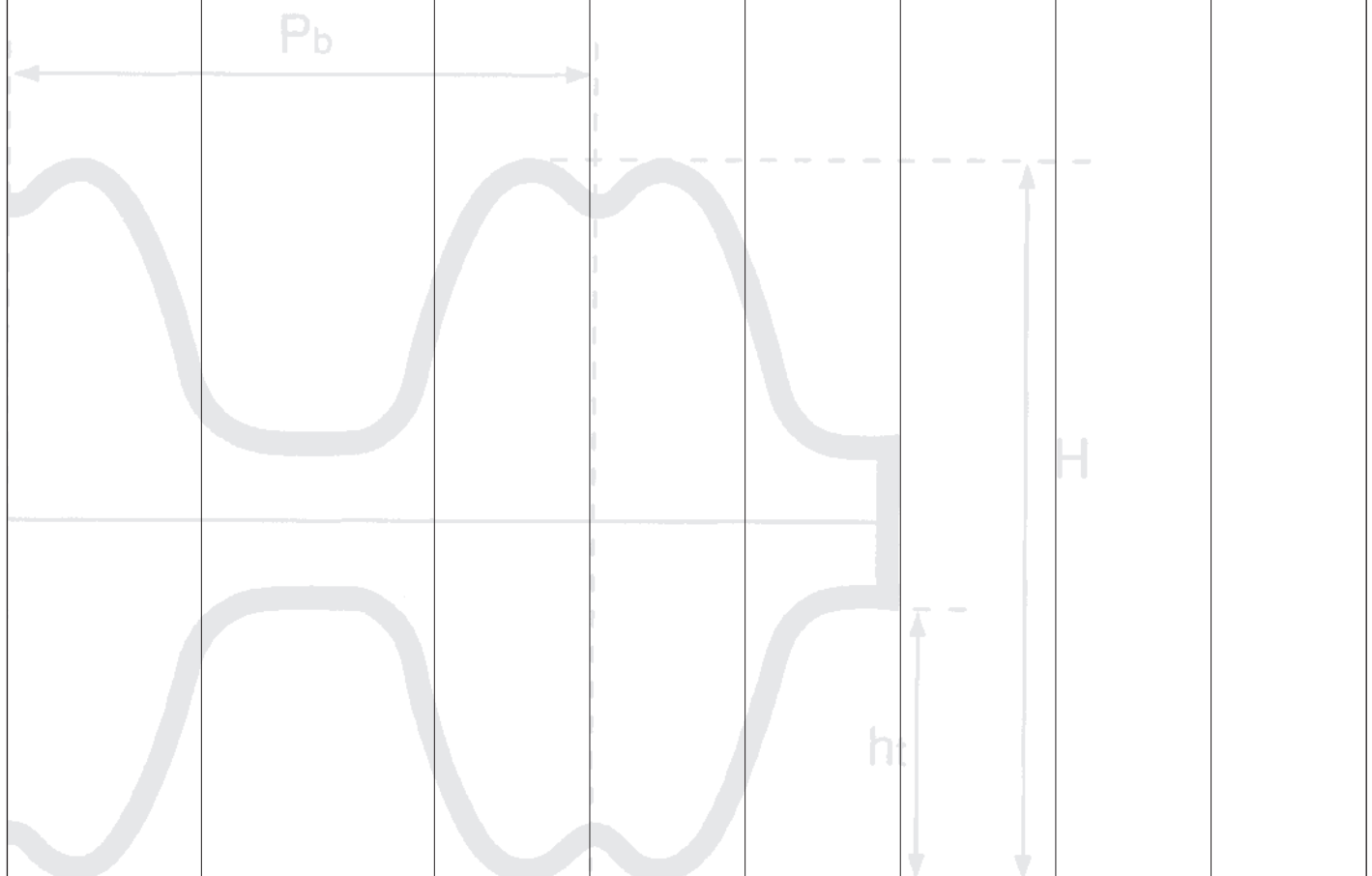
**PERFIL "DS8M" (paso / pitch / pas / Teilung 8 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (mm)	Dientes Teeth Dents Zähne (mm)	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)			
600 DS8M	600,00	75	20	30	50	85
640 DS8M	640,00	80	20	30	50	85
656 DS8M	656,00	82	20	30	50	85
720 DS8M	720,00	90	20	30	50	85
776 DS8M	776,00	97	20	30	50	85
784 DS8M	784,00	98	20	30	50	85
800 DS8M	800,00	100	20	30	50	85
880 DS8M	880,00	110	20	30	50	85
920 DS8M	920,00	115	20	30	50	85
960 DS8M	960,00	120	20	30	50	85
1040 DS8M	1040,00	130	20	30	50	85
1120 DS8M	1120,00	140	20	30	50	85
1200 DS8M	1200,00	150	20	30	50	85
1280 DS8M	1280,00	160	20	30	50	85
1304 DS8M	1304,00	163	20	30	50	85
1328 DS8M	1328,00	166	20	30	50	85
1360 DS8M	1360,00	170	20	30	50	85
1424 DS8M	1424,00	178	20	30	50	85
1440 DS8M	1440,00	180	20	30	50	85
1600 DS8M	1600,00	200	20	30	50	85
1760 DS8M	1760,00	220	20	30	50	85
1800 DS8M	1800,00	225	20	30	50	85
2000 DS8M	2000,00	250	20	30	50	85
2400 DS8M	2400,00	300	20	30	50	85

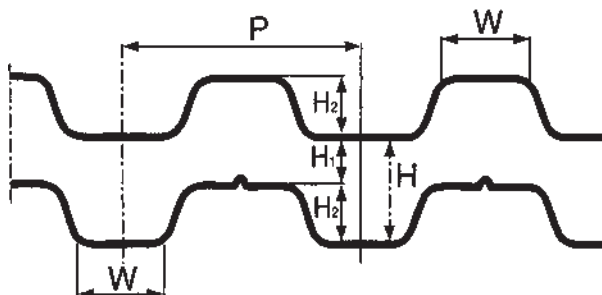
**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO, (STD)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED BELTS (STD)**  
**COURROIES PLATES DENTÉES EN POLYURÉTHANE, (STD)**  
**FLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (STD)**

**PERFIL “DS14M” (paso / pitch / pas / Teilung 14 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (mm)	Dientes Teeth Dents Zähne (mm)	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)					
966 DS14M	966,00	69	40	55	85	115	170	
1190 DS14M	1190,00	85	40	55	85	115	170	
1400 DS14M	1400,00	100	40	55	85	115	170	
1610 DS14M	1610,00	115	40	55	85	115	170	
1778 DS14M	1778,00	127	40	55	85	115	170	
1890 DS14M	1890,00	135	40	55	85	115	170	
2100 DS14M	2100,00	150	40	55	85	115	170	
2310 DS14M	2310,00	165	40	55	85	115	170	



**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)**  
**COURROIES PLATES À DOUBLE DENTURE EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**DOPPELFLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**



■ **Dimensiones del perfil / Profile size / Dimensions du profil / Profilabmessungen**

Tipo Type Type Typ	T 5 D	T 10 D
P (mm)	5,0	10,0
H <sub>1</sub> (mm)	1,0	2,0
H <sub>2</sub> (mm)	1,2	2,5
H (mm)	2,2	4,5
W (mm)	1,8	3,5

■ **Anchos de las correas dentadas en poliuretano MXL, XL, L y H / Span of MXL, XL, L and H polyurethane cogged belts**  
**Largeurs des courroies dentées en polyuréthane MXL, XL, L et H / Breite der Zahnriemen aus Polyurethan MXL, XL, L und H**

Código Code Code Code	012	019	025	031	037	050	075	100	150	200	300	400
mm	3,05	4,83	6,35	7,90	9,4	12,70	19,05	25,40	38,10	50,80	76,20	101,60

\* Ancho total de la manga 450 mm

\* Total sleeve width 450 mm

\* Largeur totale de la manche 450 mm

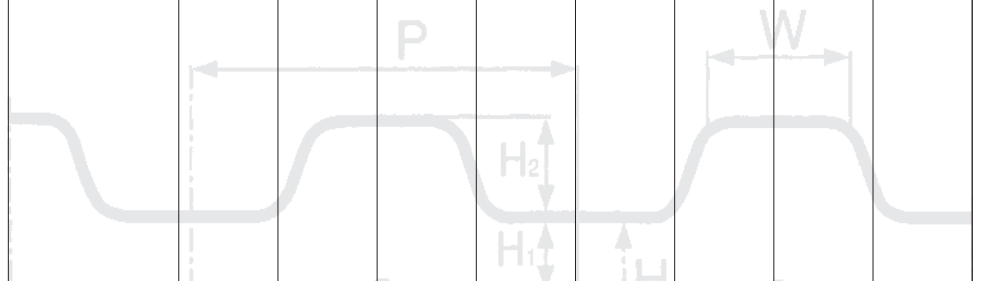
\* Gesamtbreite des Riemenwickels 450 mm



**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)**  
**COURROIES PLATES À DOUBLE DENTURE EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**DOPPELFLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL “DT5” (paso / pitch / pas / Teilung 5 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (mm)	Dientes Teeth Dents Zähne (mm)	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)							
			6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 300	300,00	60	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 350	350,00	70	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 400	400,00	80	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 410	410,00	82	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 450	450,00	90	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 460	460,00	92	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 480	480,00	96	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 500	500,00	100	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 515	515,00	103	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 550	550,00	110	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 590	590,00	118	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 600	600,00	120	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 620	620,00	124	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 650	650,00	130	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 700	700,00	140	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 750	750,00	150	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 800	800,00	160	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 815	815,00	163	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 860	860,00	172	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 900	900,00	180	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 940	940,00	188	6	8	10	12	16	20	25	32
DT5/ 1100	1100,00	220	6	8	10	12	16	20	25	32



CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO) - FLAT DOUBLE-COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)  
 COURROIES PLATES À DOUBLE DENTURE EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE) - DOPPELFLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)

**CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO)**  
**FLAT DOUBLE-COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)**  
**COURROIES PLATES À DOUBLE DENTURE EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE)**  
**DOPPELFLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)**

**PERFIL "DT10" (paso / pitch / pas / Teilung 10 mm)**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (mm)	Dientes Teeth Dents Zähne (mm)	Anchura estándar Standard span Largeur standard Standardbreite (mm)						
			10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 260	260,00	26	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 530	530,00	53	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 600	600,00	60	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 630	630,00	63	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 660	660,00	66	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 700	700,00	70	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 720	720,00	72	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 750	750,00	75	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 800	800,00	80	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 840	840,00	84	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 900	900,00	90	10	12	16	20	25	32	50
DT10/ 980	980,00	98	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1000	1000,00	100	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1100	1100,00	110	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1200	1200,00	120	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1210	1210,00	121	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1240	1240,00	124	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1250	1250,00	125	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1300	1300,00	130	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1320	1320,00	132	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1350	1350,00	135	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1400	1400,00	140	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1420	1420,00	142	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1500	1500,00	150	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1600	1600,00	160	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1610	1610,00	161	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1700	1700,00	170	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1800	1800,00	180	10	12	16	20	25	32	50
DT10/1880	1880,00	188	10	12	16	20	25	32	50



CORREAS PLANAS DE DOBLE DENTADO DE POLIURETANO, (PASO MÉTRICO) - FLAT DOUBLE-COGGED POLYURETHANE BELTS (METRIC PITCH)  
 COURROIES PLATES À DOUBLE DENTURE EN POLYURÉTHANE, (PAS MÉTRIQUE) - DOPPELFLACHZAHNRIEMEN AUS POLYURETHAN (MIT METRISCHEM ZAHNABSTAND)

# CORREAS ESTRIADAS, (POLY-V) RIBBED BELTS (POLY-V) COURROIES STRIÉES, (POLY-V) RIPPENRIEMEN (POLY-V)

<b>Desarrollos producibles</b> Producible lengths <i>Développements productibles</i> <i>Herstellbare Längen</i>	de 290 a 15265 mm from 290 to 5265 mm de 290 à 5265 mm Von 290 bis 5265 mm
<b>Temperatura de funcionamiento</b> Operating temperature <i>Température de fonctionnement</i> <i>Betriebstemperatur</i>	de -30 a 70°C from -30 to 70°C de -30 à 70°C Von -30 bis 70°C
<b>Mínimo de suministro</b> Minimum supply <i>Fourniture minimum</i> <i>Mindestbestellmenge</i>	a concretar to be specified à concrétiser Mindestbestellmenge

Las correas PV están disponibles en las secciones H - J - L - M.

PV belts are available in cross sections H - J - L - M.

Les courroies PV sont disponibles dans les sections H - J - L - M.

Die Rippenriemen PV sind in den Querschnitten H - J - L - M lieferbar.

## Leyenda / Caption / Légende / Legende

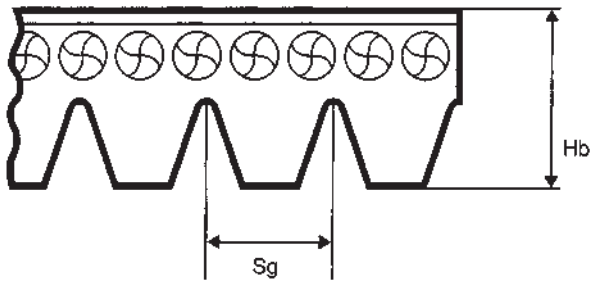


Tabla / Table / Tableau / Tabelle

Sección / Cross section / Section / Querschnitt	Sg mm	Hb mm
PH	1,60	3,0
PJ	2,34	3,5
PL	4,70	6,9
PM	9,40	16,7

## Ejemplo / Example / Exemple / Beispiel:

1321	J	5
	perfil profile profil profil	estrias Ribs Stries Rippen
desarrollo efectivo nominal en mm effective nominal length in mm développement effectif nominal en mm Wirksame Nennlänge in mm		

# CORREAS ESTRIADAS, (POLY-V) RIBBED BELTS (POLY-V) COURROIES STRIÉES, (POLY-V) RIPPENRIEMEN (POLY-V)

## PERFIL "PH"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
698 PH	698	27,50
735 PH	735	28,90
762 PH	762	30,00
813 PH	813	32,00
858 PH	858	33,80
864 PH	864	34,00
886 PH	886	34,90
914 PH	914	36,00
955 PH	955	37,60
965 PH	965	38,00
975 PH	975	38,40
990 PH	990	39,00
1016 PH	1016	40,00
1080 PH	1080	42,50
1092 PH	1092	43,00

Peso 1 canal / Weight 1 channel  
Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,005 kg/m

## PERFIL "PH"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
1096 PH	1096	43,10
1168 PH	1168	46,00
1194 PH	1194	47,00
1200 PH	1200	47,20
1222 PH	1222	48,10
1230 PH	1230	48,40
1262 PH	1262	49,70
1270 PH	1270	50,00
1285 PH	1285	50,60
1290 PH	1290	50,80
1301 PH	1301	51,20
1309 PH	1309	51,50
1316 PH	1316	51,80
1321 PH	1321	52,00
1333 PH	1333	52,50

Peso 1 canal / Weight 1 channel  
Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,005 kg/m

## PERFIL "PH"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
1371 PH	1371	54,00
1397 PH	1397	55,00
1439 PH	1439	56,70
1475 PH	1475	58,10
1600 PH	1600	63,00
1854 PH	1854	73,00
1895 PH	1895	74,60
1915 PH	1915	75,40
1930 PH	1930	76,00
1956 PH	1956	77,00
1992 PH	1992	78,40
2083 PH	2083	82,00
2155 PH	2155	84,80

Peso 1 canal / Weight 1 channel  
Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,005 kg/m

## PERFIL "PJ"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
280 PJ	280	11,00
330 PJ	330	13,00
356 PJ	356	14,00
362 PJ	362	14,30
381 PJ	381	15,00
406 PJ	406	16,00
414 PJ	414	16,30
432 PJ	432	17,00
457 PJ	457	18,00
483 PJ	483	19,00
508 PJ	508	20,00
559 PJ	559	22,00
584 PJ	584	23,00
610 PJ	610	24,00
660 PJ	660	26,00
711 PJ	711	28,00
723 PJ	723	28,50
762 PJ	762	30,00
813 PJ	813	32,00
836 PJ	836	32,90
864 PJ	864	34,00
914 PJ	914	36,00
955 PJ	955	37,60
965 PJ	965	38,00

Peso 1 canal / Weight 1 channel  
Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,009 kg/m

## PERFIL "PJ"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
1016 PJ	1016	40,00
1092 PJ	1092	43,00
1105 PJ	1105	43,50
1110 PJ	1110	43,70
1123 PJ	1123	44,20
1130 PJ	1130	44,50
1150 PJ	1150	45,30
1168 PJ	1168	46,00
1194 PJ	1194	47,00
1200 PJ	1200	47,30
1222 PJ	1222	48,10
1244 PJ	1244	49,00
1262 PJ	1262	49,70
1270 PJ	1270	50,00
1285 PJ	1285	50,60
1301 PJ	1301	51,20
1309 PJ	1309	51,50
1316 PJ	1316	51,80
1321 PJ	1321	52,00
1333 PJ	1333	52,50
1355 PJ	1355	53,40
1371 PJ	1371	54,00
1397 PJ	1397	55,00
1428 PJ	1428	56,20

Peso 1 canal / Weight 1 channel  
Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,009 kg/m

## PERFIL "PJ"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
1439 PJ	1439	56,70
1475 PJ	1475	58,10
1549 PJ	1549	61,00
1600 PJ	1600	63,00
1651 PJ	1651	65,00
1663 PJ	1663	65,50
1752 PJ	1752	69,00
1780 PJ	1780	70,00
1854 PJ	1854	73,00
1895 PJ	1895	74,60
1910 PJ	1910	75,20
1915 PJ	1915	75,40
1930 PJ	1930	76,00
1956 PJ	1956	77,00
1965 PJ	1965	77,40
1981 PJ	1981	78,00
1992 PJ	1992	78,40
2083 PJ	2083	82,00
2155 PJ	2155	84,80
2210 PJ	2210	87,00
2337 PJ	2337	92,00
2489 PJ	2489	98,00

Peso 1 canal / Weight 1 channel  
Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,009 kg/m

**CORREAS ESTRIADAS, (POLY-V)**  
**RIBBED BELTS (POLY-V)**  
**COURROIES STRIÉES, (POLY-V)**  
**RIPPENRIEMEN (POLY-V)**

**PERFIL “PK”**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
630 PK	630	24,80
648 PK	648	25,50
698 PK	698	27,50
730 PK	730	28,70
775 PK	775	30,50
800 PK	800	31,50
812 PK	812	32,00
830 PK	830	32,70
865 PK	865	34,00
875 PK	875	34,50
890 PK	890	35,00
913 PK	913	36,00
920 PK	920	36,20
940 PK	940	37,00
954 PK	954	37,60
962 PK	962	37,80
990 PK	990	39,00
1015 PK	1015	40,00
1080 PK	1080	42,50
1090 PK	1090	43,00
1125 PK	1125	44,30
1150 PK	1150	45,30
1165 PK	1165	45,90
1190 PK	1190	46,80
1200 PK	1200	47,20
1222 PK	1222	48,10
1230 PK	1230	48,40
1245 PK	1245	49,00
1270 PK	1270	50,00
1285 PK	1285	50,60
1290 PK	1290	50,80
1321 PK	1321	52,00
1330 PK	1330	52,40
1345 PK	1345	53,00
1371 PK	1371	54,00

**Peso 1 canal / Weight 1 channel**  
**Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,023 kg/m**

**PERFIL “PK”**

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
1397 PK	1397	55,00
1439 PK	1439	56,70
1460 PK	1460	57,50
1520 PK	1520	59,80
1560 PK	1560	61,40
1570 PK	1570	61,80
1600 PK	1600	63,00
1655 PK	1655	65,20
1690 PK	1690	66,50
1755 PK	1755	69,10
1854 PK	1854	73,00
1885 PK	1885	74,20
1930 PK	1930	76,00
1956 PK	1956	77,00
1980 PK	1980	78,00
2030 PK	2030	79,90
2050 PK	2050	80,70
2080 PK	2080	82,00
2120 PK	2120	83,50
2145 PK	2145	84,40
2170 PK	2170	85,40
2235 PK	2235	88,00
2255 PK	2255	88,80
2362 PK	2362	93,00
2460 PK	2460	96,90
2515 PK	2515	99,00
2743 PK	2743	108,00
2845 PK	2845	112,00

**Peso 1 canal / Weight 1 channel**  
**Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,023 kg/m**



# CORREAS ESTRIADAS, (POLY-V) RIBBED BELTS (POLY-V) COURROIES STRIÉES, (POLY-V) RIPPENRIEMEN (POLY-V)

## PERFIL "PL"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
954 PL	954	37,50
991 PL	991	39,00
1075 PL	1075	42,30
1194 PL	1194	47,00
1270 PL	1270	50,00
1333 PL	1333	52,50
1371 PL	1371	54,00
1397 PL	1397	55,00
1422 PL	1422	56,00
1562 PL	1562	61,50
1613 PL	1613	63,50
1664 PL	1664	65,50
1715 PL	1715	67,50
1764 PL	1764	69,50
1803 PL	1803	71,00
1841 PL	1841	72,50
1943 PL	1943	76,50
1981 PL	1981	78,00
2020 PL	2020	79,50
2070 PL	2070	81,50
2096 PL	2096	82,50
2134 PL	2134	84,00
2197 PL	2197	86,50
2235 PL	2235	88,00

Peso 1 canal / Weight 1 channel

Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,041 kg/m

## PERFIL "PL"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
2324 PL	2324	91,50
2362 PL	2362	93,00
2476 PL	2476	97,50
2515 PL	2515	99,00
2705 PL	2705	106,50
2743 PL	2743	108,00
2845 PL	2845	112,00
2895 PL	2895	114,00
2921 PL	2921	115,00
2997 PL	2997	118,00
3086 PL	3086	121,50
3124 PL	3124	123,00
3289 PL	3289	129,50
3327 PL	3327	131,00
3492 PL	3492	137,50
3696 PL	3696	145,50
4051 PL	4051	159,50
4191 PL	4191	165,00
4470 PL	4470	176,00
4622 PL	4622	182,00
5029 PL	5029	198,00
5385 PL	5385	212,00
6096 PL	6096	240,00

Peso 1 canal / Weight 1 channel

Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,041 kg/m

## PERFIL "PM"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
2286 PM	2286	90,00
2388 PM	2388	94,00
2515 PM	2515	99,00
2693 PM	2693	106,00
2832 PM	2832	111,50
2921 PM	2921	115,00
3010 PM	3010	118,50
3124 PM	3124	123,00
3327 PM	3327	131,00
3531 PM	3531	139,00
3734 PM	3734	147,00
4089 PM	4089	161,00
4191 PM	4191	165,00
4470 PM	4470	176,00
4648 PM	4648	183,00

Peso 1 canal / Weight 1 channel

Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,114 kg/m

## PERFIL "PM"

Tipo Type Type Typ	Desarrollo Length Développement Länge	
	mm	Pulgada / inches / Pouce / Zoll
5029 PM	5029	77,40
5410 PM	5410	82,30
6121 PM	6121	93,00
6883 PM	6883	104,00
7646 PM	7646	116,00
8408 PM	8408	127,00
9169 PM	9169	140,00
9931 PM	9931	150,00
10693 PM	10693	161,00
12217 PM	12217	184,00
13741 PM	13741	206,00
15266 PM	15266	228,00

Peso 1 canal / Weight 1 channel

Poids 1 canal / Gewicht 1 Rille = 0,114 kg/m



# CORREAS HEXAGONALES

## HEXAGONAL BELTS

### COURROIES HEXAGONALES

### HEXAGONALRIEMEN

Desarrollos producibles Producible lengths Développements productibles Herstellbare Längen	Tipo / Type Type / Typ	Desarrollo / Length Développement / Länge		
	AA	de 1350 a 6000 mm / from 1350 to 6000 mm / de 1350 à 6000 mm / Von 1350 bis 6000 mm		
	BB	de 1600 a 12700 mm / from 1600 to 12700 mm / de 1600 à 12700 mm / Von 1600 bis 12700 mm		
	CC	de 2000 a 19500 mm / from 2000 to 19500 mm / de 2000 à 19500 mm / Von 2000 bis 23000 mm		
Temperatura de funcionamiento Operating temperature Température de fonctionnement Betriebstemperatur		de -30°C a +70°C / the -30°C to +70°C de -30°C à +70°C / Von -30°C bis +70°C		
Mínimo de suministro para desarrollos no en stock Minimum supply for lengths not in stock Fourniture minimum pour des développements qui ne sont pas en stock Mindestliefermenge für nicht auf Lager befindliche Längen	Tipo / Type / Type / Typ AA	Tipo / Type / Type / Typ BB	Tipo / Type / Type / Typ CC	
	consultar / please enquire / consulter / Auf Anfrage			

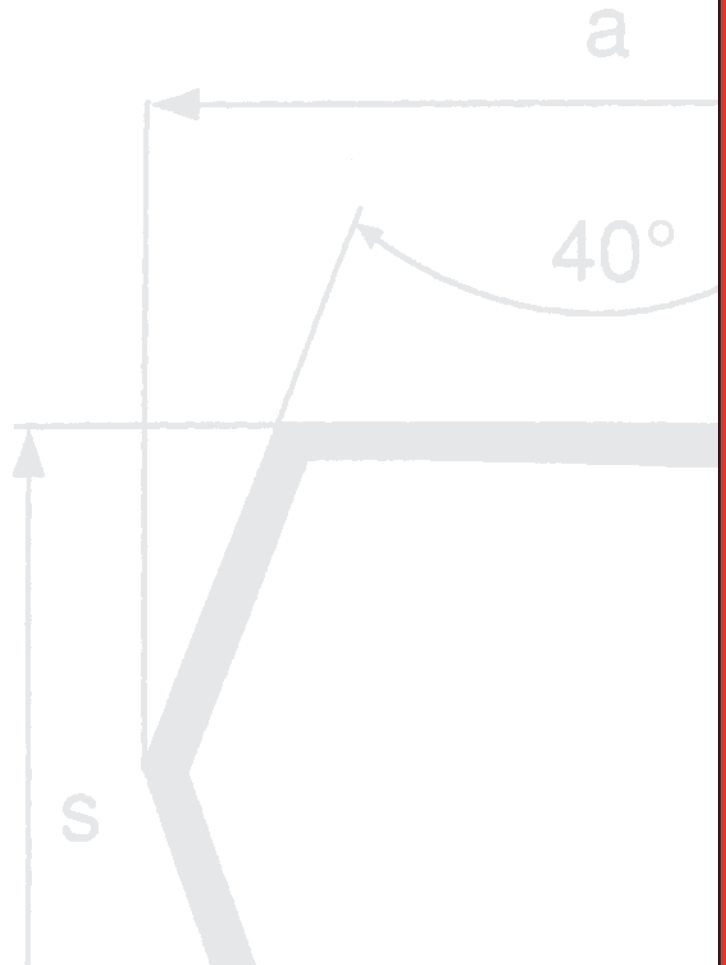
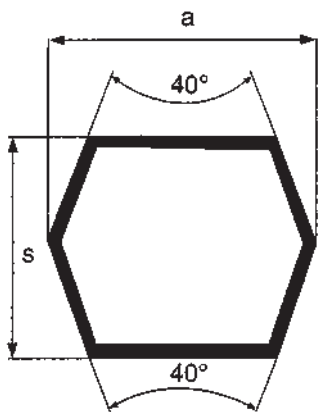
Las correas hexagonales estan disponibles en las secciones indicadas a continuación:

Hexagonal belts are available in the cross sections indicated below:

Les courroies hexagonales sont disponibles dans les sections indiquées ci-après:

Die Hexagonalriemen sind in den nachfolgend angegebenen Querschnitten lieferbar:

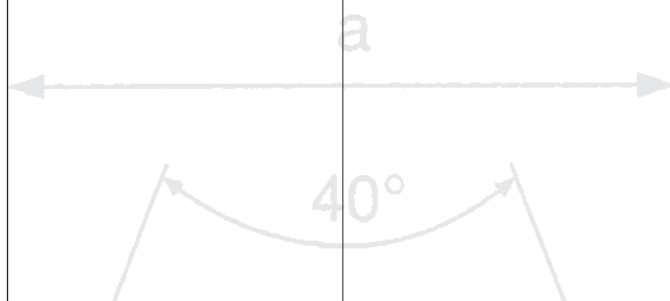
#### ■ Leyenda / Caption / Légende / Legende



# CORREAS HEXAGONALES HEXAGONAL BELTS COURROIES HEXAGONALES HEXAGONALRIEMEN

## PERFIL "AA/HAA"

Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (pulgada / inches / pouces / in Zoll)	Desarrollo Length Développement Länge (mm)
AA 77	2000
AA 78	2032
AA 91	2370
AA 96	2500
AA 102	2650
AA 103	2667
AA 108	2800
AA 128	3300
AA 152	3920



The diagram shows a cross-section of a hexagonal belt. A horizontal double-headed arrow is labeled 'a'. Below it, two lines form a V-shape with a 40-degree angle between them, representing the belt's profile.

Peso correa / Belt weight / Poids courroie / Keilriemengewicht = 0,150 kg/m

## PERFIL "BB/HBB"

Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (pulgada / inches / pouces / in Zoll)	Desarrollo Length Développement Länge (mm)
BB 75	1980
BB 83	2180
BB 88	2300
BB 90	2370
BB 95	2500
BB 97	2540
BB 99	2600
BB 101	2650
BB 105	2740
BB 107	2800
BB 109	2850
BB 112	2920
BB 115	3000
BB 116	3030
BB 121	3150
BB 125	3250
BB 126	3280
BB 128	3325
BB 131	3390
BB 133	3450
BB 135	3500
BB 137	3550
BB 144	3730
BB 145	3750
BB 155	4010
BB 156	4040
BB 162	4200
BB 173	4470
BB 174	4500
BB 184	4750
BB 194	5000
BB 221	5639

Peso correa / Belt weight / Poids courroie / Keilriemengewicht = 0,250 kg/m

## PERFIL "CC/HCC"

Desarrollo de referencia Pitch length Développement de référence Wirklänge (pulgada / inches / pouces / in Zoll)	Desarrollo Length Développement Länge (mm)
CC 86	2280
CC 94	2500
CC 106	2800
CC 122	3200
CC 126	3310
CC 144	3765
CC 153	4000
CC 162	4216
CC 165	4300
CC 173	4500
CC 193	5000
CC 204	5300
CC 206	5340
CC 224	5750

Peso correa / Belt weight / Poids courroie / Keilriemengewicht = 0,440 kg/m

**Certificación**



ECA CERT, CERTIFICACIÓN, S. A. U.  
con domicilio social en Calle Terré nº 11-19  
E-08017 Barcelona

**CERTIFICA**

Que una vez realizada la auditoría en fecha 1 de junio de 2006 en las instalaciones situas en Avda. Paisos Catalans, 14-16 08700 Igualada (España), se ha comprobado que los productos

**TRANSLINK**

están producidos por fabricantes certificados conforme a la norma ISO 9001:2000

según se indica en el anexo técnico adjunto.

Certificado nº: 076/SV/07/03  
Fecha de emisión: 7 de junio de 2006



Director General  
E.C.A. CERT  
C/ Terré, 11-19  
08017 BARCELONA  
Virgili Sáez Domingo

El presente certificado es nulo sin el contrato correspondiente. Cualquier aclaración adicional relativa a esta certificación o a la aplicabilidad de los requisitos de la norma, puede obtenerse consultando a la organización.

**Certificación**



ECA CERT, CERTIFICACIÓN, S. A. U.  
whose registered office is at 11-19 Calle Terré  
E-08017 Barcelona

**DOES HEREBY CERTIFY:**

That on completion of the audit carried out 1 June 2006 at the installations located at 14-16 Avenida Paisos Catalans 08700 Igualada (Spain),

it has been duly verified that the products named below:

**TRANSLINK**

are produced by certified manufacturers conforming to ISO 9001:2000 regulations

in accordance with that appearing in the attached technical annex.

Certificate no: 076/SV/07/03  
which was issued: 7 June 2006



General Manager  
E.C.A. CERT  
C/ Terré, 11-19  
08017 BARCELONA  
Virgili Sáez Domingo

This certificate is not valid without the corresponding contract. Any additional clarification regarding either the scope of this certificate or the applicability of the requirements of the standard may be obtained by consulting the organization.

**Certificación**



ECA CERT, CERTIFICACIÓN, S. A. U.  
mit Gesellschaftssitz in Calle Terré nº 11-19  
E-08017 Barcelona

**BESCHNEIGT,**

dass nach Durchführung der Prüfung am 1. Juni 2006 in den Anlagen, die sich in Avda. Paisos Catalans, 14-16, 08700 Igualada (Spanien) befinden,

festgestellt wurde, dass die Produkte

**TRANSLINK**

von Herstellern gefertigt werden, die gemäß der Norm ISO 9001:2000 mit einer Bescheinigung ausgestattet sind,

wie aus beiliegendem technischen Anhang zu entnehmen ist.

Bescheinigungsnummer: 076/SV/07/03  
Ausstellungsdatum: 7. Juni 2006



Generaldirektor  
E.C.A. CERT  
C/ Terré, 11-19  
08017 BARCELONA  
Virgili Sáez Domingo

Die vorliegende Bescheinigung ist ohne den entsprechenden Vertrag ungelte. Bitte für zusätzliche Erklärungen sowohl zum Anhang dieser Bescheinigung als auch zur Anwendbarkeit der Anforderungen der Norm werden auf Anfrage von der Organisation herangezogen.

**Certificación**



ECA CERT, CERTIFICACIÓN, S. A. U.,  
ayut son domicili social rue Terré nº 11-19  
E-08017 Barcelona

**CERTIFIE**

Qu'après avoir réalisé l'audit, le 1 Juin 2006, dans les installations sises en Paisos Catalans, 14-16 08700 Igualada (Espagne),

il a été vérifié que les produits

**TRANSLINK**

sont produits par des fabricants certifiés conformément à la norme ISO 9001:2000

comme il est indiqué dans l'annexe technique jointe.

Certificat nº: 076/SV/07/03  
Date d'émission: 7 Juin 2006



Le Directeur Général  
E.C.A. CERT  
C/ Terré, 11-19  
08017 Virgili Sáez Domingo

Le présent certificat n'a pas de validité sans son contrat correspondant. Toute éclaircissement supplémentaire concernant ainsi que la portée de ce certificat que l'applicabilité des conditions de la norme peut être obtenu en contactant l'organisation.

**Certificación**



ECA CERT, CERTIFICACIÓN, S. A. U.  
con sede in Calle Terré nº 11-19  
E-08017 Barcelona

**CERTIFICA**

Che attraverso l'audit effettuato in data 1 giugno 2006 presso gli stabilimenti situati in Avda. Paisos Catalans, 14-16 08700 Igualada (Spagna),

è stato verificato che i prodotti

**TRANSLINK**

sono realizzati da fabbricanti certificati in conformità con la norma ISO 9001:2000

coi come indicato nell'allegato tecnico occluso.

Certificato nº: 076/SV/07/03  
Data di emissione: 7 giugno 2006



Direttore Generale  
E.C.A. CERT  
C/ Terré, 11-19  
08017 BARCELONA  
Virgili Sáez Domingo

Il presente certificato non è valido senza il suo relativo contratto. Per ulteriori chiarimenti relativi alla portata di questo certificato, nonché all'applicabilità dei requisiti della norma, consultare l'organizzazione.

**Certificación**



ECA CERT, CERTIFICACIÓN, S. A. U.  
مقرها شارع توري رقم 11-19 (Calle Terré nº 11-19) 08017 برشلونة (Barcelona) إسبانيا

**شهادة**

انه بعد القيام بالتحقق بتاريخ 1 حزيران / يونيو 2006 في المنشآت الكنتنة في جادة باليسوس كاتالانس رقم 14-16 08700 إيغوالادا (إسبانيا)

تبين أن منتجات

**TRANSLINK** ترانسليك

قد تمت صناعتها من قبل مصنعين معتمدين في أنظمة الجودة أيزو 9001 : 2000 وذلك حسب ما هو مبين في الملحق الفني المضموم

شهادة رقم: 03/07 /SV/076  
تاريخ الإصدار: 7 حزيران / يونيو 2006



المدير العام  
E.C.A. CERT  
C/ Terré, 11-19  
08017 BARCELONA  
Virgili Sáez Domingo

لمست هذه الشهادة أن تكون ذات الصلة بقرينة. من أجل الحصول على توضيحات إضافية خاصة بهذه الشهادة أو بتفاصيل شروط أنظمة الجودة الإيسو بالمعتمدة.



ISO 9001



www.baleros-bisa.com



**DISTRIBUIDOR AUTORIZADO:**  
**AUTHORIZED DISTRIBUTOR:**  
**DISTRIBUTEUR AUTORISÉ:**  
**ERMÄCHTIGTER VERTEILER:**